

چیرۆکی منداڵان و میرمنداڵان

کوخی زه به لاج

روۆد دال

وه رگیپر

نەسرین ئەحمەد

منتدی إقرأ الثقافی

www.iqra.ahlamontada.com

منتدی إقرأ الثقافی

للکتب (کوردی - عربی - فارسی)

www.iqra.ahlamontada.com

کۆخی زەبەلاح

پيشكەشە بە
گۆلى باخەكەم تابان گيان
كە ھەر لە ئىستاوہ
ھەز لە خویندەوہ و نووسینی
چوړك دەكات

رۆلد دال

كۆخى زەبەلاح

ومرگىپ

نەسرین ئەحمەد

خانه‌ی موکریانی بو چاپ و بلاگردنه‌وهی



● **کوخی زه به لاج (زنجیره‌ی چیرۆکی مندال و میترمندالان)**

● **رۆلد داژ**

● **وه‌رگێتر: نوسرین نه‌مه‌د**

● **نه‌خشه‌سازی ناوه‌وه و به‌رگ: رێتدار جه‌عفر**

● **نرخ: (۳۰۰۰) دینار**

● **چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۴**

● **تیراژ: (۷۵۰) دانه**

● **چاپخانه: موکریانی (هه‌ولێر)**

● **له به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتێبه‌خانه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۳۰۸) سالی (۲۰۱۴) یه‌ی**

دراوه.

زنجیره‌ی کتیب (۸۲۷)

هه‌موو مافیکی بو خانه‌ی موکریانی پارێزراوه

مالپه‌ر: www.mukiryani.com

نیمه‌یل: info@mukiryani.com

ناوه پروك

۷	سەبارەت بە نوسەر
۹	یەك
۱۳	دوو
۱۹	سی
۲۳	چوار
۲۴	پینج
۲۸	شەش
۳۲	هەوت
۳۸	هەشت
۴۱	نۆ
۴۴	دە
۴۶	یازدە
۴۹	دوازدە
۵۴	سیزده
۵۹	چوارده
۶۴	پازدە
۶۶	شازدە
۶۹	هەفده
۷۵	هەژدە

۸۵	نژده
۹۰	بیست
۹۶	بیست و یدک
۹۸	بیست و دوو
۱۰۴	بیست و سی
۱۱۱	بیست و چوار
۱۱۶	بیست و پینج
۱۲۳	بیست و شش
۱۲۷	بیست و هفت
۱۳۵	بیست و هشت
۱۴۴	بیست و نژ
۱۴۷	سی
۱۵۰	سی و یدک
۱۵۳	سی و دوو
۱۵۵	سی و سی
۱۵۷	سی و چوار
۱۶۰	سی و پینج
۱۶۱	سی و شش
۱۶۳	سی و هفت
۱۷۵	سی و هشت
۱۸۰	سی و نژ

سەبارەت بە نووسەر

رۆڵد دالّ نەروییی بوو، بەلام لە بەریتانیا لە دایک ببوو، هەر لە ویش خۆیندنی تەواو کرد. لە تەمەنی هەژدە سالییدا بۆ کارکردن لە گەڵ کۆمپانیای نەوتی شیل چوو بۆ ئەفریقا. لە گەڵ هەلگیرسانی جەنگی دووھەمی جیهانی، وەک فرۆکەوانی جەنگی چوو بۆ ناو هێزی ئاسمانی بەریتانیا، لە لیبیا و یۆنان و سوریا خزمەتی کرد. دواي ماوھیک لە واشینگتۆن بە پلەي جیگری پەيوەندیی کاری سیاسی، لە هێزی ئاسمانی دەست بە کار بوو، هەر لەو کاتەشەوێ خەریکی نووسینی کورتە چیرۆک بوو کە ناوبانگیکی زۆری پێدەرکرد. رۆڵد دالّ بە شیوھیکەکی کۆمیدی و جوان، لە کەش و ھەوايەکی تیکەڵ لە خەيال و راستی و وێچواندن، باسی پرسە پەروەردەيە کۆمەلاۆيەتیيەکانی نەوھي نوێ دەکات. شیوھي نووسینەکانی نابراو زۆر دەوڵەمەند و شادی بەخشن. چیرۆکەکانی دالّ ئاويەکی توندو ھیرشبەر، ھاوکات شیرین و سەرنج راکیشیان ھەيە، وشە بە وشە خۆینەر بە دواي

خۆیياندا راده كيشن. ناوبراو يه كيتكه له سهركه وتووترين نووسهري كتيبي منداڵ و ميژدمنداڵان، كه منداڵاني سهرتاسهري جيهان كتيبه كاني نهويان خويندۆتهوه، و، زۆريه خهلاته به ناو بانگه كاني جيهان بهو كتيبانه به خشراون.

به ره مه كاني ناوبراو بریتين له: چارلی و كارخانهی چكولیات، جادووگه ره كان، ماتيلدا، سه فهري ته نيا، كۆخی زه به لاج، ده رماني نه فسوناوی، خيژانی جه نابی گه مژه، رتوی سهر سوپهينهر، سالی من، چارلی و گه وره بالابهري شوشهیی، دینی پالنهوانی جيهان، ديوه زمه ی ميهره بان، كور. تيكراي نهو كتيبانه له لایه ن چاپخانه ی (نشر مركز) بلاوكراونه ته وه.

چاپخانه ی (نشر مركز) چوار كۆمه له كۆورته چيرۆكي بلاوكردۆته وه، كه بو ته مه نی گه وره ترن، به ناوه كانی: ژنی خاوه ن مال، دوینی جوان بوو، خاتونی من كۆتره كه م و خزمه تكار.

بەك

جىمىز ھېتتىرى تراتر تا تەمەنى چوار سالى ژيانىكى خۆشى ھەبوو. لە خانوويەكى جوانى نزيك دەريا لەگەل داىك و باوكى بە نارامى دەژيا. ھەمىشە مندالان لە دەورو بەرى بوون، دەيتوانى گەمەيان لەگەل بكات. كەناراوينكى لمى لى بوو كە دەيتوانى بە ملاولادا را بكا و زەريايەك كە لە ناويدا گەمە بكات. نەمەش ئارەزووى كورپىكى بچكۆلانەيە. دواتر، رۆژنىك، داىك و باوكى جىمىز بۆ شت كپىن چوون بۆ لەندن و لەوى تووشى رووداوينكى دلتهزىن بوون. باور دەكەن: كەرگەدەننىكى تورە و زۆر گەرە، كە لە باغى ناژەلانى لەندن راى كرددبوو، (بە رۆژى رووناك و لە شەقامىكى قەلەبالغدا)، ھەردووکیانى خوارد!

ھەر وەك گومان دەكرى، ئەو رووداوە بۆ داىك و باوكىكى ئاوا مېھرەبان، ترسناك بوو. لە راستیدا بۆ جىمىز زۆر بە نازارتر بوو. تىكراى ناخۆشى و مەينەتییەكانى ئەو دووانە لە چاوە تروكانىكدا كۆتاييان ھات. مردن و دواى سى و پىنج چركە، ھەستيان لىبرا. لەكاتىكدا جىمىزى بى چارە ھىشتا زىندوو بوو، كتوپر خۆى لە جىھانىكى بى سەرەو بەرە و بى بەزەبى، تاك و تەنيا و ترس لەلدا، دۆزىيەو. ئەو خانووە خۆش و جوانكىلەى نزيك دەريا،

به ناچارى يه كسهر فرۆشرا و كوره شيان به خۆى و جانتايه كه وه، كه جگه له بيجامه و فلجه يه كى ددان هيچ شتيكى ترى تيدا نه بوو، نارد تا له گه ل دوو پوره كانيدا بژى.

پوره كانى ناويان، ئيسپانچ^۱ و ئيسپايكر^۲ بوو. به داخوه ده ئيم: ههردوو كيان زۆر خراب، خۆپه رست و ته مبه ل و بى به زه يى بوون. هه ر له سه ره تا وه بى هيچ هۆيه ك ده ستيان كرد به ليدانى جيمزى به ده بخت. هه رگيز جيمزيان به ناوى خۆيه وه بانگ نه ده كرد، هه ميشه به: ده عبا و قيزه ون يا به لاي لابه لا، يا بوونه وه رى به ده بخت، بانگيان ده كرد، نه ئامرازتيكى مندالانه يان پيده به خشى گه مه ي پتي بكات و نه كتيبيك تا له وينه كانى پروانى. ژووره كه ي وه ك ژوورى زيندانى ئينفيرا دى به تال بوو.

پوره ئيسپانچ، و پوره ئيسپايكر و ئيستاش جيمز، له خانوو يكي ويران و سه يرو سه مه ره، له سه ر گرد يك له باشورى به ريتانيا ده ژيان. گرده كه نه وه نده به رز بوو كه جيمز له هه موو شوينيكي باغه كه وه ده يتوانى سه يرى خواره وه بكات و، له دوورى چه ند كيلومه تره وه ديمه نى جوانى دارستان و مه زراكان. نه و روژانه ي ئاسمان سامال با، نه گه ر به ئاراسته يه كى دروست بپروانيبا، ده يتوانى خاليكي خۆله ميشى له ئاسۆيه كى دوور دا ببيني، نه ويش هه مان

۱- Sponge به واتاي ئيسفنج

۲- spiker به واتاي دركاوى

خانوو بوو که پیشتر جیمز له گەڵ دایک و باوکی نازیزیدا تیدا دەژیان. دروست له پشتیهوه، جیمز دهیتوانی زه‌ریاش ببینی، رایه‌لکه‌یه‌کی نیلی دوورو درێژ وه‌ک هیلێک، له ژێر هیلێ ناسماندا ده‌بینرا.

به‌لام جیمز هەرگیز رێی پینه‌درا له‌ گرده‌که‌ به‌چێته‌ خوار. پوره‌ ئیسپانج و پوره‌ ئیسپایکریش هیچ کامیکیان خۆیان به‌ جیمزه‌وه‌ ماندوو نه‌ده‌کرد تا بۆ هیچ شوێنێک ببهن، ته‌نانه‌ت بۆ پیاسه‌ کردن و سه‌یرانیش نه‌ده‌رویشته‌ ده‌روه‌ و، جیمزیش نه‌یده‌توانی به‌ ته‌نیا ب‌روات. پوره‌ ئیسپایکر و تبه‌ووی ته‌گەر نه‌و ده‌عبایه‌ یا نه‌و قیزه‌ونه‌ له‌ باغه‌که‌ ب‌رواته‌ ده‌روه‌، سزا ده‌دری‌ت. ته‌نانه‌ت ته‌گەر بو‌یرابا به‌ مه‌حه‌جهره‌که‌دا سه‌ریکه‌وی، سزای زۆر ترسناک، وه‌ک زیندانی کردن له‌ ژێر زه‌مینی پر له‌ مشک، بۆ ماوه‌ی هه‌فته‌یه‌ک چاره‌پانی بوو.

باغه‌که‌ هه‌موو گرده‌که‌ی داپۆشیبوو، به‌ربلاو و چۆڵ بوو، جگه‌ له‌ کۆمه‌لێک گۆو گیای بۆن ناخۆش و پیس که‌ لیرو له‌ وی‌ روا بوون، ته‌نیا دره‌ختێک، و پیره‌ دره‌ختێکی کۆخ که‌ هەرگیز کۆخی نه‌گرتبوو، باغه‌که‌



شتىكى ترى تىدا نه بوو، نه جۆلانى لى بوو، نه هيلانه جوقه، نه
 سندوقىك بۇ تىكردىنى چه وو لم و نه هيچ مندالنىكى تر كه بيته نه وى و
 گه مه له گه ل جىمىزى داماودا بكات. تهنانهت سهگ و پشيلهش نه وهنده له
 دهوروبه نه بوون تا جىمىز لهو تهنيايه رزگار بكن. تا دههات، جىمىز
 غه مگىن و غه مگىن ترو تهنيا و تهنيا تر ده بوو، هر رۇژهى چەندان
 كاترمىزىك له ناو باغه كه دا راده وه ستاو به تاسه وه چاوى ده بپيه دارستان و
 مه زراو و زهريا كه وهك قالىچهى جادويى له ژىر قاچه كانى دا راخرا بوو.

دوو

دوای ئەوێ جیمز هینتری تراتر سی سالی تەواو لە گەڵ پورەکانی دا ژیا، بەیانیهکی زوو شتیکی تارادەیهک سەیری بۆ هاتە پیش که بەرای من تارادەیهک ، بوو بە هۆی روودانی رووداوی دووهم که زۆر سەیر بوو و دواتر ئەو رووداوه سەیره بوو بە هۆی روودانی شتیکی تر که بەراستی لە مووعجیزه دەچوو.

تیکرای ئەوانه له رۆژیکی زۆر گەرمی ناوهراستی هاوین دەستی پینکرد. پوره ئیسپانج و پوره ئیسپایکر و جیمز له ناو باغه که بوون. وهك هه‌میشه جیمز یان ناچار ده‌کرد کار بکات. ئە مجارەیان ناچار بوو بۆ ناگری چیشتخانه دار بشکینن. پوره‌کانی به خه‌یالێکی ئاسووده‌وه له‌سه‌ر کورسیه‌کانیان له نزیك جیمز دانیشتبوون و شه‌ربه‌تی لیمۆیان له په‌رداخێ گه‌وره کردبوو تامیان ده‌کرد و چاودێری جیمز بوون نه‌کو بۆ چرکه‌یه‌کیش ده‌ست له کار کردن هه‌لبگریت.

پوره ئیسپانج له راده‌به‌ده‌ر قه‌له‌و و خه‌رکه‌له‌ بوو. چاوه‌کانی وه‌ك چاوی توله‌ سه‌گی ده‌ریایی بچووک بوون، لیچ و لیۆیکی تیک قو‌باوی هه‌بوو، و ده‌م و چاویشی شلویل و سه‌پی بوو، دروست وه‌ك ئەوێ ناوه‌ کولیان کردبێ. له

که له مێکی ئاوداری سپی و زه به لاج ده چوو که زۆر کولابیت. پوره ئیسپایگر، به پینچه وانوه دريژ و لاوازو ره قه له بوو، چاویلکه یه کی بی دهسکی دهوور فلزی له چاو ده کرد که به گیره یه که وه له سه ر لوتی راده وه ستا. دهنگیکی به جیکه جیکه هه بوو و لیوه کانیشی باریک و دريژ و ته ر بوون. هه ر کات توپه و یا خو ش حال ده بوو و ده یوه یست قسه بکات، تفی له ده مییه وه ده پرژا. هه ر دوو کیان دوو زۆرزان و ترسناک له وی دانیشتبوون، که خواردنه وه کانیا ن تام ده کرد جاروبار به سه ر جیمزدا ده یانقیژاند که داره کان توندتر و خیراتر بشکینن، به رده وام به خو یاندا هه لده گوت، هه ر یه که باسی خۆی ده کرد که به رای خۆی چهند جوانه. پوره ئیسپانج ئاوینیه کی ده سک دريژی له سه ر قاچی دانا بوو. زوو زوو هه لیده گرت و له ده م چاوه ناشیرنه که ی خۆی راده ماو ده یوت:

شیوه و بۆنه که م وه ک گۆلی سووره
تۆ ته نیا سه یرکی ده م و چاوم که
لوتم جوان و پرچم ئاو ریشمه
ناسک و جوانه زۆرم خو شده وی
گه ر گۆریه کانم ته واو دا که نم
له بهر پاو پوزم چاوت زه ق ده بی

پوره ئیسپایکر هاواری کرد:

له یادهت نهچی

ئەو ورگه زلت چۆن دەردە کەوێ

پوره ئیسپانج سوور هەلگهرا. پوره ئیسپایکر وتی:

دەبی ئەو بزانێ

له کیپرکی جوانیدا

پوره ئیسپایکر تاکه، جوان و خوین شیرین

ددانه رێک و جوانه کهم بیینه، نه لێی نامهوی

ئەگەر به جوانی سهیرم بکهی

دەمی کراوه و سهرنج راکیشم بیینی

دەزانی چەندە ئیسک سوک و جوانم

چاوه کائم له بهر جوانی دەرەوشینهوه

هەرکه سیك بم بیینی ئیتر واز ناهینێ

به لام دەبی به لێن بدهی

هەرگیز زیبکهی سەر چه ناگه مت

نه تبینیوه

پوره ئیسپانج هاواری کرد:
تۆ ده زانی وه ک پیره ماسی ههر ئیسک و پیستی؟

پوره ئیسپانج ده ریری:
بهو جوانییی که من هه مه
سه ره له هالیوود ده ردینم
تو گیانی من، مه گهر وانیه
که هه موو دلّه کان به ته نیا داگیر ده که م
ته واری ده رهینه ره کانی هالیوود
هه موو رۆلی سه ره کیه کان بدهن به پوره ئیسپانجی نازیز
له دواي ئه وه هه موو ئه ستیره کانی سینه ما
ههر که منیان دیت
ده کشینه وه و به زه وی دا رۆده چن

پوره ئیسپایکر وتی: ئه گهر وا بی، ره نگه بتوانی به باشی رۆلی
فرانکشتاین^۳ بگیری.

۳- فرانکشتاین بوونه درێکی ترسناکی ئه فسانه یه، ئه و مرده ی شهوانه زیندوو ده بیته وه و خه لکی دکوشت.

جیمزی داماو هیشتاش هەر خەریکی بێگاری بوو و داری دەشکاند. گەرمایە که زۆر بە هێز بوو. ئارەقە ی کردبوو هەموو گیانی وەسەر ئاو گەرا بوو. دەستەکانی ژانیان دەکرد. تەورە که گەورە و زۆر لەوێ قورستەر بوو مێر مندالیك بتوانی داری پێشکینێ. جیمز لەپال کارکردنە کە ی، دەستی کرد بە بیرکردنەو لەبارە ی هەموو مندالان، که ئیستا ئەوان خەریکی چ کارێکن. لەوانە ی هەندیکیان لە حەوشە ی ماله کانیاندا سواری پاسکیل بن، هەندیکیان لە ناو دارستانی فینک پیاسە دەکەن و گۆلی کیتی هەلده کەن و دەیانکەنە دەسک و تەواوی دۆستە بچکۆلەکانی پێشتر دەیناسن، رەنگە چووبن بۆ دەریاو لە ناو لمی شیدار و یا لە ناو ئاودا یاری دەکەن...

دلۆپیکێ گەورە ی فرمیسگ لە چاوەکانی جیمز هاتە خواری، بەسەر کۆلمەکانی دا شوپبوو. دەستی لە کار هەلگرت و پالیدا بە کۆلکی دار شکاندنە کەو، لەبەر خەمی خۆی هەستی بە لاوازی کرد. پورە ئیسپایکر لە سەرەوێ عەینکە دەور فلزیه کە یهوه تیپراما بوو و بە هات و هاوارەو و تی: چیت بەسەر هاتوو؟ جیمز دەستی کرد بە گریان.

پورە ئیسپانج فەرمانی دەرکرد: "زوو تەواوی بکە و خەریکی کارە کەت بە، بوونەوهری بچووک و قێژەون!"

جىمىز بە دەنگىتىكى بەرزەۋە ۋەتى: ئاخ پورە ئىسپانچ! تىكا دەكەم، ۋەرن
 ھەر سىكىمان تەنيا بۆ جارىك بە پاس بېۋىنە خوارەۋە بۆ قەراغى دەريا. زۆر
 دوور نىيە. من زۆر ھەست بە گەرما و بى بەختى و تەنيايى دەكەم...
 پورە ئىسپايىكەر ھاۋارى کرد: "چى؟ بوونەۋەرى تەمبەل، تۆ بە كەلكى
 ھىچ كارىك نايە!"



پوره ئىسپانچ قىژاندى: لىيىدە!

پوره ئىسپايىكر بە دەنگىكى گپەو وتى: بە دلىيايىهوه لىيى دەدەم. ئەو لە جىمزهو ە راماو جىمزش بە چاو ە گەورە و ترساو ە كانىهوه سەيرى كرد. پوره ئىسپايىكر وتى: دواتر رۆژىك ە گەرما نەبوو، لىيى دەدەم. ئىستا لاچۆ لەبەر چاوانم، كرمە بچووك و قىزهوون! بپۆ وازم لىيى بىنە.

جىمز رووى وەرگىپراو پاي كرد. تا ئەو جىيەى دەيتوانى بە خىرايى پاي كرد تا گەيشتە دوورترىن شوينى باغ و خۆى لە پشت كۆمەلە گۆو گىاي پىس ئەوناو ە كە پىشتەر باسمان كرد، خۆى ەشاردا. دواتر دەمو چاوى داپۆشى و گىياو گىيا.

سى

ەەر لىرە يەكەم رووداوى تارادەيەك سەير كە بوو بە ەۆى رووداوى زۆر سەيرو سەمەرەتر، بو جىمز ەاتە پىش. جىمز لە ناكاو لە پشت سەريهوه دەنگى خشە خشى گەلایەكانى بىست، كە ناوپى داىهوه پىاوتىكى پىرى بىنى چاكەت و پانىۆلىتىكى سەوزى تۆخى لەبەر، لە ناوگۆ و گىيا ە ەاتە دەرەو ە. پىاوتىكى پىرى زۆر بچووك، بەلام سەرىكى گەورە تاس، سىمىل فش و رىشىكى رەش و

توکاوی هه بوو. کاتیك گه یشته یهك دوو مهتر نزیك جیمز، وهستا. راوهستاو پالی وه گۆچانه که می دا، به نیگایه کی جیدی له جیمزه وه پاما. کاتیك پیاوه پیره که قسه ی کرد، دهنگی نارام و گر بوو. به په نجه ی دهست ئیشاره تی بو جیمز کرد و وتی: لیم نزیك به وه، کوره. وه ره تا شتیکی له راده به ده ر گرنگت نیشان بدهم.

جیمز نه ونده ترسابوو نه یده توانی بچولیتته وه.

پیاوه پیره که به زه حمهت یهك دوو ههنگاو رویشته پیشه وه، دواتر دهستی له باخه لی چاکه ته که ی را کرد و پاکه تیکی سپی و بچوکی ده رهینا. له و کاته ی که پاکه ته که ی به نارامی له بهر ده می جیمزی دینا و ده برد، به هیواشی وتی: ده بینی؟ نازیزم، ده زانی نه وه چییه؟ ده زانی نه و پاکه ته بچوکه چی تیدایه؟

دواتر دیسان هاته پیشه وه و خۆی دولا هینایه وه سه ری برده نزیك سه ری جیمز، به جوړیک که بای هه ناسه کانی بهر رومه تی جیمز ده که وت. هه ناسه که ی بوئی ناخۆشی لی ده هات وه که نه وه ی که میك بوگه ن بووبن و برشیان هینابی، وه کو بوخنکی ناو ژیر زه مینیک کی کۆن.

کابرا سه ری پاکه ته که ی خوار کرده وه بو لای جیمز و وتی: نازیزم، سه یرکه. جیمز له ناو پاکه ته که دا کۆمه لیک شتی سه وزو وردی بینی که وه که به ردی روون و بچووک و هه ر یه کتیکیان به قه ده ر ده نکه برنجیک ده بوو. جوان

و له راده به دهر و ناتاسایې بوون، د دهره وشانه وه، هیزیکې دره وشانه وه
 نه وتو که سدير ترين شيوه ي دره وشانه وه بوو.
 پياوه پيره که به هيواشي وتي: گوټيان لي بگره! گوټي له جو له يان بگره!



جيمز له پاके ته كه يوه راماو دنيا بوو له وه ي كه دهنگي خسه خشيكې
 لاواز له ناو پاके ته كه وه دي و دواتر كه ليټي وردبووه، ديتي ههزاران دهنگي

سهوزو بچووک، هیواش هیواش دهسورپین، و بهسهر یه کتر دهپۆن، وهک ئەوی زیندوو بن.

پیاوه پیره که به ئارامی وتی: ئەو هیژ و جادهوی که له ناو ئەمانه دایه، پتره له کۆی هیژی هه موو جیهان.

جیمز که دهنگی دهر نه دههات، به ئارامی وتی: به لām، به لām نه وانه چین؟ له کوپوه هاتوون

پیاوه پیره که به هیواشی وتی: "ئه - ها، هه رگیز ناتوانی بزانی له کوپوه هاتوون!" ئەو ئیستا که میکی تر دولا هاتهوه و ده موچاوی له جیمز نزیك و نزیكتر کردهوه، تا سهری لوته درێژه که ی بهر نیوچاوانی جیمز کهوت. دواتر له ناکاو کشایهوه پشتهوه وهک شیتان گۆچانه که ی له هه وادا سوراند. هاواری کرد: "زمانی چند تيمساح! ههزار زمانی نهستورو درێژی تيمساح له گه له که لله سهری جادوگه ریکی مردوو دوازه شهوو روژ له گه له هیلکه ی چاوی مارمیلکه یه کدا کولآوه! دواتر په نجه کانی به چکه مه یونیک، گواندینی به رازیک، دهنوکی توتیه کی سهوز، مه عجونى ژیشک و سی که وچکی پر شه کری بهسهر دا کراوه و بۆ ماوه ی یهک ههفته ی تر کولآوه و کاره کانی تری مانگ نه نجامی داوه!

له ناکاو پاکه ته سپیه که ی له ناو دهستی جیمز هاویشته و وتی: هانی! بۆتۆ! ئەوه هی تۆیه!

چوار

جیمز هیئری تراتر ل راوه ستابوو، له کاتی کدا پاکه ته که ی قایم له ناودهستی گرتبوو چاوی له پیاوه پیره که وه بریبوو.

پیاوه پیره که وتی: ئیستا، ته نیا ده بی ئه و کاره بکه ی: دۆلکه یه کی گهوره ی ئاو هه ل بگره، ده نکه سه وزه کانی تی که. دواتر زۆر به نارامی یه ک ده تاله مووی سه رتی پیوه زیاد بکه. ئه و کاره چالاکیان ده کات ده بیته هۆی ئه وه ی وه ریکه ون! له ماوه ی چهند چرکه یه ک، ئاوه که ده ست ده کات به کف کردن و به خیرایی قولپ ده دا. هه ر که ئه وه رووی دا، ده بی به خیرایی بیخۆیه وه، هه موو دۆلکه ئاوه که به جارێک بچۆره وه. دواتر ئازیزم، هه ست ده که ی ئاو سکت ده کوئی و قولپان ده داو هالاویک له ده مه ته وه دیته ده ری و یه کسه ر دوای ئه وه، رووداو و شتی وات بو دیته پیش که له مو عجیزه ده چی، شتی سه یر و دوور له راستی، تو ئیتر له ژیانندا بی به خت و داماو نابی، مه گه ر نا؟ پیویست ناکات پیم بلئی! بو خۆم هه موو شتی ک ده زانم! ئیستا ش برۆ و چیم پیی وتی هه مووی به باشی نه نجام بده و یه ک وشه ش سه باره ت به و مه سه له یه به و دوو پوره ترسناکه کت مه ئی! ته نانه ت یه ک وشه ش! هه روه ها مه هیله ده نکه سه وزه کانی ئاو پاکه ته که ت لی دوور

بکه‌ونه‌وه! چۆنکه نه‌گهر رابکه‌ن، جادوه‌که‌يان له جياتى تو، کارىگهرى له‌سه‌ر که‌سيكى تر ده‌بى! نه‌وه‌ش له‌گه‌ل هه‌ز و ئاره‌زووى تو نيه‌يه، راسته، ئازىزم؟ که به يه‌که‌م که‌س که‌يشتن، جا چ به‌لايه‌ک بى، چ مئيش و مه‌گه‌ز، چ ئازهن يا دره‌خت، ته‌واوى هئىزى جادوى ته‌وان، بو ته‌وه‌گواز ته‌مه‌وه!

نه‌گهر وايه به باشى ئاگادارى پاکه‌ته‌که‌ بکه! مه‌ى درپنه! راکه! زووکه!
خىراکه! ئىستا کاتى خۆيه‌تى! خىراکه!
دواى ته‌وه‌ پياوه پيره‌که‌ گه‌رايه‌وه‌وه له نيو گۆو گياکه‌دا بزر بوو.

پنج

که‌مىک دواتر جيمز زۆر به خىرايى راي ده‌کرد بو ماله‌وه. له‌به‌ر خۆيه‌وه ده‌يو، ده‌توانى تىکراى ئەم کارانه له ناو چىشتخانه‌دا نه‌نجام بدات — خۆزگه ده‌يتوانى بروت بو چىشتخانه بى ته‌وه‌ى پوره ئىسپانچ و پوره ئىسپايکر ببينن. زۆر خوشحال بو، له نيو چيمه‌نه به‌رزه‌کان و چه‌قل و چالدا بازى ده‌داو به لايه‌وه گرنگ نه‌بوو له نه‌ژنو روته‌کانى ده‌ئالين و بريندار ده‌بن. له دووره‌وه ده‌يتوانى پوره ئىسپانچ و ئىسپايکر ببينى که له‌سه‌ر کورسيه‌کانيان دانىشتبوون و پشتيان له جيمز بوو. ريگايه‌که‌ى به لايه‌كى تر دا گۆرى تا لىيان دوور که‌ويته‌وه و برواته لايه‌که‌ى ترى ماله‌که‌.

بەلام لەناکاو، کاتێک دەبویست لە ژێر درەختە کوخە پیره که رەت بێت که دروست لە ناوہ راستی باغە که بوو، لاقی هەلخلیسکاو بەرەو دم لەسەر چیمەنەکان بە نەرزدا کەوت. پاکەتەکە ی لە دەستی بەربۆوہ و دەنکە سەوزەکان پەرش و بلاو بوون.

جیمز دەست بە جی لەسەر دەست و ئەژنۆیەکانی بلند بۆوہ و دەستی کرد بە گەران بە دوا ی گەنجینە بە نرخەکە ی دا. بەلام چی روویدا؟ هەموویان خەریک بوون بە زەوی دا رۆدەچوون! بەراستی دەیتوانی بیان بینێ که غلۆر دەبوونەوہ و رینگەیان بۆ خوارەوہ، بۆ ناو نەرزە رەقەکە دەکردەوہ. خێرا دەستی درێژ کرد هەتا هەندیکیان پێش ئەو ی زۆر درەنگ بی، هەلبگرێتەوہ بەلام ئەوان دروست لە ژێر پەنجەکانی دا بزر بوون. دوا ی چەند دانە ی تر کەوت دیسان بە هەمان شیوەیان لێهات! وەك شیتان دەستی کرد بە گەران بە چوار دەست و پێی بەو لاو بەو لایاندا دەرویشت بە هیوا ی ئەو ی ئەوانە ی ماوہن هەلیان بگرێتەوہ، بەلام خێرایەکیان لەوہ زیاتر بوو جیمز تۆزیان بیشکینێ. هەر جارە که خەریک دەبوو سەر پەنجە ی جیمزیان بەرکەو ی، لە ناو نەرزدا غەیب دەبوون! زۆر بە خێرای، تەنیا لە ماوہ ی چەند چرکە یە کدا، یەك یەکی دەنکەکان بزر بوون!

جیمز دەستی کرد بە گریان. ئیتر نەیدەتوانی بیان گەڕینیتەوہ — ئەوان بزر

ببوون، بزر بوون، بۆ هەمیشە بزر بوون.

بۆ کوی چوون؟ له بهر چی ناوا تامه زرۆ بوون به زه وی دا رۆبچن؟ به دواي
چیه وه بوون؟ خواره وه هیج شتیکی لینه بوو، هیج شتیکی جگه له ره گه کانی
دار کۆخه پیره که... و یهک دنیا کرمی خاکی و هه زاریتی و نهو میس و
مه گه زه ی له زه ویدا ده ژیان.

به راستی نهو پیاوه پیره چی وت؟ به هه مرکه سیک بگهن، چ به لا بی، چ
میس و مه گه ز، چ ناژهن یا درهخت، هه رچی هیزی جادویی نهوانه بۆ نهو
شته ده گوئیریتتهوه.

جیمز بیری کرده وه، نهی خوايه گیان نه گه ر نهوانه بگهنه کرمیکی خاکی
یا یهک هه زار بی، یا جالجالوکه یهک، چی روو ده دا؟ و نه گه ر بچنه ناو ره گی
دار کۆخه که، چی؟

له ناکو هاواریک گه یشته گوئی جیمز: ده عبا، ته مبهل، خیراکه وهره!
جیمز ته ماشای سه ره وه ی کرد و پوره ئیسپایکری دیت که به سه ر سه ریه وه
وه ستاوه، توپه و باریک و دریتۆ، به چاویلکه بی ده سک و چوارچیتۆه فلزیه که ی
چاوی له جیمز بریوه. فه رمانی پتکرد: خیراکه بگه رپتۆه هه موو داره کان
بشکینه.

پوره ئیسپانج، قه له و شل و پل که ریک له بووکی ده ریایی ده چوو، به
لۆژه لۆژ خۆی گه یانده پشت سه ری خوشکه که ی تا بزانی چی روویداوه.
پیشنیاری کرد: وهره با نهو کوره بگه ینه ناو سه تلینک و به دیواره وه

هەلیواسین و، لێی گەرێن بە درێژایی شوو بەو شیۆهیه بێنیتەوه. ئەوه
وانەیهکی باشە بۆ ئەوهی جارێکی تر تەواوی رۆژەکه بە فێرۆ نەدات.
ئیسپانجی نازیزم، ئەوه بێرۆکهیهکی باشە، بەلام با سەرەتا ناچاری بکەم
ورد کردنی دارەکان تەواو بکات. هەی سیسی رەزاگران، هەر ئیستاکە بێرۆ
کەمێک کار بکە!

جیمزی دامار و غەمگین بە هیواشی هەستایهوه سەرپێی و گەرایهوه بۆ
لای دارەکان. ناخ! خۆزگە هەلنەخلیسکابا و ئەو پاکەتە بە نرخە ی لێ
نەکەوتبا. ئەوه تە هەموو هیواو ئومیدی بۆ ژیانیکی باشترو خۆشتر لە
ناچووه. ئەمپۆ و سبە ی و رۆژی دواتر و هەموو رۆژەکانی تر، جگە لە
لێدان، ناخۆشی، خەم و نا ئومیدی شتیکی تری بۆ نەماوه تەوه.
تەورە کە ی هەلگرت و خەریک بوو دەست بکات بە شکاندنی دارەکان، کە
دەنگی هاواریکی لە پشت سەر یهوه بیست. دەستی لە کار کێشایهوه و
گەرایهوه.

شەش

ئىسپانچ! ئىسپانچ! زوو وەرە ئىرە سەيركە!

چى؟

پورە ئىسپايىكەر ھاۋارى دەکرد: كۆخىكە!

چى؟

يەك كۆخ! دروست لەو سەرەو، لەسەر بەرزتەرىن لقى دارەكە! نايىبىنى؟



دەلىيام تۆ

هەلەئە، ئیسپایکری ئازیزم. ئەو دارە بێ بەختە هەرگیز کۆخی نەگرتوو. ئیسپانج، ئیستاکە کۆخێکی پێوێه! دەتوانی بێی بەچاروی خۆت بیینی! ئیسپایکەر: خەریکی گالتەم پێدەکە. تامی تامیم دەدەئە لەحالیگدا هیچ شتیکی لێ نییە بۆ خواردن. ئەو دارە هەرگیز، هەتا یەك گلوکی نەگرتوو، چ بگات بە کۆخ. وتت دروست لەو سەرەوێه لەسەر بلندترین لقە؟ من کە هیچ شتیکی نابینم. زۆر گالتە جارێه... ها، ها...

ئەئە خواپە! زۆر سەرسامم! بە راستی کۆخێک لەو سەرەوێه؟!

پورە ئیسپایکەر وتی: یەکیکی گەرە و باش!

پورە ئیسپانج هاواری کرد: یەك دانەئە جوان، یەك دانەئە جوان!

لەو کاتەدا جیمز تەرەکەئە داناو گەراییو، سەیریکی ئەو دوو ژنەئە کرد، کە لە ژێر دار کۆخەکە وەستابوون. خەریکە شتیکی روو دەدات. ئەو بیری دەکردو، دوور نییە هەر ساتە رووداویکی سەیر روو بدات. هیچ زانیاریەکی نەبوو چ رووداویک، بەلام بە تەواوی هەستی دەکرد کە بەم زووێه شتیکی روو دەدات. دەیتوانی لە دەورویەری خۆی... هەست بەو بێ دەنگیەئە بکا کە لە ناكاو بالئە بەسەر باغەکەدا کێشا.

جیمز وردە وردە لە دارەکە نزیک بوو. پورەکانی ئیتر قسەیان نەدەکرد.

ئەوان تەنیا لەوێ وەستابوون و چاویان لە کۆخەکە بریبوو. دنیا کش و مات

بوو، ته نانهت دهنگی باش نه ده هات، رۆژ له سهر سه ریانه وه، له ناوه راستی
ناسمانی سامال و شین ده دره وشایه وه.

پوره نیسپایکر بیده نگیه که ی شکاند و وتی: به پای من نه و کۆخه
گه یشتوه.

پوره نیسپایکر له کاتی کدا لیوه نه ستوره کانی ده لسته وه پیشنیاری کرد:
وا باشه بیخۆین. ههر کامی کمان ده توانین نیوه ی بخۆین. نه های جیمز!
خیرا که وه ره ئیره و بچۆ سهر نه و داره!
جیمز چوو بو لایان.

پوره نیسپانج وتی: ده مه وی نه و کۆخه لی بکه یته وه که له سهر به رزترین
لقى داره که یه. ده بیینی؟
به لئی پوری، ده بیینم!

به رۆکه ی خواردنی کۆخه که، له سهرت ده رکه. به ریاره پوره نیسپایکر و
من لیته و ههر ئیستا که کۆخه که له نیوان خۆماندا به ش بکه یین و هه ری که
نیوه مان بهر ده که وی. ده ست پی بکه! سه رکه وه! جیمز به داره که دا
سه رکه وت.

پوره نیسپایکر به کسه ر وتی: به ههسته! لیی مه که وه! به ده می کراوه و
چاوه زه قه کانی، وه که نه وه ی روحی دیتبی، له لقه کانی داره که پاما. وتی:
سه رکه! سه رکه! نیسپانج، سه رکه!

پوره ئیسپانج لئی پرسی: ئەوه چیتە؟

پوره ئیسپایکر هاواری کرد: خەریکه گەورەتر و گەورەتر دەبی!

چی؟

دیاره، کۆخەکه!

گالته دەکهی!

دەفەرموو خۆت سەیری بکه.

بەلام ئیسپایکری ئازیزم، ئەوه زۆر مەحال و گیلانیه، ئەوه — ئەوه —

ئەوه — کهمیک سەبر بگره — نا — نا — راست نییه — نا — بەلێ — خوایه گیان!

بەرستی خەریکه گەورەتر دەبی!

پوره ئیسپایکر هاواری کرد: ئەوه تا نزیکەیی دوو ئەوهندهی لی هات.

راست نییه!

راسته!

ئەوه یەك موعجیزهیه.

سەیرکه! سەیرکه!

ئەوه تا سەیری دەکهم.

پوره ئیسپایکر هاواری کرد: ناخ خوایه گیان! بە راستی دەیبینم که ئەو

شته له بەرچاوم زل و ئەستور دەبی!

جهوت

دوو ژن و کوریککی بچووک بی هه‌ست له‌ناو چیمه‌نی ژیر دره‌خته‌که وه‌ستابوون و سه‌یری نه‌و میوه سه‌یرو سه‌مه‌ره‌یان ده‌کرد. ده‌مو چاوه بچووکه‌که‌ی جیمز به سه‌رسامییه‌وه بریقه‌ی ده‌دا، چاوه‌کانی له‌به‌ر گه‌وره‌یی و وه‌ک دوو نه‌ستی‌ره ده‌دره‌وشانه‌وه. کۆخه‌که‌ی ده‌بینی که نه‌ستورر ده‌بوو، گه‌وره و گه‌وره‌تر ده‌بوو. نه‌ونده روون بوو ده‌تگوت میزه‌لانه و فووی تیده‌که‌ن.

له‌ماوه‌ی نیو خوله‌کدا دا به‌قه‌ده‌ر یه‌ک شوتی لی‌هات!

به‌نیو خوله‌کی تر دوو نه‌وه‌نده‌ی لی‌هات!

پوره ئیسپایکر به‌ده‌نگیککی به‌رزوه‌وه وتی: تو خوا سه‌یری که‌ن چۆن گه‌شه ده‌کات.

پوره ئیسپانج له‌وکاته‌ی که ده‌سته قه‌له‌وه‌کانی ده‌جولاند ده‌ستی کردبوو

به‌سه‌ماو سو‌ردان، هاواری کرد: ده‌تانه‌وی به‌و شیوه‌یه گه‌شه بکات؟

نه‌وه‌تا کۆخه‌که‌ نه‌وه‌نده گه‌وره بووه که وه‌کو کوله‌که‌ی مره‌با و به‌ره‌نگی

بیجی و زه‌به‌لاح به‌داره‌که‌وه هه‌لو‌اسراوه.

پورە ئىسپايىگر ھاۋارى کرد: كۆرە گىئەكە، خىراكە لەو درەختە دوور
بىكەوہ.

دەلىيام بە تەكانىكى زۆر بچووك بەردەبىتتەوہ! لانى كەم كىشى دە يان
پازدە كىلو دەبى!

ئەو لىقەى كۆخەكەى گرتبوو، لەبەر قورسايى ميوەكە، دەستى كرد بە
شۆپ بوونەوہ زۆرتەر و زۆرتەر بۆ لای خوارەوہ. پورە ئىسپانچ ھاۋارى کرد: بېرۆ
دواوہ! خەرىكە لىقەكە دەشكى و بەردەبىتتەوہ!

لىقەكە نەشكا. تا كۆخەكە قورس و قورستر دەبوو، لىقەكە زىاترو زىاتر
شۆپ دەبووہ. كۆخەكەش تا دەھات گەورەتر دەبوو.

خولەكىك دواتر ئەو ميوە زەبەلاخە گەيشتە قەبارە و خېرى پورە ئىسپانچ
و بە ھەمان قورسى.

پورە ئىسپايىگر بە دەنگىكى بەرزەوہ وتى: ئىستا كاتى ئەوہىە گەورە
بوونەكەى راوہستى. خۆ ناكرى ھەر گەورە بى.

بەلام گەشمى كۆخەكە رانەوہستا.

زۆر بە زووبى بە قەدەرئۆتۆمبىلىكى بچووكى لىھات كە لە نىوان ئەرز و
ئاسماندا ھەلئاسرابوو.

هەردوو پوره کان له دەوری داره که هه‌لده‌په‌رین، چه‌پله‌یان لی‌ده‌داو له‌به‌ر
خۆش‌حالیان هەر شتیکی گیلانه‌یان به‌ده‌مدا هاتبا دا به‌ ده‌نگیکی به‌رز
ده‌یانوت.

پوره ئیسپایکر هاواری کرد: ئای! چ کۆخیکه! چ کۆخیکه!
پوره ئیسپانج هاواری کرد: له‌را‌ده‌به‌ده‌ره! شهل شور‌هینه‌له! به‌ سکۆیه! چ
خۆلاکیکه!

هیستا ههل گه‌وره ده‌بی!

ده‌زانم! ده‌زانم!

جیمز له‌و رووداوانه‌وه‌ها سه‌ری سو‌رما‌بوو، هەر نه‌وه‌نده‌ ده‌یتوانی به‌سه‌ر
پتوه‌ راوه‌ستی و چاو زه‌ق کات و له‌به‌ر خۆیه‌وه‌ به‌ ئارامی بلێت: ناخ! چه‌ند
جوانه! جوانترین شته‌ که تا ئیستا بینیومه‌.

پوره ئیسپایکر به‌ ریکه‌وت گوئی له‌ قسه‌که‌ی بوو و به‌ ده‌نگه‌ گره‌که‌یه‌وه
وتی: " بێده‌نگ به‌، گه‌مزه‌! هیچ په‌یوه‌ندیه‌کی به‌ تۆوه‌ نییه‌.

پوره ئیسپانج رایگه‌یانند: راسته‌! شتی‌ک که په‌یوه‌ندی به‌ تۆوه‌ نییه‌! لیتی
دوو‌رکه‌وه‌!



پوره ئیسپایکر هاواری کرد: سهیرکه! له جاران خیراتر گهوره دهبی!
خیرایه کهی زیادی کردوه!

دهبینم ئیسپایکر! دهبینم! دهبینم!
کۆخه که گهروه و گهروه تر بو، گهروه تر و گهروه تر و گهروه تر.
دواتر بهرزیه کهی گهیشه نزیکه بهرزیه نهو داره ی له سهری روابوو،
له راستیدا به بلندی و پانی خانویه کی بچووک. بنه کهی به نهرمی بهر زهوی
کهوت و له هه مان شوین وهستا.

پوره ئیسپانج هاواری کرد: گهشه کهی وهستا!

نا نه وهستاوه!

با وهستاوه!

خیرایه کهی کهم بۆه، ئیسپایکر، خیرایه کهی کهم بۆه! به لاج هیشتا ههر

رانه وهستاوه، سهیرکه!

چرکه ساتیک وهستا!

ئیسپاکه وهستاوه!

وابزانم راست ده کهی!

بهرای تو مهترسدار نییه نه گهر دهستی لیدهین؟

نازانم، وا باشه ناگادار بین.

پورە ئىسپانچ و پورە ئىسپايىگر وردە وردە بە دەورەى كۆخەكەدا دەھاتن و دەچوون و زۆر بە ھىتواشى لە ھەموو لايانەوھ لىتى ورد دەبوونەوھ. وەك دوو راوچى بوون كە گوللەھيان بە فيلىكەوھ نابى و دلتيا نەبن لەوھى كە مردووه يا نا. و ئەو ميوھ خړو گەورەھ، لەسەر سەرى ئەوانەوھ وەھا سەرى بۆ ئاسمان بەرز كەردبۆوھ كە ئەوان لە تەكيا وەك ئەوھى مرۆڤى وردىلەى جىھانىكى تر بن.

پىستى كۆخەكە زۆر جوان بوو— بىجىھەكى تۆخ بە پەلەى پەمەبى و سوورى بىرقەدارەوھ. پورە ئىسپانچ بە ھىتواشى لىتى چوو پىتەوھو بە نوكى پەنجەكانى دەستى لىدا. ھاواری كەرد: گەيوھ! زۆر گەيوھ! سەركە! ئىسپايىگر! واباشە برۆين و خاكەنازىك بىنين و لەتتىكى گەورەى لىبكەينەوھ بۆ خۆم و خۆت و بىخۆين!

پورە ئىسپايىگر وتى: نا، ھىشتا نا!

بۆچى نا؟ چونكە من دەلتم.

پورە ئىسپانچ ھاواری كەرد: بەلام من ناتوانم چاوپروان بم! دەمى پر ببوو لە ئاو، لىكاو تك تك بە گۆشەى چەناگەى دا دەچۆرايوھ.

پورە ئىسپايىگر بە چاو ئىشارەتى خوشكەكەى كەردو بە زەردە خەنەبەكى ژىرانە كە لەسەر لىوھ بارىكەكانى بوو بە ئارامى وتى: ئىسپانچى نازىزم! تەنيا ئەگەر بە باشى كار بكەين، دەتوانين كۆمەللىك پارەى لى بەدەست بىنين. سەركە دەبىينى.

ههشت

ئەو خەبەرەى كە كۆخىك بە گەورەى نزیكەى خانوویەك، بە یەك جار لە باغى كەسىكدا روواوه، وەكو ناگرىكى بى ئامان، بە خىراى لە گوندەكەدا دەنگى دایهوه، رۆژى دواتر، خەلك وەك مار و مێرو، بە هەورازى توند و ناخۆشى گردهكەدا هەلگەران تا ئەو موعجیزەیه ببینن.

پوره ئىسپانج و پوره ئىسپاىكر بە خىراى دارتاشیان هینان تا مەحجەرەى توندو تۆل بە دەورى كۆخەكەدا بكیشتن تا لە هیرشى خەلك لە ئەمان دا بى و لە هەمان كاتدا، ئەو دوو ژنە زیرەكە، بە دەستە بلیتەكانەوه، لە پىش دەرگای چوونە ژوورەوه جیگیر بوون، دەستیان كرد بە وەرگرتنى پاره لەو كەسانەى دەیانویست بچنە ژوورەوه.

پوره ئىسپاىكر هاوارى كرد: پەلە بكەن! پەلە بكەن! تەنیا شیلینگیگ^۴ بۆ سەیر كردنى كۆخی زه به لاج!

پوره ئىسپانج هاوارى كرد: بۆ مندالى ژیر شەش مانگ، نیوهى ئەو نرخە!

تكایه یەك یەك! پال مەنن! پال مەنن! هەمووتان دەچنە ژوورەوه.

۴- شیلینگ دراوى بەریتانیا تا سالى ۱۹۷۱ ز، یەك بیستەمى پاوند بوو

هێتی تۆ، بگەرێتۆه! تۆ پارەت نەداوه!

تا نیوهرۆ ئەو شوینە پر بوو لە خەلک. پیاوان، ئافەرەتان، مندالان، هەموو
یەکتریان پال پێوه دەناو دەهاتنە پیشەوه تا سەیرێکی ئەو میوه سەیرو
موعجیزەیه بکەن.

هەلی کۆپتەرەکان وەک زەرگەتە لەسەر هەموو بەشەکانی گەردە که نیشتن،
پەيامنیرانی رۆژنامە، وێنەگران و کەسانیک لە کۆمپانیاکانی تەلەفزیۆن
رژانە دەرەوه.

پورە ئیسپایکر هاواری کرد: ئیوه کامیترە دینن، دەبی دوو ئەوهەندە پارە
بدەن.

ئەوان ولامیان دایەوه: زۆر باشە، زۆر باشە، گەنگ نییە! و هەر پارە بوو
دەرژایە باخەلی ئەو دوو پورە چاوچنۆکە.

لە کاتیکیدا لە دەرەوه هەموو ئەو شتەکانە رووی دەدا، جیمزی دامایان
ناچار کردبوو لە ژوورەکەدا بێنیتەوه و دەرگایان لەسەر داخستبوو. جیمز
لە نیوان مەحەجرەکانی پەنجەرە ژوورەکەوه بە دزی سەیری خەلکەکە
دەکرد.

پورە ئیسپایکر ئەو رۆژە بەیانی زوو وتبووی: ئەگەر رینگە بدەم ئەو
دەعبا قیژەونە لەم دەرەوبەرە بێت و بچیت، تەنیا بەردەستمان دەگریت.

جیمز لییان پارابووه: ناخ، تکا ده کهم! من سالانیکی زۆره هیج مندالیکم نه دیوه و یهك دنیا مندال دینه نیره که ده توانم گه مه یان له گه ل بکه م. من ده توانم له فرۆشتنی بلیته کاندایارمه تیتان بدهم.

پوره نیسپانج به نه راندنوه پیتی وتبوو: بیدهنگ به، پوره نیسپایکر و من خه ریکه ده بین به ملیۆنیر، هه ر نه وه مان که مه یه کیکی وهك تۆ هه موو شتی کمان لی تیبکداو به رس و پیمان بگری.

کاتیك نیواره ی رۆژی یه کهم داها ت و خه لکه که هه موویان رۆیشتنه وه ماله کانیان. پوره کانی ده رگای ژووری جیمزیان کرده وه، فه رمانیان پیتی کرد بروات و نه و تو یکلّه مۆزو پرته قال و پارچه کاغه زانه ی خه لک فرییان داو ن، کۆیان بکاته وه.

جیمیز پرسیا ری کرد: نا کرى جارى شتیك بجوم، تکا ده کهم، من به درێژایی نه مپۆ به برسیتی ماومه ته وه.

نه وان هاواریان کرد: نا! و له ده رگا که فری دایه ده ره وه. وتیان: نیمه نه وه نده سه رمان قالبووه خوار دمان دروست نه کردو وه. نیستاش خه ریکین پاره کان ده ژمی رین!

جیمز به گریان وه وتی: ناخر هه وا تاریک بووه!

هاواریان کرد: بپۆ ده ره وه تا هه موو شوینی ک خاوی ن و ریک و پیک نه که یته وه، هه ر له وی بی نه وه! و ده رگایان قايم پیه داو دا یا نخست.

نۆ

جیمز برسی و لەرزۆک و تەنیا لە دەرەوێ راولەستابوو، نەیدەزانی چ کارێک بکات. ئیستاکە شەوێ هەموو شوینێک تارێکە، لەو سەرەوێش مانگیکی دەرەوشاوە لە ئاسماندا لە گەراندا بوو. هیچ دەنگ و جوولەیهک لە هیچ شوینێک نەبوو.

زۆربەیی خەلک - بە تاییبەتی مندالان - زۆر جار شەوانی مانگەشەو ئەگەر بە تەنیا لە دەرەوێ بن، دەترسن. لەو کاتانەدا هەموو شتیەک بە شیوێیهکی کوشندە بێدەنگە، سیبەرەکان زۆر بلند و رەشن و بەردەوام شیوێ سەپرو سەمەر وەخۆ دەگرن، کاتیەک سەپریان دەکەیی، هەست دەکەیی دەجولین و بچووکتەری دەنگ تەنانەت دەنگی لقه دارێک مرۆڤ رادەچلەکیێ.

جیمزیش ئیستا لەو حالە دابوو. چاوەکانی کە لە ترسان زەق ببوون سەپری پیش خۆی دەکرد و زاتی نەبوو هەناسە بدات، لە ناو باغەکە کەمیەک دوورتر، دەیتوانی کۆخە زەبەلاحەکە ببینی کە لەو سەرەوێ لە هەموو شتیەک بەرزو بلندتر بوو. بە دلنیاپیهوێ ئەو شەوێ لە پیشتریش گەورەتر ببوو. چ دیەنیکی سەرنج راکێش! مانگ دەرەوشایهوێ لەسەر قەدە گەورەو خوارەکەیی ئەو دارە گەورەییە و کۆخەکەش بریقەیی دەدایهوێو رەنگەکەیی

کردبوو به زیویه کی بلوری. ده توت تۆپیکی زیوی گه وره یه که بی دهنگ و
 گومانای، به شیویه کی سه رسور هینهر له سه ر چیمنه که دانراوه.
 و دواتر له ناکاو له رزه یه که به هیواش پشتی جیمزی جولاند.
 له بهر خۆیه وه وتی دیسان به مزروانه شتیکی تر، پیشهاتیک ته ناندت
 سهیرتر له وهی پیشوو، روو ده دات. له م رووه وه دلتیا بوو.
 سهیری ده وره بهری خۆی کردو نهیده زانی چ شتیک رووده دات. باغ نارام و
 له ژیر تیشکی مانگ، رهنگی زیوینی گرتبوو. نمی شهوئم چیمه نه که یانی ته پر
 کردبوو و یه که ملیۆن دلۆپی شهوئم وه کو نه لئاس له ده وره بهری جیمز
 بریقه یان ده دا. ئیستا له ناکاو وا ده هاته بهر چار که هه موو باغه که و
 ده وره بهری به و جاده زیندوو بوته وه.
 بی شهوی بزانی چی ده کات، وه که شهوی هیزیکی مگناتیسی به هیز
 ده وره بهری گرتبیت، جیمز هینری تراتر به نارامی دهستی کرد به رویشتن بو
 لای کۆخه زه به لاجه که.



بەسەر ئەو مەھجەجەرى كە بە دەورى دا كىشراپوو، رۆيشت و دروست لە ژۆر كۆخەكەدا راوەستاو بۆ سەرەو، لە قەدى خواری دارەكەوہ رامابوو. دەستى دريژ كرددو بە نەرمى سەرە پەنجەيەكى ليدا. زۆر نەرم و گەرم و كۆلكن بوو، وەك پيستی بەچكە مشكيتك. بە ئارامى ھەنگاويك رۆيشتە پيشەوہ و رومەتى لە پيسته نەرمەكەى خشاندا. و دواتر لەناكاو، بە ريكەوت زانى لە لايەكى ژۆر كۆخەكە، نزيك زەوى، كونيك لە قەدەى داركۆخەكە داہە.

دە

كونەكە كەميك گەورە بوو، لەو كونانەى ئاژەلئى بە ئەندازەى ريوى دەتوانئى دروستى بكات. جيمز لە پيش كونەكە چۆكى داداو سەرو شانەكانى برده ناوى. خۆى خزاندە ناو كونەكە.

بە چوار دەست و پيى بەردەوام بوو.

بە سەرسامیەوہ بیری کردەوہ كە ئەوہ كون نییە، بەلكو تونیلە!

تونیلەكە تەرو تاريك بوو، لە دەوروبەرى جيمز، بۆنى ئائاسایی كۆخى

تازە دەھات. زەوى لە ژۆر چۆكيدا تەپ ببوو. دیوارەكانى شیدار و لينج بوون

و ئاوی كۆخەكە لە سەقفەكەى دەچۆرايەوه. جىمىز زارى كردبۆوهو چەند قەترەى بە زمانى تام كرد. تامى خۆش بوو.

دەبويست بەرەو سەرتر بروات، وەك ئەوەى تونیلەكە دروست بە ناو كۆخە زەبەلاحەكەدا تىپەپى. جىمىز چەند چركەيەك رۆيشت و كەمىك راوەستا و گازىكى لە دىوارەكەى دەگرت. گۆشتى كۆخەكە شيرين و ئاودار و بە شىوہيەكى سەرسورپھينەر تەپرو تازە بوو.

جىمىز دە بىست مەترى دىكەش بە گاگۆلكە رۆيشت و دوايى لەناكاو - زرينگ! سەرى بە شتىكى زۆر رەق كەوت كە رىنگەى لى گرتبوو. سەيرىكى سەرەوہى كرد. شتىكى رەق وەك دىوار، رەق لەبەردەمى بوو، لە يەكەم سەرنجدا وەك دار دەھاتە پيش چاو. پەنجەكانى لىخشاندى رىك لە دار دەچوو. تەنيا پر بوو لە قۆرتى بلندو نەوى و پىچ و لۆچى قول.

وتى: ئەى خوايە گيان! ئىستا دەزام ئەوہ چى يە! من بە بە ناو كۆخەكەدا، گەيشتوومە دەنكەكەى!

دواتر زانى كە دەرگايەكى بچووك لە دىوارى دەنكە كۆخەكەدا ھەيە، پالى پىوہنا دەرگاگە سورپا و كرايەوہ. لە دەرگاگەوہ خۆى بە ژوررەكەدا كرد و پيش ئەوہى پىرەبەگات سەيرىكى دەوروبەرى بكات تا بزانى لە كوئىيە، گوئى لە دەنگىك بوو كە دەيوت: سەيركەن كى لىرەيە! يەكى تر وتى: چاوہرەوانت بووين!

جیمز له جیتی خۆی رهق بوو و لهو کهسانه راما که قسه بیان ده کرد. له ترسان رهنگی وهک گهچ سپی ههنگه پرا. ویستی ههستیتهوه سه ریبی به لام نهژنۆکانی ده له رزین، ناچار بوو دووباره له سه ره عمرده که دابنیشیتتهوه. ناوړیکی دایه وه و له بیرى نه وه دابوو لهو ریگایه وه که هاتوو به گه ریتته وه، به لام ده رگا که شوینه واری نه ما بوو. نه وه تا ته نیا دیواریکی رهق و قاوه یی له پشتته وه یه تی.

یازده

چاوه کانی جیمز که له ترسان زهق ببوون به نارامی به ده وری ژوو ره که دا ده گه پرا. چهند بوونه وه ریگ به وردی سه ریبان ده کرد. هه ندیکیان له سه ره کورسی دانیشتبوون و هه ندیکى تر له سه ره قه نه کان پالیان دابوو.

بوونه وه ره؟

میش و مه گه ز؟

زۆر جار به شتیگ ده لێن میس و مه گه ز که بچووک بی، مه گه نا؟ بو
 فوونه کولله یه کیکه لهو میس و مه گه زانه.

کولله یه کی سه وزی پیر به قه باره ی سه گیکى گه و ره رووبه رووی جیمز،
 له وه سه ره ی ژوو ره که، دانیشتبوو.

لە تەنیشت کوللە پیرە کە جالجالۆکی زەبەلاحی لی بوو. لە تەنیشت
جالجالۆکە کەش خالخالۆکی زل و زەبەلاح بە نو خالی رهشی سەر بالە
سوورەکانی، لەوی بوو.

هەر یه کێک لەو سێیانە لەسەر کورسیه کی شاهانه پالیان دابۆه.
لەسەر قەنەفه کە تەنیشتیان، هەزار پییه ک و کرمیکی خاکی خۆیان لول
دابوو و پالیان دابۆه.

شتیکی ئەستور و سپی کە پتر لە کرمی ئاوریشم دەچوو، لەناو کەفی
گۆشەیه کی ژوورە کە خۆی مەلاس دابوو. بە ئارامی خەوی لی کەوتبوو و
کەس بایه خی پینه دەدا.

هەر یه کێک لەو بوونە وەرانه لانی کەم بە ئەندازە ی جیمز بوون، ئەو
تیشکە سەیر و سەوزە ی لە کەلینییکی بنمیچه کەوه دەهاته ژوورەوه،
سەیرکردنی ئەو بوونە وەرانه ی زۆر ترسینەر کردبوو.

جالجالۆکە لە جیمزەوه پامابوو و لەناکاو وتی: برسیمه!

کوللە پیرە کە وتی: من لە برسان خەریکە دەمرم!

خالخالۆکە هاواری کرد: هەر وه ها منیش!

هەزارپی لەسەر قەنەفه کە کەمیکی خۆ ریک کرد وتی: خەریکە

هەموومان لە برسان دەمرین.

چوار جووت چاوی رهش و خپ، هەموو نیگاگان لە سەر جیمز بوو.

هه‌زار پى قۆرتىكى دا، وهك نه‌وهى بيه‌وى له قه‌نه‌فه‌كه بخزىته خواری -
به‌لام هه‌لنه‌خلىسكا.

ماوه‌يه‌كى دوورو دريژ هيج جووله‌يه‌ك نه‌بوو - بيده‌نگيه‌كى ته‌واو پالى به
سه‌ر ژووره‌كه‌دا كي‌شابه‌وو.

جالجالوکه (که‌چى جالجالوکه‌كه مى بو) زارى کرده‌وه و زمانه‌ ره‌ش و
دريژه‌كه‌ى به تامه‌زرۆوه دلخوش‌كه‌ر له‌سه‌ر ليوه‌كانى سوپاند. به‌و شيوه‌يه‌ى
كه دولا هاتبووه، له‌ناكاو پرسيارى له جيمز كرد: تو برسىت نيه‌يه؟
جيمزى داماو پالى به ديواره‌كه‌وه دابوو و له ترسان ده‌له‌رزى و نه‌ونده
ترسا بوو نه‌يده‌توانى وه‌لام بداته‌وه.

كولله پيره‌كه پرسيارى كرد: چى ته؟ بى گومان نه‌خوشى!
هه‌زار پى وتى: هه‌ر چرکه ساتىك نه‌گه‌رى بيه‌خوش بوونى هه‌يه.
خالخالوکه هاواری كرد: نه‌ى خوايه گيان! بوونه‌وه‌رى داماو، پيموايه وای
هه‌ست کردووه ئيمه ده‌مانه‌وى بيخوين!

ده‌نگى پيکه‌نين له هه‌موو لايه‌ك به‌رز بووه.
نه‌وان وتيان: ناخ خوايه گيان! چ هه‌ستىكى ترسىنه‌ر!
خالخالوکه به ميه‌ره‌بانیه‌وه وتى: هيج مه‌ترسه. ئيمه ته‌نانه‌ت بير له
نازاردانىشت ناکه‌ينه‌وه. تۆش يه‌كىكى له خۆمان، ده‌ده‌زانى؟ تۆش يه‌كىكى
له نه‌ندامه‌كان. هه‌موومان له به‌له‌مىك دايين.

كوللە پیرەكە وتی: ئیتمە بە درێژایی رۆژ ھەر چاوەروانی تۆ بووین. پیمان
 وابوو ئیتەر نایە. خۆشحالم كە سەرکەوتی.
 ھەزار پێ وتی: تۆش دلخۆش بە كورم! دلخۆش بە! لەو ماوەیەدا ھیوادار
 بووم بێ و لە دەرهێنانی پۆتینەكاندا یارمەتیم بدە. چەند كاتۆمیڤری
 دەخایەنی تا بتوانم بۆ خۆم پۆتینەكانم دابكەم.

دوازدە

جیمز بیرى كردهوه بەپراستی كاتی دژایەتی كردن نییە. بۆیە رویشت بۆ
 ئەو سەرى ژوورەكە، ئەو شوینەى ھەزارپێیەكە لێى دانیشتبوو، لە تەنیشت
 ھەزارپێیەكە چۆكى دادا.

ھەزارپێ وتی: زۆر سپاس، تۆ زۆر میھرەبانى.

جیمز لەبەر خۆیەوه وتی: تۆ چەند پوتینتت ھەیه!

ھەزارپێ بە فیزو لەخۆیایمۆه وتی: من یەك دونیام پێ ھەیه، رێك سەد دانە^۹.

كرمى خاكى یەكەم جار بوو قسەى دەكرد، ھاوارى كرد: دوبارە دەستى پێكردۆه!

ناتوانى دەست لە درۆ كردن سەبارت بە پێیەكانى ھەلبگریت. ئەو لەراستیدا

سەد پێ نییە، تەنیا چل و دوو پێى ھەیه! كێشەكە لێرە داىە كە زۆرەى

۹- بە ئینگلیزی ھەزارپێ "سەد پێش" ی پێدەگوترى.

خه‌لکی خۆیان به ژماردنیا‌نه‌وه ماندوو ناکهن. قسه‌کەشی هەر به‌و شیوه‌یه قبول ده‌کهن به هەر حال، هه‌زارپی! بوونی نه‌وو هه‌موو پییه شتیکی باش نییه. هه‌زارپی شتیکی به گویی جیمزدا چریاندا: به‌سته زمانه، کویره، ناتوانی بمینی که‌من چه‌نده به سامم.

کرمی خاکی وتی: به‌رای من شاکاری راسته‌قینه نه‌وه‌یه که هیچ پییه‌کت نه‌بی به‌لام بتوانی برۆی.

هه‌زارپی هاواری کرد: تو به‌وه ده‌لیی رویشتن؟ تو یه‌ک خشوکی، ته‌نیا نه‌ونده! تو ته‌نیا ده‌خزی!



کرمى خاکی زۆر بە جیدی وتی: من دەخلیسکیتیم.
 ھەزارپێ وەلامی دایەو: تۆ بوونەوەرێکی لینجی.
 کرمى خاکی وتی: لینج نیم، من بوونەوەرێکی بە سوود و خۆشەویستم!
 دەتوانی لە ھەر باغەوانێک دەتەوی پیرسی و تۆ...
 ھەزارپێ زاری کردەو ھو رایگەیاندا: من یەک بەلام! سەیری ھەر چوار دەوری
 ژوورەکەى کرد تا یەکیک پشتراستی بکاتەو.
 خالخالۆکە زەردە خەنەییەکی بۆ جیمز کردو وتی: ھەزارپێ زۆر شانازی
 بەو مەسەلەییەو دەکات ئەگەر چی ناتوانم تێبگم بۆ چی؟
 ھەزارپێ کە ھێشتا زەردە خەنەى ھەر لەسەر لیتو بوو، ھاواری کرد: من
 پیرە کوللەى لى دەرچى تاکە بەلامی ئەم ژوورەم، ئەویش ئیتر لەو پیرترە
 بتوانی بەلامی بەی.
 کوللە پیرەکە چاوە رەش و گەورەکانی بۆ لای ھەزارپێ سوپاندا، بە
 نیگایەکی ویشک و ساردەو ھو بە دەنگێکی دزیو، نارام و قولەو ھو وتی: ئەى
 گەنجەکە! من ھەرگیز لە ژیانم بەلام نەبووم. من یەک موزیک ژەنم.
 خالخالۆکە وتی: گوی بگرە! گوی بگرە!
 ھەزارپێ وتی: جیمز، ناوت جیمزە ئیتر، مەگەر نا؟
 بەلى!

باشه، جيمز، له تهواوی ته مهنت دا ههزار پييه کي نايابی وهك منت
بينيوه؟
جيمز وه لامي دا يه وه: به دلنيا ييه وه نا، له بهر چي تو بهو شيويه ته لي
هاتوه؟

هه زار پي وتی: زۆر نا ئاسايی، له راستيدا زۆر زۆر نا ئاسايی.
با بۆت بگيتر مه وه چي روويدا وه. من، له ژير دار كوخي کي پير له ناو
باغدا هه موو شتي کم لي کده داو تي که ل ده کرد، که چي له پردا شتي کي سه وزو
بچووک و گالته جاري سوړا و خۆي به ناو لوتم دا کرد. سه وزی کال بوو به
شيويه کي زۆر جوان و قه شهنگ که وه کو جوړه بهر ديك يا کريستالي کي
ورد...

جيمز هاواری کرد: ناخ، به لام من ده زانم نهو شته چي بووه.
خالخالۆکه وتی: نهو پيشهاته بو منيش روويدا.
خانی جالجالۆکه ش وتی: منيش! کتوپر، گلي ناو ژوره که پر بوو لهو
دهنکه سه وزه بچووکانه.

کرمی خاکی به فيزه وه وتی: له راستيدا يه کي کم قوتدا وه!
خالخالۆکه وتی: منيش هه بهو شيويه.
هه زار پي هاواری کرد: من سيانم قوت دا! به لام نهوه کي بوو چيرۆکه که ي
ده گيتر يه وه؟ قسه که م پي مه بره!

كوللە پىرەكە رايگە ياند: ئىستا بۆ گىرپانەوۋەى چىرۆك زۆر درەنگە. كاتى خەوتنە.

ھەزارپى ھاۋارى كرد: ناتوالم بەو پوتىنانەوۋە بىخەوم. جىمىز، چەندى تر ماۋە دەريان بىنى؟

جىمىز وتى: ۋابزالم تاكو ئىستا نىزىكەى بىست دانەم دەرهىناۋە.

ھەزارپى وتى: كە ۋابوۋ ھەشتاى تر ماۋە.

كرمى خاكى بە دەنگىكى بەرز وتى: بىست و دوو دانە، نەك ھىستا! دىسان خەرىكى درۆ كردنە.

ھەزارپى قاقايەكى كىشا.

خالخالۆكە وتى: ئەوندە كرمى خاكى سەغلەت مەكە.

ئەو قەسەيە ھەزارپى تۈرە كردو ھاۋارى كرد: من سەغلەتى دەكەم؟

دوایى كەمىك سوراىەوۋە ئىشارەتى بۆ كرمى خاكى كردو بە پىكەنەنەوۋە

وتى: پىم بلىن كى، كى سەغلەت دەكا؟

جىمىز پىيوا بوو ھەزارپى خۆشتر دەۋى. بە دلنىايەوۋە ئەو ناشىرىن بوو،

بەلام بۆ جىمىز گۆرانكارىەكى گەورە بوو كە تەنانەت بۆ چركەيدەك گوتى لە

پىكەنەنى كەسىك بى. بە درىژاى ئەو ماۋەيەى كە لەگەل پورەكانى بوو،

ھەرگىز گوتى لى نەببوو پورە ئىسپانچ و پورە ئىسپاىكر بە دەنگىكى بەرزە

پىكەنەن.

کوللە پیرەکە وتی: ئیتمە دەبی بۆهۆین. سبەینی رۆژنیکی سەختمان لە
پێشە. خانمی جالبالۆکە تکایە ئەگەر دەتوانی جینگاکانمان بۆ نامادە بکە؟

سێزە

چەند چرکەیهک دواتر خانمی جالبالۆکە یەکەم جینگای راخست. جینگەکە
بە دوو داو لە هەر دوو سەریهوه بە سەقفەکەوه هەلواسرابوو، و لە راستیدا
زیاتر لە جۆلانە دەچوو تا جینگەکی نوستن. بەلام شاکار بوو ئەو داوانەکی
جۆلانەکەکی لێ دروستکرا بوو، وەکو ئاوریشم لە بەردەم رووناکیە کەمەکەکی
ژوورەکە دەدرەوشانەوه.

خانمی جالبالۆکە بە کوللە پیرەکەکی وت: هیوادارم ناسودە بی. تا ئەو
جینگایەکی توانیومە جینگاکەتم گەرم و نەرم دروست کردووە. بە دەزووێ زۆر
ناسک تەنیومە. جۆری دەرزووێکان زۆر باشترە تەنانەت لە تالە دەزووێکانی
منیش.

کوللە پیرەکە کاتیکی خۆی هەلدا بە ناو جۆلانەکە، وتی: خاتونی ئازیزم،
زۆر سپاس، ناخ، ریک ئەو شتەیه کە دەمویست. هەمووتان شەوتان خۆش،
شەوتان خۆش.

دواتر خانمی جالبالۆکە جۆلانەکی دواتری تەنیوو خالخالۆکە چووێ ناوی.

دوای ئەووە جۆلانەبەگەکی دوورو درێژی بۆ ھەزارپەیی و یەکیکی لەویش
درێژتری بۆ کرمی خاکی تەنی.

کاتیکی نۆرەیی جیمز ھات، خانمی جالجالوکی پێیوت: تۆ دەتەوی
جینگەکت چۆن بێ؟ رەق یا نەرم؟
جیمز وەلامی داہەوہ: تکیاہ بە نەرم بێ، زۆر سپاس.

ھەزارپەیی وتی: توو خوا ھیندە سەیری دارو دیوار مەکە و وەرە
پۆتینەکانی من دەربینە! من و تۆ بەو ھێواشیەوہ ھەرگیز ناتوانین بھوین.
تکیاہ کاتیکی پۆتینەکانم دەردینی، بە جوانی جووت جووت و بە ریز دایان
بنی، بەم شیوہیە ھەلیان مەدە پشتموہ.

جیمز وەک شیتان پۆتینەکانی ھەزارپەیی دەردەھینا. ھەر یەکەیان
قەیتانی ھەبوو، کە دەبوو شل بکرتنەوہ تا بتوانی لە پێی بیتتە دەری و
لەوہش خراپتر، قەیتانەکان بە خراپترین شیوہ گری کۆیرەیان لی درابوو، کە
دەبوو بەزەبری نینۆک بکرتنەوہ. ترسناک بوو. نزیکی دوو کاتژمیری
خایاند. کاتیکی جیمز دوایین پۆتینی دەرھینا و لە ریزی ئەوانی تر لەسەر
عەردەکە بە جوانی داینا - بە گشتی بیست و یەک جووت بوون - ھەزارپەیی
بەکسەر خەوی لی کەوت.

جیمز لە کاتیکیدا بە نەرمی سکی ھەزارپەیی گۆشار دا، لەبەر خۆیەوہ
وتی: ھەزارپەیی، ھەستە، کاتی خەوہ.

هەزارپىڭ كە خەرىك بوو چاۋەكانى دەكردەۋە، وتى: زۆر سپاس رۆلەي نازىم! دواتر لە قەنەفەكە ھاتە خوارى و، بە ئارامى چوو بۆ ئەو سەرى ژوورەكە و بە خشەخش خۆي گەياندە ناو جۆلانەكەي. جىمىزىش چوو بۆ ناو جۆلانەكەي خۆي - و ناخ، لەچاۋ ئەو جىڭگە رەق و تەقەي، پورەكانى ناچارىان دەكرد لەسەرى بخەوي، چەند گەرم و ئاسودەيە.

هەزارپىڭ بە خەۋالۆيى وتى: چرايەكان بكوژىنەۋە.

ھىچ شتىك رووي نەدا.

دەنگى بەرزتر كرددو بانگى كرد: چرايەكان بكوژىنەۋە!

جىمىز سەيرىكى ژوورەكەي كرد تا بزانى ھەزارپىڭ لەگەل كىيەتى، بەلام ھەموويان خەوتبوون. كۆللەي پىر بە دەنگى بەرز پرخەي دەھات. خالخالۆكە كاتىك ھەناسەي دەدا، فیتەيەكى لى دەھات و، كرمى خاكى ۋە كوفەنەرىك خۆي لە گۆشەيەكى جۆلانەكە لول دابوو، زارە كراۋەكەي دەنگى لى دەھات. خانمى جالجالۆكە تۆرپىكى زۆر جوانى لە گۆشەيەكى ژوورەكە بۆ خۆي دروست كرددوو، جىمىز ئەوي دىبىنى كە دروست لە ناوھراستى تۆرەكە، خۆي خپ كرددۆتەۋە و لە خەوا، بە ئارامى و ناروونى قسە دەكات.

ھەزارپىڭ بە تۆرپىيەۋە ھاۋارى كرد: وتم ئەو چرايە بكوژىنەۋە!

جىمىز پرسى: لەگەل منتە؟

هەزارپى ۋە لآمى داىهوه: دياره له گەل تۆم نىيه، گىله! ئەو گۆلە ئەستىره شىتە بە هەلگرارى خەوى لى كەوتوو! جىمز هەر له كاتى هاتنى بۆ ژووړه كە، يەكەم جار بوو سەيرى سەقفەكەى دەكرد و سەيرتيرين ديمەنى چاو پىكەوت. شتىك وەك مېشىكى زەبەلاحى بى بال (لانى كەم مەترىك درىژ بوو) لەسەر شەش پىيه كانى له ناوەرستى سەقفەكە سەرەوبن راوہستابوو و سەر كلكى ئەو بوونەوهرە، بە واتايەكى تەواو دەكرا بلىين كە ناگرى گرتووہ. تىشكىكى سەوزى روون، كلكەكەى وەك گلۆپىك دەدرەوشايەوہ و تەواوى ژووړه كەى رووناك كړدبۆوہ.

جىمز كە له تىشكەكەوہ پامابوو، پرسى: ئەوہ گۆلە ئەستىرهيه؟ بەراى من هيج له كرم ناچى.

هەزارپى ۋە لآمى داىهوه: دياره گۆلە ئەستىرهيه. لانى كەم ئەوہ شتىكە كە بۆ خۆى دەيلت. هەر چەند تۆ راست دەكەى. ئەو هەر كرم نىيه. گۆلە ئەستىره كان هەرگىز كرم نين. ئەوان تەنيا سىسرکەى بى بالن كە شەوانە دەدرەوشينەوہ. هىي بوونەوهرى تەمبەل، هەستە!

بەلام گۆلە ئەستىره كە جولەى نەكرد، هەزارپى له جۆلانەكەى هاتە خواری و يەكىك له پۆتینه كانى هەلگرت. له كاتىكدا پۆتینه كەى بۆ سەقفەكە هەلەدەدا، هاواری كرد: ئەو تىشكە نەفرەتیه بكوژينەوہ!

گولەنەستێرە که به نارامی چاویکی هەلێناو لە هەزارپێ وە راماو بە ساردی وتی: پیتیست ناکات بێ ئە دەبی بکە، هەر شتیک لە کاتی خۆیدا. هەزارپێ هاواری کرد: زوو، زوو، زوو که دەنا بۆ خۆم بۆت دە کوژینمەوه. گولە نەستێرە که سەیری خوارەوی دە کرد، دەستی بۆ جیمز راوێشانوو زەر دە خەنەیهکی کردو وتی: ناخ، سەلام جیمز! ناگاداری هانتت نەبووم، بەخێر هاتی کۆری نازیزم، بە خێر هاتی و شەو خۆش! دواتر کلیلی چرایەکی کوژایەوه.

جیمز هینری تراتر لە تاریکی شەودا لە کاتییدا چاوهکانی تەواو کرابونەوه، راکشابوو گوپی لەو دەنگە سەیرانە دەگرت که بوونەوه رەکانی دەوروبەری لە کاتی خەودا دەریان دینا، سەرسام بوو بەوهی که بەیانی بپیارە چ شتیک روو بدات. ئیستاکە ورده ورده خەریک بوو هۆگری دۆسته نوێیهکانی دەبوو. ئەوان بەو خراپیهی که بەر چاو دەکەوتن، نەبوون. لە راستیدا هەر خراپ نەبوون. لە گەڵ هەموو ئەو هات و هاوار و مشتومرپی که لە نیوانیاندا هەبوو، زۆر میهرەبان و هاوڕێی یە کتر دەهاتنە بەرچاو. جیمز لە بەر خۆیهوه وتی: شەو خۆش کوللە پیر، شەو خۆش خالخالۆکه، شەو خۆش خانمی جالجالۆکه. بەلام پێش ئەوهی بتوانی ناوی هەموویان ببات، زۆر زوو خەوی لی کەوت.

چواردە

كەسك ھاواری كرد: ئىمە بەر بووینەو! لە كۆتاییدا بەربووینە!
 جیمز لەخەو ھەستاو سەیرئىكى دەرووبەرى كرد. ھەموو بوونەوەرەكان لە
 جۆلانەكانیان ھاتبوونە دەرەو و بە سەرسامیەو بە دەورى ژوورەكەدا
 دەسورپانەو. لەناكاو نەرزەكە بە توندی جولایەو. وەك ئەوێ بوومەلەرزە بێت.
 كۆللەى پیر كە بە سەرسامیەو ھەلبەزو دابەزى دەكرد، ھاواری كرد:
 خەرىكە بەرێ دەكەوین! بە توندو تۆلى دابنیشن!

جیمز لە كاتىكدا لە جۆلانەكەى دەھاتە خوارەو، بە دەنگىكى بەرزەو
 وتى: بۆ وادەكەن؟ چى روى دەدا؟

خالخالۆكە دیار بوو كە بوونەوەرئىكى مېھرەبانە، ھات و لە پېشپەو
 راوھستاو وتى: بۆ ناگاداربت با پېت بلیم كە ئىمە بۆ ھەمیشە لەو گردە
 ترسناكە كە ھەموومان ماوھىەكى زۆرە لىی دەژین، دەپۆین. ئىمە خەرىكى
 غلۆر بوونەوھىین لەو كۆخە جوانەدا بۆ ولاتىكى تر...ولات...ولات...بۆ ولات
 جیمز پرسىاری كرد: بۆ كام ولات؟

خالخالۆكە وتى: گرنگ نىیە، بەلام ھىچ شوپىنىك خراپتر لەو گردە چۆلەو
 ئەو دوو پورە قىزەوھنەت نىیە.

هه‌موویان هاواریان کرد: گوی بگره، گوی بگره، گوی بگره، گوی بگره!
 خالخالۆکه بهره‌وام بوو: له‌وانه‌یه تۆش نه‌وه بزانی که ته‌واری باغه‌که
 هه‌تا پیش گه‌یشتن به لی‌واره لی‌زه‌که‌ی گرده‌که، له‌سه‌ر نشیویکی تونده و
 له‌به‌ر نه‌وه ته‌نیا شتی‌ک که کۆخه‌که‌ی له غلۆر بوونه‌وه و رویشتن راگرتوه،
 نه‌و قونچکه نه‌ستوره‌یه که کۆخه‌که‌ی به داره‌که‌یه‌وه نووساندوه. نه‌گه‌ر
 نه‌و قونچکه بکرتینین، ئیمه به‌ریده‌که‌وین.

هه‌رکه ژوره‌که جول‌یه‌کی توندی کرد، خامی جالجالۆکه بانگی کردن:
 ناگادار بن، خه‌ریکین به‌ری ده‌که‌وین.

نا، هیشتا نا!

خالخالۆکه بهره‌وام بوو: ئیستا که هه‌زارپییه‌که‌مان که دوو شه‌ویلاگی
 تیژی وه‌ک تیغی هه‌یه، له‌سه‌ره‌وه‌یه له‌سه‌ر کۆخه‌که تا قونچکه‌که‌ی بجوی.
 له‌راستیدا ده‌بی ئیستا ده‌ستی پیکردبی چونکه خه‌ریکی جولانین. ده‌ته‌وی
 پییه ژیر باله‌کانم تا له کاتی غلۆر بوونه‌وه‌دا، به‌ملا و به‌ولادا نه‌که‌وی؟

جیمز وتی: زۆر سپاس، پیموایه به‌م شیوه‌یه باشتره.

دروست له هه‌مان کاتدا هه‌زارپی ده‌م و چاوه شاد و پیکه‌نیناویه‌که‌ی له‌و
 کونی سه‌قفه‌که‌وه هینایه ژوره‌وه و هاواری کرد: کاری من ته‌واو بوو!
 به‌رپیکه‌وتین!

نه‌وانی تر هاواریان کرد: به‌ربوینه‌وه! به‌ربوینه‌وه!

هەزارپێ ھاواری کرد: سەفەرە کە دەستی پێکرد!
 کرمی خاکی لەبەر خۆیەوه وتی: خوا دەزانێ لە کوی تەواو دەبی. کارێک
 کە تۆ دەستی تێوەردەوی مانای تەنیا سەر ئێشەو ناخۆشیە.
 خالخالۆکە وتی: قسە ی بێ مانا مەکە، ئێمە بەم زووانە
 سەرسورپھینەرترین شوین و شتی باش و لەرادەبەەرەکان دەبینین! مەگەر نا،
 هەزارپێ؟

هەزارپێ بە دەنگێکی بەرز وتی: کێ دەزانێ ئێمە چ شتێک دەبینین!
 لەوانەیە بونەوهرتیک ببینین چل و نۆ سەری گەورەوهی هەبی
 کە لە ناو بەفری لوتکە ی چیا گەردن کەشە دوورەکان
 کاتێک سەرمای دەبی
 دەبی هەر چل و نۆ لوتەکانی زوو بە زوو خاوین کاتەوه
 لەوانەیە ماریکی ژەهراوی ببینین بە خالی وردو درشتی پەمەیی
 کە هەستاوتە سەرپێ
 تا پیاویکی گەورە حەپەلوش بکات
 بۆ نانی نیوهرۆش
 پێنج نەفەر بریانی ئامادەبکەن و بیان خوات
 دواتر بۆ نانی ئیواری
 بێر لە هەژدە نەفەری دیکە بکەنەوه!

له وانیه لهو سه فهرده دا نه ژدیهایه ک ببینین
 یا تاک شاخیک که ده ئی یاهاهاهاها
 رهنگه دیوه زمه یه کی کوئکن ببینین
 که پییه زه به لاجه کانی
 وه ک خیلو له نیوان توکه زۆرو پیسه که ی
 هاتۆته ده ر
 یا مریشکیکی زۆر جوان
 بزۆزو میهره بان و به نه ده ب
 له وان شه هیلکه ی مرای ببینین
 که نه گهر نیشتیا بکه ی و بیکوئینی و بیخوی
 له نا کاو بته قن
 که لله ی سهرت له ناو به رن
 دلنیام لهو رنییه ی پئیدا ده رۆین
 گامیشکیکی پیش میژووی گه وره ببینین
 یا میشکی ژه هراوی زه به لاج و هار که نه گهر به نه ژنۆیه کانتیه وه بدات
 چزه که ی له میشکی سهرته وه ده ریه ری بو هه وا
 له وان شه بزور ببین، سه رمای سهر کئیه که بمان به ستی و ببینه سه هتۆل
 یان بوومه له رزه بیته و هه مو وانمان بکوژی

يا خراپتر لەویش
 لەسەر دوورپانینکی زۆر سەبیر
 سەرمان لیبشینیوی
 بەلام هەر بیریشی لی مه کهوه ئەو شتانه زۆر گەزنگ نین
 لیتمان گەری غلۆزبینهوه، بسورپینهوه، هەلدتیرین
 دوور کهوینەوه و لەو دوو پوره بە پرتەو بۆلەو پیرانەت
 پوره نیسپانجی خرین
 پوره نیسپایکری فەقیرو لاواز

چرکه ساتیک دواتر... کۆخه که به نارامی، به بی دەنگی و نەرمی
 دەستی کرد به شوپ بوونەوه بۆ پیشه‌وهو کهوته جولە. ژووره که هەموو
 کهوته لایەک و، هەموو قەنەفهو شتەکانی سەر عەردی ژووره که خزین بۆ
 لایەکی تر و بەر دیواره‌کان کهوتن. جیمز، خالخالۆکه، پیره‌کوللە، خانمی
 جالجالۆکه، کرمی خاکی هەروەها هەزارپیش، که تازه به دیواره‌که‌دا هاتبۆ
 خواره‌وه.

پازده

هاوکات له دهروهه له ناو باغ، پوره ئیسپانج و پوره ئیسپایکر تازه له پیش ده رگای سه ره کی جیگیر ببوون. هه ر به که یان دهسته یه کی بلیت پیبوو و یه که م لیشاوی سه ردانکه ران به و به یانییه زوو له دووره وه ده رکه وتن، خه ریک بوون له گرده که به سه ر ده که وتن تا سه یری کۆخه که بکه ن.

پوره ئیسپایکر ده یگوت: ئیمه ده بی نه مرۆ پاره یه کی زۆر کۆ بکه ینه وه. توخوا سه یری نه و خه لکه بکه!

پوره ئیسپانج وتی: نازانم دوینی شو نه و هه تیوه قیزه ونه ی ئیمه چی به سه ر هات؟ ئیتر نه گه رایه وه، نه گه رایه وه؟

پوره ئیسپایکر وتی: له وانیه به تاریکی که وتبی و لاقی شکاره.

پوره ئیسپانج به زه وقه وه وتی: له وانیه شه ملی شکابی!

پوره ئیسپایکر که گۆچانه که ی هه لده سوپاند وتی: ته نیا سه برکه تا ده ستم بیگاتی، که تیم گه یاند ئیتر هه رگیز ناویری شو له ده ره وه بمینیتته وه. نه ی خوا ی من! نه و ده نگه تر سینهره چیه؟

هه ردوو ژنه که سه یری دوور و ده ورو به ری خۆیان کرد.

بە دُنیايیەوه دەنگەکه هی کۆخە زەبەلاحەکه بوو، که مەحەجەرەهی دەوروبەری شکاندبوو و لە هەر چرکه ساتیکدا خێزایی زیاتر دەبوو. غلۆز دەبۆوه و بە باغەکهدا بۆ ئەو شوینە دەچوو که پوره ئیسپانج و پوره ئیسپایکری لێی وەستابوو.

ئەوان حەبەسابوون. قیژاندیان و دەستیان کرد بە را کردن. زۆر ترسابوون. هەردووکیان سەر ریگاکیان بەست. دەستیان کرد بە پال پێوهنان و شان لە شانی یەکتەر دان، هەر کامیکیان تەنیا لە بیڕی پاراستنی گیانی خۆی دابوو. پوره ئیسپانج، ئەوی که قەڵەو بوو، لەو سندوقەهی هینابووی تا پارەکانی تیبای، هەلەنگوت و بەرەودم کەوت. پوره ئیسپایکریش یەکسەر لە پوره ئیسپانج هەلەنگوت و بەسەری داکەوت. هەردووکیان لەسەر عەرزی درێژ ببوون و لەگەڵ یەکتەر بەشەر دەهاتن، چرئوکیان لە یەکتەر دەدا، دەستیان کردبوو بە هات و هاوارو وەک شیتان هەولیان دەدا دووبارە هەستەنەوه، بەلام پیش ئەوی بتوان هەستەنەوه، کۆخە گەرەکه گەیشته سەریان، دەنگی شکان و ورد بوون هات.

و دواتر بێدەنگی هەموو شوینیکی داگرت.

کۆخەکه غلۆز بۆوه، لە داوایەشی پوره ئیسپانج و پوره ئیسپایکەر لەسەر چیمەنەکه وەکو دوو بووکەلەهی کاغەز که لە کتیبیکی وینەدا کرابنەوه، بی گیان و پلیخواه، لێی کەوتبوون.

شازده

و ئیستا که کۆخه که له ناو باغه که چۆته ده ره وه، له سه ر لیواری گرده که خه ریکی سوپان و هه لبه زینه وه یه، به خیرایه کی سه رسور هینه ره وه له هه لدیری گرده که ده رۆیشه خواری. توندو توندو توندتر ده رۆیشه ت و نه و خه لکانه ی که له گرده که سه رده که وتن له نا کاو چاویان به و دیه زمه زه به لاجه که وت که به لایاندا ده رۆیشه خواری. هه موویان قیژان دیان و به راست و چه پدا لیک بلا و بوون.

له خواره وه ی گرده که، کۆخه که له جاده که تیپه ری و له سه ر ریگای خۆی ستونیکه تلگرافی خست و دوو ئۆتۆمبیلیشی پان کرده وه که له وی پراگیرابوون. دواتر شیتانه نزیکه ی دوا زده مه زرای تیپه پاندن. تیپه کرای مه حه جهره و په ریزی سه ر ریگاکه ی تیک شکاندن. ریک به ناو گارانیک گاوو گۆلی ره سه نی جیرسی¹ دا رۆیشه ت و دواتر به ناو میگه له مه پیک و دواتر به ناو له وه پگیه کی پر له نه سب و دواتر به ناو حه وشه یه کی پر له به رازو و دواتر به خیرایی لادینه که پر بوو له لیشاوی به گوری ناژه لان که له ترسان رایان ده کردو سه ریان لی شیوا بوو.

6 - jersey ره گه زیکه گاو گۆله و هه ره وه ها ناری ناو چه یه کیشه.

كۆخەكە ھېشتاش بە خىرايەكى زۆرە ھەر بەرپۆتەبوو، ھېچ نىشانەيەكى كەم بوونەوھى خىرايى پىتوھ ديار نەبوو و گەيشتبوو يەك كىلۆمەترى لادىيەك.

كۆخەكە بۆ خوارەوھى جادەى سەرەكى غلۆر بۆوھ، ئەو خەلكانەى لەسەر رىڭگاكە بوون لە ترسان بە راست و چەپدا خۆيان ھەلدەدا و لە كۆتايى جادەكەدا رىك خۆى بە ديوارى بينايەكى گەورەدا كىشا و لە لايەكەى ترى ھاتە دەرەوھ، دوو كونى خړو گەورەى لە ديوارە خستەكەدا بە جى ھىشت. ئەو بينايە كارخانەيەكى بە ناويانگى دروستكردنى چكوليات بوو، ھەر دوا بە دواى ئەوھ رووبارىكى گەورەى چكولياتى گەرم و شل لە كونەكانى ديوارەكە ھاتە دەرى. چركەيەك دواتر ئەو تۆپەلە قاوھىيى و لينجە بە ھەموو شەقامەكانى ناو لادىيەكەدا ھاتە خوارى، لە درزى ژىر دەرگاكان چوو بۆ ناو مال و دوكان و باغ و باغاتى خەلك. مندالەكان تا ئەژنۆ بە ناو ئەو شلەيەدا رۆچوو بوون، ھەر شلپە شلپيان بوو، تەنانەت ھەندىكيان ھەوليان دەدا مەلەى تىدا بكەن، ھەمووشيان چاوچنۆكانە قومى گەورە گەورەيان لى دەداو لە خۆشحالى دەيان قىژاند.

بەلام كۆخەكە بەو شىوھەيەكى بە ناو لادى كەدا دەرۆيشت و دوورتر و دوورتر دەبۆوھ، شتىكى خراپى لە دواى خۆى بە جى دەھىشت. شوينى گاو گۆل و ئەسپ و بەرازەكان، كۆگا، قىلاكان، كادىنەكان و ھەر شتىك لەسەر

رینگای بوو، وه کو یاری بولینگ سهراوژیری ده کرد. پیاویکی پیر که به نارامی له تهنیشت رووباریک دانیشتبوو، کاتیک کۆخه که به خیرایی له تهنیشتیهو تیپه پوو، قولابی ماسی گرتنه که له دهستی په پری، کۆخه که وه ها له نزیك ژنیک به ناوی دیزی انت ویسل که راهه ستابوو، تیپه پری، پیستی لوته دریژکه ی هه لکه ند.

نایا نهو کۆخه هیچ کات ده وهستی؟

بوچی راههستی؟ شتیکی خر، هه میسه و مادام له سهراوژیری دایه، له غلۆر بوونهوه بهردهوام ده بی و لهو باره شهوه، سه ر رووی نه رزه که تا ده گاته زه ریا هه مووی هه ر سهراوژیری بوو. هه مان زه ریا که روژی پیشتر جیمز له پوره کانی پاراپووه تا ریی پیی بدن پروات بو نهوی.

ئیستا به دلنیا ییهوه جیمز دهیتوانی بچی بو نهوی. کۆخه که له هه ر چرکه ساتیکدا به خیرایه کی زیاتر به زه ریا و گاشه بهرده سپی و بلنده کانی که له پیش زه ریادا بوون، نزیك و نزیکتر ده بوو.

نهو گاشه بهردانه به ناویانگترین گاشه بهرده کانی به ریتانیان و سه دان مهتر به رزن. له ژیریانهوه ده ریا قول، ساردو برسویه. زۆر له که شتییه کان له گه ل هه موو سه رنشینه کانیان راکیشراون بو نهوی، بو هه میسه لهو به شه ی که ناراهه که دا بزر بوون. ئیستا کۆخه که ته نیا سه د مهتر له گاشه بهرده کانهوه دووره، ئیستا په نجا مهتر، بیست، ده، پینج و کاتیک گه یشته

لیواری گاشە بەردەکە، وا هاتە بەر چاوم کە هەلبەزێیەوێ بو چەند چرکە
ساتیک لە هەوادا سوپایەوێ سوپایەوێ.

دواتر دەستی کرد بە کەوتنە خوارەوێ.

خوارەوێ...

خوارەوێ...

خوارەوێ...

خوارەوێ...

خوارەوێ...

شلپ! بە دەنگی شلپەیی لەرادەبەدەر توند بەر ئاوەکە کەوت و وەکو
بەردیک نەقووم بوو.

هەقە

لەو کاتەدا، دیمەنی ناو کۆخەکە بازاریکی شلەژاو بوو کە هیچ
لیکدانەوێیەکی بو ناکری. جیمز هینری تراتر بە لەشیکێ شین و مۆر هەلگەپراو
لەسەر عەردی ژوورەکە، لە ناو تۆپەلێکی لیک ئالو لە هەزار پێ و کرمی
خاکی و جالجالۆکەو خالخالۆکەو گولە نەستیرە و کوللە دا، درێژ ببوو. لە
هەموو میژووی دنیادا، هیچ کەسێک تا ئەو کاتە سەفەری خراپتر لە سەفەری
نەم بوونەوێرە بێ بەختە نەکردووێ. زۆر بە باشی دەستی پێکردبوو، بە یەک

دونييا خۆشى و پيڭكەنينهوه و بۆ چەند چرکە ساتى يەكەم کاتىڭ كە کۆخە كە دەستى كۆرد بە سورانهوى هيواش و نارام بۆ لاي پيشهوه، هيچ كەسيڭ گزنگى بەو جۆلە كەمە نەداو كاتىڭ كۆخە كە تاسەي كۆرد كۆردو هەزار پي هاوارى كۆرد: ئەوه پوره ئيسپانج بوو! و دواتر تاسەي كۆرد كۆرد ئەو پوره ئيسپايكر بوو، دەنگى خۆشحالیه كى زۆر لە هەموو لايە كەوه بەرزبۆوه.

بەلام هەر كە كۆخە كە لە ناو باغە كە رۆيشته دەرەوه و بە سەراوژيرى توندى كۆردە كەدا رۆيشته خوارى، خيڙايە كەي پتر بوو وەك شيتان خۆي هەلدايه خوارى، هەموو شتيڭ بوو بە مۆتە كەيەك. جيمز هەلدايه ژير سەققە كە، دواتر هاتەوه خوارى، دوايى بەر ديوارى تەنيشتە كانى كەوت، و دواتر دووباره بۆ سەققە كە هەلدا بۆ سەرەوه و خوارەوه، پشتهوه و پيشهوه، هەر چوار دەورى ژوررە كە. لە هەمان كاتدا بوونەوه رە كانى تريش لە هەوادا بۆ هەر لايەك دەفزين و كورسى و قەنەفە كانيش بە هەمان شيوه، چل و دوو پۆتینه كانى هەزارپيمان نەوت. هەموو شتەكان و هەمووان بەيە كەوه گرى درابوون. وەكو دەنكە كانى ناو شەققە قەيە كى زەبەلاح، كە ديونىڭ شيتانە رايبوه شينى و دەستيش هەلنە گرى. لەوش خرابتر سيستمى رووناكى ژوووه كە واتە گۆلە ئەستيره كە تووشى كيشە ببوو و ژوررە كە وەكو قير تاريك بوو. هات و هاوارو قيژە و نەفرەت و نالەي نازار دەبيستراو هەموو شتيڭ دەسورايەوه و دەسورايەوه. جيمز چەنگى لە چەند پەتيڭى ئەستورر كە بە ديواره كەوه نووسابوو گير كۆردبوو، يەكسەر تيڭگەيشت ئەو پەتانە پيى

هەزارپێین. هەزارپێ پێله قەمی داویشت تا جیمز له خۆی دوورخاتەوه، هاواری کرد: ئەمی گێله، بەرم دە! جیمزی هەلدایه ئەو سەری ژوورەکه و کەوتە سەر پێ کولکنه کانی پیره کولله. بۆ جاری دووهم کەوتە سەر پێیه کانی خانمی جالجالۆکه، (زۆر بێ مانا بوو)، کرمی خاکی بێ چاره و داماویش، هەر جارەمی لهو سەری ژوورەکه بۆ ئەو سەری ژوورەکه به هەوادا دەفێ، وەکو گورز له ملاقو لهولا دەدرا، له دوایی دا به ترس و لەرزەوه خۆی له دەوری جیمز ئالاند تا چیتەر هەلنەدری.



ئاخ که سه فەریکی شیتانه و ترسناک بوو!
 به لّام ئیستا همموو شتیك تهواو ببوو و ژووره که له ناکاو بیّ جوئو
 بیدهنگ بوو. همموویان به ئارامی و به دەم ئیش و نازارهوه دهستیان کرد به
 خۆرزگارکردن له یه کتر.

ههزارپیّ هاواری کرد: که میکمان رووناکی پیبده!
 ئەوان هاواریان کرد: به لّی، رووناکی، رووناکیمان پیی بده!
 گوئە ئەستیره‌ی داماو وه لّامی دایه‌وه: واخه‌ریکم ، به همموو توانامه‌وه
 ههولّ ده‌دهم. تکایه له سه‌رخۆ بن.

همموویان له بیده‌نگیدا چاوه‌پروان بوون.
 دواتر تیشکیکی سه‌وز و لاواز له کلکی کرمه‌که تروسکایه‌وه و، ورده
 ورده به‌هیزو به‌هیزتر بوو تا ئەو راده‌یه‌ی، که ده‌یانتوانی ده‌وروبه‌ری خۆیان
 ببینن.

ههزارپیّ که له ناو ژووره‌که‌دا به لادا ده‌که‌وت، وتی: چ سه‌فه‌ریکی خۆش
 و نایاب!

کرمی خاکی به ئارامی ده‌یوت: من هه‌رگیز وه‌ک جارائم لیّ نایه‌ته‌وه!
 خالخالۆکه وتی: هه‌روه‌ها منیش. ئەو سه‌فه‌ره نیوه عومری کردم.
 پیره‌کولله که هه‌ولّی ده‌دا خۆی خۆش‌حال نیشان بدات، هاواری کرد: به لّام
 دۆستانی نازیزم، ئیمه‌ گه‌یشتین!

پرسیاریان کرد: کوی؟ کوی؟ گەشتینە کوی؟
 کوللە پیره که وتی: نازانم بەلام گرهو دە کهم شوینیکی باشە.
 کرمی خاکی بە ناٹومییدی وتی: ئیمە ئیستاکە لە قولایی کانزای خەلۆزی
 بەردین.

دلتیام لە چرکەساتەکانی دوایی دا هەر بەرهو خوارو خواروتر دەپۆشتین.
 لە دلەمەوه هەستم پێکرد. هیشتاش هەر هەستی پێدەگەم.
 کوللە پیر وتی: لەوانەیه ئیمە لە ناو ولاتیکی پر لە ئاواز و موسیقادا بین.
 جیمز بە خۆشحالیەوه وتی: یا لە نزیك کهناری دەریا پر لە منداڵ لە ناو
 چەو لمدا، که نامادەن گەمەم لە گەڵ بکەن.

خالخالۆکە، که رەنگی کهمیك زەرد هەلگەپابوو، بە ئارامی وتی:
 بمبورن، ئایا من هەلەم که وا بیر دەکه مەوه، خەریکین بە ئارامی
 بەرز دەبینەوه و دەکهوینەوه خواری؟

هاواریان کرد: سەرە و خوار؟ مەبەستت چییە؟
 کوللە پیره که پییوت: تۆ هیشتاش بە هۆی سەفەرەکهوه گێژی.
 خولهکیکی تر حالت باش دەبی. هەموو نامادەن هەر ئیستاکە برۆینە
 سەرەوه و سەیری دەوربەری خۆمان بکەین؟

هەموو بەیەکهوه وتیان: بەلێ، بەلێ، با برۆین!

هەزارپى وتى: من نامادە نىيىم بە پى خواسى بىمە دەرەو. سەرەتا دەبى
دووبارە پوتىنە كام لە پى بکەمەو.

کرمى خاکی وتى: بیکە بە خاترى خوا، دووبارە دەست بەو قۆرپىاتەى
مەکەو.

خالخالۆکە وتى: وەرن ھەموومان یارمەتى ھەزارپى بدەين تا زووتر لە
پىيان، بکات، وەرن.

ھەموویان پیکەو ھەو کارەیان ئەنجامدا، خانى جالجالۆکە نەبى،
خەرىکی تەنىنى پەيژەھەکی دريژ بوو کہ لە ناو عەردى ژوورەکەو بەگاتە
سەقى کۆخەکە. کوللەى پىر قسەھەکی ئاقلانەى کرد کہ نابى کارىکی
مەترسىدار بکەن و لە دەرگای سەرەکی بپۆنە دەرەو، چۆنکە نازانين لە
کۆين، سەرەتا دەبى ھەموومان بپۆينە سەرەوھى کۆخەکە و سەيرىکی
دەوروبەر بکەن.

ھەر بۆیە نىو کاترەمىر دواتر، کاتىک کہ پەيژەکە تەواو بوو و ھەلئاسرا،
چل و دووھەمىن پۆتین، بە رىک و پىکی لە چل و دووھەمىن پى ھەزارپى
کرا. ھەموو نامادە بوون بپۆنە دەرەو. لە ناو ئەو خۆشى و ھات و
ھاوارەدا: مندالىنە، وەرن بپۆين! ولاتى بەلیندراو! ناتوانم بۆ بىنىنى سەبر
بکەم! ھەموویان يەك بە يەك لە پەيژەکە چوونە سەر و، لە تونىلىکی تەنگ

و تارىكى تارادەيەك ستوونى بەلام كەمىك لىژ، لە سەقفەكەو رۆيشتە
سەرەو، تا بزر بوون.

هەژدە

خولەكك دواتر، لە دەرەو لە هەوای نازاد لە بەرزترین بەش، لە نزيك
قونچكى كۆخەكە راوەستان و لە بەر تيشكى بە هيتى خۆر چاويان
دەتروكاند، بە دلەراوكتۆه لە دەوروبەرى خۆيان دەپوانى.

چى بوو؟

ئيمە لە كوئين؟

بەلام ئەو مەحاله؟

پروا ناکەم!

ترسناکە!

خالخالۆکە وتى: من پيتم ووتن کە سەرو خوار دەکەين.

جيمز هاواری کرد: ئيمە لە ناوەراستی دەرياین.

بەراستی ئەوان لە ناوەراستی دەريادا بوون. شەپۆلى بەهيتى ناو و
رەشەبا، زۆر بە خيترایى كۆخەكەى لە كەناراوەكە دوور كەردبوو و ئيتەر
وشكايى نەدەبينرا. دەوروبەريان زەريای پان و بەرين و رەش بوو، قوول و
برىسى. شەپۆلى بچووك بەر كۆخەكە دەكەوت.

هه موویان به دهنگیکی بهرز وتیان: به لام ئهوه چۆن روویدا؟ مهزراکان له کوپن؟ دارستانهکان له کوپن؟ بهریتانیا له کوپیه؟ هیچ که سیک تهنا نهت جیمزیش نهیده زانی ئهوه چۆن روویداوه.

کولله پیره که که زۆر ههولتی دهدا ترس و دلهراوکی له ناو دهنگیدا بشاریتهوه، وتی: خوشکان و برایان، من زۆر بهداخهوه که له وهزعه ناخۆشه دایین.

کرمی خاکی وتی: ناخۆش! کوللهی پیر و نازیزم، نیت ئیمه تهواو بووین! هه موومان خهریکی مردنن! لهوانهیه من کوپیر بم، ده زانی؟ به لام شته که روون و ناشکرایه.

هه زاریی هاواری کرد: پوتینه کاتم ده ریئنن. ناتوانم بهو پوتینانهوه مه له بکه م.

خالخالۆکه به دهنگیکی بهرز هوه وتی: من هه مه له کردنیش نازانم.

گوله ئهستیره که به شاه و نالهوه وتی: ههروه ها منیش.

خانی جالبالۆکه وتی: ههروه ها منیش! هیچ کام لهو سی کچه ناتوانین

تۆز قالیکیش مه له بکهین.

جیمز به نارامی وتی: به لام پتویست ناکات ئیوه مه له بکه ن. ئیمه وا به

باشی له سه ر ئاوه کهین درهنگ یا زوو که شتی یه که هه ر بیژدها تیپه ر ده بی و

ئیمه ش له گه ل خۆی ده بات.

هه موویان به سه رسامیهوه له جیمزه وه پامابوون.

خالخالۆكە پرسى: تۆ دۇنيانى ناخنىكىن؟

جىمىز ۋە لامى دايەۋە: بى گومان دۇنيام، بۇ خۇتتان پۈن و بىينن.
 ھەموويان رايان كرده سەر ليۋارى كۆخەكە و سەيرى خوارەۋە و ئاۋى ژىر
 خۇيان كرد.

كوللە پىرەكە وتى: ئەۋ كۆرە راست دەكات، ئىمە بە جوانى لەسەر
 ئاۋەكەين. ئىستاكەش دەبى دابنىشىن و ئارام بين. ھەموو شتىك بە خىرو
 خۇشى تەۋاۋ دەبى.

كرمى خاكى ھاۋارى كرد: ئەۋە قسەى بى مانايە! ھەرگىز كۆتايى ھىچ
 شتىك باش نىيە و، تۆش ئەۋە باش دەزانى.

خالخالۆكە لە بن گوى جىمىز بە ھىۋاشى وتى: كرمى داماو. ئەۋ ھەموو
 شتىك ۋەك كارەسات دەبىنى. ئەۋ لە شادى و خۇشحاللى بىزارە و تەنيا
 كاتىك كە ئاۋمىدە، خۇشحالە. مەگەر سەير نىيە؟ بەرپاى من، ھەر كە
 يەكىك بوو بە كرمى خاكى ئىتر بەسە بۇ ئاۋمىد بوونى، تۆش وا بىر
 ناكەيتەۋە؟

كرمى خاكى خەرىكى قسە كردن بوو: ئەگەر كۆخەكە نقووم نەبى و
 ئەگەر ئىمە نەخىنىكىن، ھەموومان لە برسان دمرىن. ئەرى دەزانن لە دوينى
 بەيانىەۋە ھىچ شتىكىمان ناخواردوۋە؟

هەزارپێ هاواری کرد: خوایە گیان، راست دەکات. لە کۆتاییدا کرمی خاکیش شتێکی راست و دروستی وت.

کرمی خاکی وتی: ئاشکرایە راست دەکەم، وا دیارە ئێمە ناتوانین لەم دەورووبەرە هیچ شتێک بۆ خواردن پەیدا بکەین. هەموومان دەبێ لاواز و لاوازتر و تینوو تینوتر بێن و، بە ئارامی و بە شیوەیەکی زۆر ترسناک بمرین. من هەر ئێستا خەریکە دەمرم. وردە وردە لەبەر کەمی خواردن وشک دەم، پێم باشترە بچینکێم.

جیمز وتی: ئاخ خوایە گیان، تۆ دەبێ کۆیڕ بی!

کرمی خاکی نەڕاندی: خۆ تۆ باش دەزانی من کۆیڕم. چ پێویست دەکات بەسەر چاومی دادەیه‌وه.

جیمز خێرا وتی: هیچ مەبەستێکم نەبوو، بمبوره، بەلام مەگەر نابینی؟.

کرمی خاکی داماو هاواری کرد: بێنم؟ چۆن دەتوانم بێنم کاتێک کە کۆیڕم؟

جیمز هەناسەیه‌کی ئارام و قولی هەلکێشا و بە لەسەرخۆییەوه وتی: مەگەر تۆ ئاگادار نی ئەوەندەمان خواردن هەیه کە دەتوانی چەندە هەفته بمانپاریزی؟

ئەوان وتیان: کوا؟ لە کۆییه؟

ئەو دەيار و ئاشكرايه، كۆخەكە! كەشتيه كەمان ھەمووی لە خواردن
دروست كراوه!

ھاواریان كرد: ئەي خوای گەوره، ھەرگیز بیرمان لەو نەكردبۆھ!
كوللەي پیر كە بە خۆشەويستیهو دەستی لەسەر شانی جیمز دانابوو،
وتی: جیمزى نازیزم، نازانم ئیمە بە بى تۆ چیمان دەكرد. تۆ زۆر زیرەكى.
خوشكان وبراياں ئیمە دیسان رزگارمان بوو.

كرمى خاكى وتى: ھىچ وانیه. مەگەر ئیوھ شیت بوون؟ ئیوھ ناتوان
كەشتیه كە بۆن! ئەوھ تەنیا شتیکە كە دەمانپاریزی.

ھەزارپى وتى: ئەگەر ئەوھ نەكەین لە برسان دەمرین!
كوللە پیره كە وتى: ئەي خوايه، ئەي خوايه، حالمان لە پيشتریش خراپتر
بوو.

خانمى جالبالوكه وتى: ناكړى تەنیا پارچەيه كى بچووكى لى بۆيىن؟ زۆرم
برسيه!

جیمز وەلامى دايهوھ: دەتوانن ھەرچەندىكى پیتان خۆشە، بۆن. چەندان
ھەفتە دەخايەنى تا بتوانن چالتيك لەو كۆخە زەبەلاحە بكەن. بە دلنیايهوھ
دەبيینن، مەگەر نا؟

كوللە پیره كە چەپلەي بۆ ليدا و ھاواری كرد: ئەي خوايه گيان، دیسان
جیمز راست دەكات! چەند ھەفتە دەخايەنى! بە دلنیايهوھ وايه! بەلام ئیمە

نابى له هه موولايه كه وه ته ختايى كه شتیه كه مان كون بكهين. وا باشته زۆر به ناسانى له تونيله كه وه كونی بكهين، نهو تونيلهی كه پييدا هاتينه سهري. خالخالۆكه وتی: بېرۆكهيه كى نايابه.

هه زارپى پرسى: كرمى خاكى، بۆ چى نيگه رانى؟ كيشه چيه؟
 كرمى خاكى وتی: كيشه... كيشه... دهی باشه كيشه كه نه وهيه كه هيچ كيشهيه كمان نيه!

هه موو دهستيان كرد به پيكه نين: كرمى خاكى، خوشحال به، وه ره بخۆ. هه موويان به رهو زالكى تونيله كه روښتن و، دهستيان كرد به ليكردنه وهی پارچهی گهوره له گوشتى كۆخه زيپين و ناوداره كه.
 هه زارپى كه پارچه كۆخه كانى له دهمی ده ناخنى، وتی: ئای، له راده به ده ره خوشه.

كولله پيره كه وتی: به تامه!

گولّه نه ستيره كه وتی: بى وينهيه!

خالخالۆكه زۆر به فهرمى و ساردى وتی: نهی خوايه، چهند به تامه! به زه رده خه نه وه سه يريكى جيمزى كرد و نه ویش به زه رده خه نه وه لامى دايه وه.
 به يه كه وه له سه ره ته ختايى كۆخه كه دانيشتن و به خوشحالیه وه دهستيان كرد به كۆخ خواردن.

خاخالۆكە وتى: جىمىز دەزانى تا ئەم چركەساتەش، جگە لەو سنە سەوز
و بچووكانەى سەر گوڭى ناو باغەكان، ھەرگىز لە ژياندا تامى شتېكى ترم
نەكردووە. ئەوان تامېكى زۆر خۆشيان ھەيە، بەلام تامى ئەم كۆخە لە
وانىش خۆشترە.

خانمى جالجالۆكە ھات تا لەگەلئان دابنىشېت، وتى: ئايا ئەو بەشكۆ
نېيە؟ من تا تامى ئەم كۆخەم نەكردبوو، ھەميشە وامدەزانى ئەو مېشانەى
گۆشتن^۷ و ئاودار و گەورەن و بە تۆرەكەمەو دەبن، لە دونيادا باشتەين
خواردنن.

ھەزارېى بە دەنگىكى بەرز وتى: چ تامېك! لەرادەبەدەرە! ھىچ شتېك
تامى ەك ئەمە نېيە و تا ئىستاش نەبوو. دەبوو بمزانىبا، چونكە من
خۆشتەين خواردنى دونيام تام كردووە! لەو كاتەدا ھەزارېى بە زارىكى پەر، كە
ئارى كۆخەكە لە چەناگەى دەچۆرايەو، كتوپر دەستى كرد بە گۆرانى وتن.

من خواردنى بە تام و سەيرم

زۆر خواردووە

تەپۆى ەك جەلئى، گەنەى سەر پششى گۆيدريۆى شاد

يا لەوانەيە گوى خىزەكى كە لە لىتەو ئاوى بۆگەندا كولاون
 جوجكە مشكىكى برزاو لەگەل پلاو زۆر خۆشە
 خۆ ئەگەر چلكاوتىكى روونى بەسەردا كەن خۆشترىشە
 تا ئەو جىيەى لە ياد مە
 لەفەى گولى تازەم خواردووە
 تىكەلەى خرچسونە بە لىتە و ئاوى بۆگەنى سەوزو پىس،
 زەرگەتەى سوركراو بە رەشايى لولە سۆبەى مەتبەخ،
 چەند قاپ نىنۆكە شەيتانە،
 لەگەل كلكى نەرم و ناسكى مارمىلكە،
 چەند دۆلكەش سىسركى سركەم خواردووە،
 بەلام زۆر جار تەنيا كلوخى كولاو دەخۆم
 ئەگەر ورد كرابى
 نىنۆكە شەيتانەى بى سەدەف
 كە بە بەھارات سوركرايىتەوە چەند خۆشە
 ئايا ئىوە تا ئىستا
 ھىلكەى ماسى خوينخۆر كە بە سەرپىيى مېش و مەگەز سور كرايىتەوە
 خواردوتانە؟

(منیش ئەو كىشە يەم ھەيەو ئەو خواردنەم
 بە ھيچ جۆريك پىي خوش نىيە)
 من لە خواردنەكاندا
 عاشقى چەقروزيەكى تورتى زەرگەتەم
 كە لە ناو پارچە ناننىكى برژاودا
 لەگەل رۆنە كەرە تىكەل بكرىت،
 ھەروەھا ترشى چەقلەكانى ژىشك چەند بە تامە
 ئەگەر لەگەل پارچە گوشتىكى سور كراوہ بى،
 لە لاشەى ئەژدېھايەك كە لە دارىان داوہ
 ئەگەر ئەو پارچە گوشتە كۆن بى
 وابزانم پاوندىك دىنى
 ئەگەر پاوندىك بەدى، وابزانم بە پۆستى خىرا
 لە ناو بەرمىلدا دەگاتە دەستت
 پىيە قەلەوہەكانى ھەشت پى چەندە خوشە
 كە لەگەل چا دەيخۆي
 من ھەمىشە عاشقى سوسىس بووم
 بە تايبەتى سوسىسى لاقە سەوزو قەلەوہەكانى بۆق
 و دلنىام كە نىوہش لەگەل ھاورپان

که قاپتیکی پر له خۆل ئە گەر روونی مه کینهی پێدابکهین
 خواردنیکی خوشه بو شهو
 و پیتیست ناکات بو تان شهرح کهم که نهو خواردنه به لاشه،
 ده تانهوی پیتان بلیتم بو روژی له دایکبوونم چیم دهوی بو نانی شهو؟
 نانیکی گهرم که دروست بکری له لاشهی سه گیکی پودل^۹
 له ناو پارچه سۆندهیه کی ناسکی ناودار
 له گهڵ جهلییهک که بوئی زۆر زۆر ناخۆشه،
 جهلییهک که له قامکی لاقی چهپی اورمی تورنگ^{۱۰} دروستکراوی
 (نهو جهلییه زۆر خوشه
 به لام نهو ههش بزائن
 که له کاتی خواردندا دهبی لوتتان بگرن).
 نهو خواردنانهی که بۆم شهرح کردن
 له هیچ کوی دهست ناکهون،
 به لام گو مانم نییه
 نه گهر یهک ملیۆن لهوانه له قاپیکدا ناماده کرابی
 ده توانم هه مووان به جی بیلم

۹- ناری جزره ره گهزتیکی سه که

۱۰- اورمی تورنگ مه مکهاریکی هیلکه که ره

بۆ يەك پارچەى بچووك و ناسك و خاويىنى
ئەم كۆخە نازىزە!

ئىستاكە ھەموويان خۆشحال بوون. رۆژى رووناك لە ئاسمانى شىندا
دەدروشاىەو، رۆژىكى ئارام بوو. كۆخى زەبەلاح كە تىشكى رۆژ لە
تەنىشتەكانىدا بىرقەى دەداىەو، ەكو تۆپىكى زەبەلاخى زىرىن بوو كە لە
دەرياي زىوى دا سەرتا و كەوتبوو دەجولايەو.

نۆزدە

ھەركە خەرىك بوو خواردنەكەيان تەواو بکەن، ھەزاربى ھاوارى كرد:
سەرىكەن!

شتىكى رەش و بچووك و جوان لەسەر ئاوەكەىە، سەرىكەن!

ھەموو ئاورپان داىەو تە بىبىنن.

خانمى جالبالوكە وتى: دوو دانەن.

خالخالۆكە وتى: يەكجار زۆرن.

كرمى خاكى كە نىگەرەن ببوو، پرسى: ئەوانە چىن؟

كوللەى پىر وتى: دەبى جۆرىك ماسى بن. لەوانەىە بىنە ئىرە بۆ ئەوھى

سەلامىكمان لى بکەن.

کرمی خاکی وتی: کۆسه ماسین! له‌سه‌ر هه‌ر شتیک ده‌تانه‌وی گره‌و
 ده‌که‌م، نه‌وانه کۆسه ماسین و دینه ئیره تا بمان خۆن!
 هه‌زارپی وتی: چ قسه‌یه‌کی بی مانا! وا هاته به‌ر چاو، له‌ناکاو ده‌نگی
 که‌میک له‌رزوی و پیتکه‌نین له‌سه‌ر لیوه‌کانی بزر بوو.
 کرمی خاکی وتی: من دلنیام نه‌وانه کۆسه ماسین! من ده‌زانم نه‌وانه
 کۆسه ماسین!
 و له‌راستیدا نه‌وانی تریش ده‌یانزانی به‌لام نه‌وانه ترسابوون که
 نه‌یانده‌توانی قسه‌که‌ی پشت راست که‌نه‌وه.
 بیده‌نگیه‌کی کورت بالی به‌سه‌ردا کیشابوون. هه‌موویان به‌ نیگه‌رانیه‌وه
 چاویان له‌ خواره‌وه بریوو، ده‌یانبینی کۆسه ماسیه‌کان نارام به‌ ده‌وری
 کۆخه‌که‌دا ده‌سورپینه‌وه.
 هه‌زارپی وتی: گریمان نه‌وانه کۆسه ماسیش بن، نه‌گه‌ر له‌و سه‌ره‌وه
 بینه‌نه‌وه، هیچ مه‌ترسییه‌کیان بۆ ئیمه‌ نییه.
 به‌لام هه‌ر له‌و کاته‌دا که‌ نه‌و قسه‌ی ده‌کرد، یه‌کیکیان له‌ناکاو ریگه‌ی خۆی
 گۆرپی و به‌ خیرایی ئاوه‌که‌ی شوق کردو ریگ چوو بۆ لای کۆخه‌که‌. کۆسه
 ماسیه‌که‌ که‌میک وه‌ستاو و به‌ چاوی بچووک و زیره‌که‌کانی سه‌یری کردن.
 نه‌وان هاواریان کرد: لی‌ره دوور بکه‌وه! دوور بکه‌وه! دیوه‌زمه‌ی پیس و
 چه‌په‌ل!

كۆسە ماسىيە كە بە ئارامى و بە تەمبەلى زارى لىكردەو (ئەوندە گەورە بوو كە دەيتوانى كالىسكەيەكى مندال بە تەواوى قوت بدات) و هيرشى بو كۆخە كە برد .

ھەموو بە نىگەرانيەو سەرييان دە کرد .

ئىستاكە وەك ئەوہى رابەرە كەيان فەرمانى پىدابن ، كۆسە ماسىيە كانى تىرش بەرەو كۆخە كە كەوتنە مەلە و ، بازنەيە كيان بە دەورى كۆخە كە دا دروست کردو و بە تورپەيەوہ هيرشيان کرد . بە لانى كە مەوہ بىسى دانەن ، ھەموويان پال دە نىن ، هيرش دە كەن ، كلكيان رادەوشىنن و سەر ئاوە كەيان کردووە بە كەف و كول .

لەناكاو نىگەرانى و قاوو قيژ لە سەرەوہى كۆخە كە دروست بوو .



خانمى جالجالۆكە پىيەكانى خېر كرده وه و هاوارى كرد: ناخ، نىتر فەوتايىن!
ئەوانە ھەموو كۆخەكە دەخۆن و ھىچى لى نامىنئىتەوہ تا لەسەرى راوہستىن
و دواترىش دەست دەكەن بە خواردنى ئىمە!

خالخالۆكە هاوارى كرد: راست دەكات! ئىمە بۆ ھەمىشە فەوتايىن.
كرمى خاكى دەينالاند: ناخ، نامەوى بخورىم! بەلام ئەوان لە پىش
ھەموواندا من دەخۆن چونكە زۆر قەلەو و ئاودارم، ئىسقانىشم نىيە!
خالخالۆكە روى كرده جىمز و پرسى: ھىچ كارتىك نىيە ئىمە بتوانىن
بىكەين؟ تۆ بە دلىيايىەوہ دەتوانى لەم حالەتەدا بىرۆكەيەك بۆ رزگار بوئمان
بدۆزىتەوہ. لەناكاو ھەموويان سەيرى جىمزيان كرد.

خانمى جالجالۆكە لى پارايەوہ: بىرەكەوہ جىمز! بىرەكەوہ!
ھەزارى و تى: خىراكە جىمز خىرا. دەبى رىگەيەك ھەبى تا بتوانىن
بىدۆزىنەوہ.

چاوەكانيان لە جىمزەوہ رامابوو، نىگەران و بە شىوہيەكى غەمناك و
ئومىدوار.

بېست

جىمىز ھىنرى تراتر بە ئارامى وتى: رىڭگايەك ھەيە پىم باشە تاقى
بەكەينەوہ. نالېم تىدا سەرکەوتوو دەبين...

کرمى خاکی ھاواری کرد: پىمان بلى! زووکە پىمان بلى! ھەزارېى وتى:
ھەر چى تۆ بلىنى ئەنجامى دەدەين، بەلام زووکە پەلە بەکە! پەلە!
خالخالۆکە وتى: بى دەنگ بەو لىي گەري با ئەو کورە قسەكەى بکات.
بەردەوامبە جىمز.

ئەوان كەمىك لە جىمز نزيكتر بوونەوہ. ھەموويان بۆ ماوہيەكى دوور و
دریژ وەستان.

لە کاتى ئەم چاوەرۋانىيەدا دەيانتوانى دەنگى كۆسە ماسىيەكان ناو
ئاوہكە بىيستن، كە لە ژىرەوہ خۆيان لە كۆخەكە دەكوتا. زەبرەكان ئەوہندە
بەھىژ بوون ھەر كەسىكى نىگەران دەکرد.

جىمز بە ھىواشى وتى: من...من... بەداخوہ ھىچ سوودىكى نىيە. و
سەرى راوہشانند: بەراستى بەداخوہەم. لە بىرم کردبوو كە ئىمە داومان نىيە.
ئىمە سەدان مەتر داومان پىويستە تا بتوانين ئەو كارە بەكەين.

كوللەى پىر بە توندى پرسى: چ جۆرە داويك؟

ھەر جۆر ئېك بىي بەلام دەبىي درىژو قايم بىي.
 بەلام كۆپى نازىزم، ئەو دەروست ئەو شتەيە كە ئىمە ھەمانە. ھەموو
 ئەو شتانەي دەتەوئى، ھەمانە!

چۆن؟ لە كۆئى؟

كوللەي پىر ھاواری كەرد: كرمى ئاورىشم! تا ئىستا بىي ئاگا بووى لە
 كرمى ئاورىشم؟ ئەو ھىشتاش لە خوارەو لە ناو كۆخەكەيە! ئەو ھەرگىز
 ئاجولئىت! تەواوى رۆژەكە لە خوارەو و بە ئارامى دەخەوئى، بەلام ئىمە بە
 ئاسانى دەتوانىن بەخەبەرى بىئىن و ئاچارى بىكەين داومان بۆ دروست بىكات.
 خانى جالجالوكە وتى: ئەدى من؟ دەكرى بىرسم؟ مەنىش دەتوانم وەك
 كرمى ئاورىشم داو دروست بىكەم. من دەتوانم بە نەخش و نىگارىش بىچنم.

جىمز پەرسى: دەتوانى بە ئەندازەي پىئويست بىچنى؟

ھەر چەندەي بتەوئى و، خىراش؟

بەدئىيايىيەو! بەدئىيايىيەو!

و قايم؟

قايمتەين داو. بە ئەستورى پەنجەي تۆ! بەلام بۆ چى؟ دەتەوئى چى بىكەي؟
 جىمز بە توندى رايگەيانند: دەمەوئى ئەم كۆخە لە ئاوەكە بىئىمە دەرەو.

كرمى خاكى ھاواری كەرد: تۆ شىئى!

ئەو تەنبا رىگەيە.

ئەو کۆپە شیتە.

گالتە دەکات.

خالخالۆکە بە نەرمی وتی: بەردەوام بە جیمز، چۆن چۆنی دەتەوی ئەو

کارە بکە؟

هەزارپی بە تورپیەو وەتی: پیموایە بە هیلێکۆپتەر!

جیمز بە نارامی وەلامی دایەو: بالئندە دەریایەکان، ئێرە پرە لە بالئندە

دەریایی! سەیری سەرەو بەکن.

هەموویان تەماشای سەرەویان کرد و پۆلیک بالئندە دەریاییان بینی،

کە لە ئاسماندا دەسورپانەو و دەسورپانەو.

جیمز بەردەوام بوو: دەمەوی داویکی درێژی ئاوریشم هەلبگرم، سەریکی

لە ملی بالئندەیهکی دەریایی بئالئینم و، سەرەکی تریشی لە قونچکی

کۆخەکی گری بدم. ئەو ئاماژەیی بۆ قونچکی کۆخەکی کرد، کە وەکو

کۆلەکیەکی کورتەبنە لە ناوەراستی کۆخەکی دابوو. دواتر دەمەوی

بالئندەیهکی تر بگرم و ئەو کارە دووبارە کەمەو و دواتر یەکیکی تر و

یەکیکی تر.



شه‌وان هاواريان كرد: گالته جاريه!

گيلانه‌يه!

بي مانايه!

بي سووده!

شيتانه‌يه!

و كوللەي پىر وتى: چەند بالئندەي دەريايى چۆن دەتوانن كۆخىكى زەبەلاح
 ۋەك ئەو بەرز كەنەۋە و ئىمەشى لەسەر بىن؟ ئەو سەدان و ھەزاران بالئندەي
 پىويستە. جىمىز ۋەلامى داىەۋە: ئىمە كەمى بالئندەمان نىيە. بۆخۆتان
 سەيركەن. ئىمە لەوانەيە چوارسەد، پىنسىدە، شەشسەد... لەوانەشە ھەزار
 دانەمان پىويست بى... نازانم... من دەبى لە قولاب تىھاويشتن بەردەوام بىم،
 تا ئەو ئەندازەي كە بۆ بەرز كردنەۋەمان پىويستە. ئەوان لە كۆتايىدا ناچارن
 ۋەك فەبۆل بەرزمان كەنەۋە. كاتىك فەبۆلنىكى زۆر بەدەيت دەست كەسىك،
 مەبەستم بە راستى زۆر زۆرە، دەچىتە سەرەۋە ۋە ھىزى ھەلكىشەننى ئەو بالئندە
 دەريايانە زۆر زىاترە لە فەبۆل. ئەگەر كاتى تەواومان ھەبى و، پىش تەواو
 بوونى كارەكەمان ئەو كۆسە ماسىيانە نقوومان نەكەن.

كرمى خاكى وتى: تۆ بە تەواوى تىكچووى و ئەقلت لە دەست داۋە!
 تۆ چۆن دەتەوى داۋەكە بىكەي بە ئالقه و لە مىلى بالئندەي بئالئىنى؟
 پىموايە دەتەوى بۆ خۆت بىفېرى و بىان گرى!

ھەزاربى وتى: ئەو كورە شىتە!
 خالخالۆكە وتى: بەھىلن با قسەكەي تەواو بىكات. جىمىز، بەردەوامبە.
 دەتەوى چۆناوچۆن ئەو كارە بىكەي؟
 بە دانانى داۋ.

داۋ! چ جۆرە داۋىك؟

ئاشكرايە، بە كرميڭ. بالئندە دەريايەكان كرميان پيخۆشە، نەتاندەزانی؟
و لە بەختی ئیمەش، لیڤه گەورەترین، قەلەوترین، پەمەیی ترین، ئاودارترین
كرمی خاكیمان هەیه.

كرمی خاکی بە توندی وتی: هەر لیڤه دا تەواوی كە! ئیتر بەسە!
ئەوانی تر كە تامەزرۆی وتەكە ببوون، وتیان: بەردەوام بە، بەردەوام بە.
جیمز بەردەوام بوو: بالئندە دەريايەكان ئیستاش ئەویان بینووه. هەر لەبەر
ئەوشە ژمارەیهکی زۆریان لەسەر سەرمان دەسورپنەوه. بەلام ئەوان تا ئەو
كاتە ئیمە لیڤه راوەستاوبین، ناوێرن بینە خواری و بیگرن. لەبەر
ئەوش... .

كرمی خاکی هاواری كرد: بەسە! بەسە! بەسە! بەسە! من ئەو كارە ناكەم!
من رازی نايم! من، من، من، من.

هەزارپێ وتی: بیدەنگ بە! خەریکی ئیشی خۆت بە!
من ئەوه پيخۆشە.

كرمی خاکی نازیزم، هەر چۆنێك بی قەراره تۆ بخورپی جا جیاوازی چیه
كە كۆسە ماسییهكان بتخۆن یان بالئندە دەريایی؟
من ئەو كارە ناكەم.

كوللە پیر وتی: با جاری گوی لە پلانەكە بگرن!

کرمی خاکی هاواری کرد: بۆ من گرنگ نییه پلاننه که چییه! من نامهوی
پۆلیتیک بالندهی ده ریای شهوندهم دهنووکم لیبدهن تا ده مرم.
هزارپی و تی: تۆ ده بیته قوربانی. شهونده ته مه نهی ماومه قهرزدارى تۆ
ده م.

خانمی جالبالوکه و تی: ههروه ها منیش، ناویشت له هه موو روژنامه کاندای
چاپ ده کری و دهنوسن: کرمی خاکی گیانی خۆی ده کاته قوربانى تا
دۆسته کانی رزگار بکات...
جیمز پی و تن: به لام شه نابیته قوربانى. نیستا گوئى له من بگرن. شه
شه کاره یه ده بی بیکهین...

بیست و یهك

کاتیک جیمز پلاننه کهى شیکرده وه ، کولله پیره که به دهنگیتکی بهرزوه
و تی: شه پلاننه زۆر زیره کانه یه.
هزارپی رایگه یاند: شه کوپه بلیمه ته! له کۆتاییدا ده توانم پوتینه کانم له
پی بکه م!
کرمی خاکی دامای و به ناله وه و تی: ناخ، من ده بی شهونده دهنووکم
به رکه وی تا ده مرم.
نا هه رگیز وای نییه.

بۆچى، دەزانم كە دەمرم! ھەتا ناتوانم ئەوانەش بېيىم كە بۆلام دىن،
چونكە من چاوم نىيە.

جىمىز رۆيشتە پىشەو، دەستى لە مىلى كرم كورد وتى: من ناھىلەم ئەوانە
ھاتا دەستىشيان بگاتە تۆ. بەلەين دەدەم كە نەھىلەم. بەلام دەبى پەلە بكەين!
سەيرى خوارەو بەكن.

كۆسە ماسى زياتر دەورى كۆخەكەيان داو. ھەركۆسە ماسى بوو لە ناو
ئاو كە ھەلدەقولا. لانى كەم نەود يا سەدانە دەبوون و نەفەرەكانى كۆخەكە
لەو سەرەو، دلنیا بوون كۆخەكە وردە وردە دەچىتە خوارەو.

جىمىز ھاوارى كرد: ھەر كەس لەسەر جىگەى خۆيەو! خۆتان ھەلدەن!
چركەيە كىش نابى لە دەست بەدەين. جىمىز ئىستا سەر كردهيە و ھەموويان ئەو
دەزانن. ھەرچى جىمىز دەيوت، بە قسەيان دەكرد.

جىمىز فەرمانى دا: ھەمووتان جگە لە كرمى خاكى برۆنە خوارى.
ئەوان لەخوويان دەويست، لە كاتىكدا لە زالكى تونىلەكەو دەچونە
ژوورى، وتيان: بەلەى! بەلەى! زووكەن! دەبى پەلە بكەين!

جىمىز ھاوارى كرد: و تۆ ھەزاربى! خىراكە برۆ بۆ خوارى و كرمى ئاورىشم
بجەرە گەر! پىيى بلەى داوتكى وامان بۆ بچنى بى وىنە بىت! ژيانى ئىمە
پەيوەندى بەو داووەو ھەيە! و ھەر ئەو تەكايەشم لە ئىو ھەيە، خانى
جالجالتوكە! زوو برۆنە خوارەو دەست بەكن بە تەنىنى داووە.

بیست و دوو

له ماوهی چەند خوله کێك دا هەموو شتیك ناماده کرا.
بێدەنگی بالی بەسەر کۆخە کەدا کیشابوو. هیچ کەسیك نەدەبینرا. هیچ
کەس جگە له کرمی خاکی.

نیوهی کرمی خاکی وهك سوسیسیکی پەمەیی و ئەستور و ئاوداری
گەورە، بە بەستە زمانی له ژێر تیشکی خۆر بوو، تا هەموو بالنده
دەریایەکان ببینن. نیوهکە ی تری له خوارەوه له ناو تونێله کەدا
هەلواسرابوو.

جیمز له نزیك کرمی خاکی له زالکی تونێله کە هەلتوتە کابوو، رێك له بن
تەختایی کۆخە کە، چاوه‌ڕوانی یە کەم بالندهی دەریایی بوو. جیمز داویتیکی
ئاوریشمی بە دەستەوه بوو.

کوللهی پیر و خالخالۆکە کەمیتک خوارتر له ناو تونێله کە دابوون و کلکی
کرمی خاکیان گرتبوو و ناماده بوون بە خێرای، هەرکە جیمز فەرمانی دا،
له مەترسی بی پارێزن و رایبکێشنه خواری.

و زۆر له خوارتر له ناو دەنکە گەورە کە ی کۆخە کە، گولە ئەستێرە کە
ژوورە کە ی رووناك کردبۆوه تا ئەو دوو جۆلایە، واتە کرمی ئاوریشم و خانمی

جالجالۆكە كە خەرىكى چىنىن، بەرچاويان روون بى. ھەزاربېش بە خۆشپەھە
 لە خوارەھە ھانىدەدان بۆ كارى زياتر و، جىمىزىش جار بە جار زۆر بە ھىواشى
 گوڭى لە دەنگى دەبوو كە ھاوارى دەکرد: بچنە، كرمى ئاورىشم، بچنە،
 بوونەھەرى زل و قەلەو و تەمبەل! خىراتر خىراتر دەنا فېرېت دەدەمە
 بەردەمى كۆسە ماسىيەكان!

جىمىز بە ھىواشى وتى: يەكەم بالئندەھى دەريايى خەرىكە دىت. مەجولئى،
 كرمى خاكى. ئارام بە. بەشەكەى ترى جەستەت ئامادەھى راکىشانە بۆ
 خوارەھە!

كرمى خاكى لىي پارايەھە: تەكايە رىنگە مەدە بەر دەنوكم بەدەن.
 ناھىلەم، ناھىلەم، وسس....

جىمىز لە گۆشەپەھەكى چاويەھە بالئندەپەھەكى دەريايى بىنى، كە بە خىرايى
 دىتە خوارى بۆ لاي كرمى خاكى و دواتر لە ناكاو ئەوئندە نزيك بۆھە جىمىز
 توانى چاھە رەش و بچووكەكان و دەنوكة خوارەكەى بىنى. دەنوكى كرابۆھە
 و ئامادە بوو پېرەتە كرمەكە و پارچە گۆشتىكى ناياب لە پىشتى بىكاتەھە.

جىمىز ھاوارى كرد: رايكىشن!

كوللەھى پېر و خالخالۆكە كلكى كرمەكەيان قايم راکىشا و دروست ھەكو
 كارى سىحر بازيى، كرمى خاكى لە ناو توتىلەكەدا بزر بوو. لە ھەمان كاتدا
 جىمىز دەستى بەرز كردهھە و بالئندە دەريايەكە رىك فېرى بۆ ناو ئالغە

ئاوریشمه‌که‌ی که ئەو رایگرتبوو، و ئالقه‌که که به شاره‌زایه‌کی تاییهت دروست کرابوو، به ئەندازه‌ی پتویست (به‌لام ئەک یه‌کجار زۆر) له ملی بالنده‌که توند بوو و بالنده‌که که‌وته ناو داوه‌که.

کولله‌ی پیر که چاوی له ده‌ره‌وه‌ی تونیله‌که بریبوو، هاواری کرد: ئافهرین جیمز!

بالنده‌ی ده‌ریایی فری و جیمز داوه ئاوریشمه‌که‌ی به‌ردا تا به‌رزى بکاته‌وه. جیمز نزیکه‌ی په‌نجا مه‌تر داوی به‌ردا و دواتر سه‌ره‌که‌ی تری له قونچکی کۆخه‌که به‌ست.

ئەو له‌و کاته‌ی که خۆی داویشته ناو تونیله‌که، هاواری کرد: جارێکی‌تر!
 کرمی خاکی وه‌روه سه‌رئ! هه‌زارپئ، هه‌ندیکی‌تر ئاوریشم بینه!
 کرمی خاکی نالاندی: ئاخ، من هه‌رگیز نه‌وه‌م پینخۆش نییه، من ته‌نیا له چنگی نه‌ویتر رامکرد! ته‌نانه‌ت له‌سه‌ر پشتم هه‌ستم به بای باله‌کانی کرد که به خیرایی به‌ره‌و رووم ده‌هات!

جیمز به هیتواشی وتی: وسس! ئارام به! یه‌کیکی‌تر خه‌ریکه‌دی.

ئەوان دووباره هه‌مان کاریان کرده‌وه.

و دووباره، دووباره و دووباره بالنده ده‌ریایه‌کان به‌م شیوه‌یه هه‌ر ده‌هاتن و جیمز یه‌ک له داوی یه‌ک ده‌یگرتن و له قونچکی کۆخه‌که‌ی ده‌به‌ستن.



ئەو لە کاتی کدا ئاره قەمی ناوچاوانی دەسپێهوه، هاواری کرد: سەت دانە
بائندە دەریایی!

ئەوان هاواریان کرد: بەردەوام بە! بەردەوام بە جیمز!

دوو سەت بائندە دەریایی!

سێ سەت بائندە دەریایی!

چوار سەت بائندە دەریایی!

کۆسە ماسییەکان وەك ئەوێ هەستیان بە مەترسی لە دەستدانی
نیچیرەکانیان کرد بۆ، بە تورەییەکی زیاترەوه قایم خۆیان لە کۆخە
دە کوتا و کۆخە کەش بەرە بەرە لە ناو ئاوە کەدا دەروێشتە خوارەوه.

جیمز هاواری کرد: پێنسەت بائندە دەریایی!

هەزار پێ لە خوارەوه هاواری کرد: کرمی ئاوریشم دەلی ئاوریشمە کە
خەریکی تەواو بوونە. دەلی ناتوانی زۆر بەردەوام بێ. هەر وەها خانمی
جال جالۆکەش!

جیمز وەلامی دایەوه: پێیان بلی دەبێ بتوانن! ئیستاکە نابێ کارەکیان

رابگرن!

یەکیکیان هاواری کرد: ئیمە خەریکین بەرەو سەر دەروێین!

نا!

من هەست دەکەم!

بالتەدەيەكى تر بگرە، خيىرا!

هەمووتان بېدەنگ، بېدەنگ! يەككىيان ئىستا خەرىكە دىت!

ئەو پىنسىت و يەكەم بالتەدەي دەريايى بوو، كە جىمز گرتى و لە قونچكى كۆخەكە لە تەنىشت ئەوانى ترى بەست، كۆخە زەبەلاخەكە لە ناكاو و بە نارامى دەستى كرد بە بەرز بوونەو و ھاتنە دەرەو لە ئاوەكە.

ئاگادار بن! وا دەرۆين! مندائىنە خۆتان توند بگرن!

بەلام دواتر وەستا.

و ھەلئاسرا.

ھەلئاسرابوو جۆلانەي دەكرد بەلام بەرزتر نە دەبوو.

بنى كۆخەكە ھىشتا ھەر لە ئاوەكە دابوو. دروست وەك تەرازويەكى راست و ورد، كە تەنيا پىويستى بە كەمىك قورسايى بوو تا بە لايەكدا بكەويىت.

كوللەي پىر كە لە تونىلەكەو سەيرى دەرەوئەي دەكرد، ھاوارى كرد:

يەككىكى ترمان بەسە. ئىمە تا ئەندازەيەك بەرپىكەوتووين!

ئەمە ئەو چركەساتە مەزنەيە كە چاوپروانى بووين. بالتەدەي دەريايى

پىنسىت و دووھەمىش بە ئاسانى گىراو لە قونچكى كۆخەكە بەسترا...

و دواتر لە ناكاو...

بەلام بە نارامى...

شكۆمەندانە وەك بالتۆنىكى زەردى ئەفسانەيى...

له کاتیکیدا هه موو بالنده ده ریا به کان به داوه کانه وه به ستره بوونه وه و هه ولتیا ن ده دا خویان رزگار بکه ن... کۆخه زه به لاج که له ئاوه که هاته ده ره وه و بهرز بۆوه به ره و ئاسمان.

بیست و سی

له چاو تروکانیکدا، هه موو هاتنه وه سه ره وه بۆ سه ر کۆخه که!
 هاواریان کرد: ناخ چه ند جوانه!
 خوا حافیز کۆسه ماسییه کان!
 ئای، کوپه، رینگه ی راستی سه فه ر کردن ئه مه یه!
 خانمی جالبالۆکه که له خۆشیان هاواری ده کرد، خۆی به ناوقه دی هه زاریتوه نووساند، هه موویان به ده وه ی قونچکی کۆخه دا ده ستیان کرد به سه ما کردن. کرمی خاکی له سه ر کلک وه ستا بوو له خۆشیان هه جمینی نه بوو. کولله ی پیر له هه وادا هه لبه زو دابه زی ده کرد. خالخالۆکه به په له رویشته و باوه شیکی توندی له جیمز دا. گولنه نه ستیره که له حاله تی ئاسایدا زۆر شه رمن و که م دوی بوو، له نزیک زالکی تونیله که دانیشته بوو و به خۆش حالیه وه ده ره وه شایه وه. هه تا کرمی ئاوریشم که ره نگ زه ردو ماندوو ده هاته بهر چاو، له تونیله که خزایه ده ره وه تا سه یری ئه و فرینه بکات، که پتر له مو عجیزه ده چوو.

ئەوان بەرەو سەر و سەرۆتر دەپۆشتن، زۆر بە خێرایى بە ئەندازەى بورجى
 كەنيسەيەك لە ئاستى زەريا بەرزبۆنەوہ.

جيمز ھەركە سەما كردن و ھات و ھاوارەكەيان راوہستا، پيى وتن: من
 كەميناك بۆ كۆخەكە نینگەرەنم. نازانم كۆسەكان لە ژێرەوہ چەند زيانيان بە
 كۆخەكە گەياندوہ. مەحالە لەو سەرەوہ بتوانين لەوہ تيبگەين.

خانمى جالجالۆكە وتى: ريگە بەدەن برۆمە ئەو تەنیشتە و ليى تيبگەم.
 ھيچ گرنگ نيبە، ئاسوودە بن و بى ئەوہى چاوہ پوانى وەلام بيت، خيرا
 داويكى دريژى ئاوريشمى پەيدا كرد، سەرى داوہكەى لەقونچكى كۆخەكە
 گرى داو وتى: لە چاو تروكانىكا دەگەرپۆمەوہ، دواتر بە ئارامى چووہ سەر
 ليوارى كۆخەكەو خۆى فريدايە خواری، لەگەل چوونە خوارەوہى داوہ
 ئاوريشمىيەكە زياتر دەكرايەوہ.

ھەموو ئەوانەى لە گەلئى بوون بە نینگەرانیەوہ لە دەورى ئەو شويتنە
 كۆبۆنەوہ، كە ليىەوہ رۆيشتبۆ خواری.

خالخالۆكە وتى: ئەگەر داوہكە بپچرئ زۆر مەترسیدارە.

بيدەنگیەكى تەواو بەلى بە سەر ئەو شويتنەدا كيشا.

كوللەى پیر وتى: خانمى جالجالۆكە، حالت باشە؟

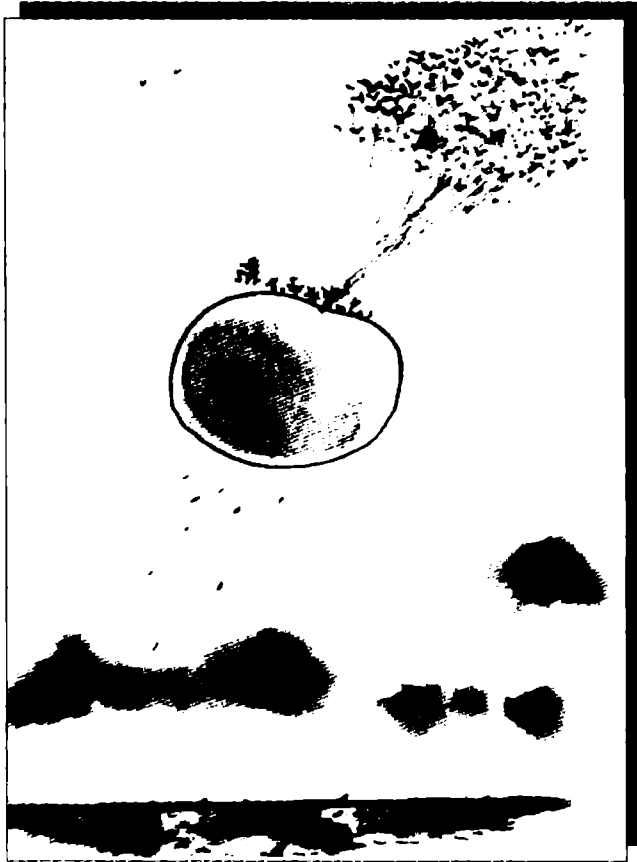
دەنگى خانى جالجالوكە لە خوارەو ھات: بەلئى، سوپاست دەكەم،
خەرىكە دىمەو ھەرى. ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ بە داو ھاۋرېشمەكەدا ھاتەو
ھەرى، ھەرى لەو ھالەتەدا داو ھەرى بە ھەرى لە ناو خۆيدا خەرى كەدەو.
لەيان پەرى: زۆر خەپە؟ ھەمەو خوارەو؟ لە ھەمەو شوپىتەكى كەنى
گەورە گەورە دروست بوو؟

خانى جالجالوكە بە خۇشھالەتەو خۇى گەياندە ھەرى كۆخەكە، بەلام
ھەرى بە سەمەو ھەرى دياربەو، وتى: پەرا ناكەن! لەو خوارەو زۆر بە
زەھەت شوپىتەك دەدۆزىتەو زىانى پەگەپەشتە! كۆخەكە ھەرى دەلەتە دەستە
لەندەراو. تەنە لە چەند پارچەپەكە بچوك بەو لاو كە لېرەو لە وى
ھەلەندەراو، ھەرى شەپەتە تەنە. جەمە پەپەت: بە دەلەتەپەو تە ھەلەى.
ھەزەرى وتى: تاشكەپە كە تەو راس تەنە.

خانى جالجالوكە ھەلەمە داپەو: سەپە دەخۆم كە ھەلە نەبەوم.
بەلام سەدان كۆسە مەسى لە دەورمان بون.
تەوان تەو كەپەن كەفەو كەدەو.

بەلام دەتەمان چۆن دەمە گەورە كەپەن كەدەو پەكەپەن دادەدا!
خانى جالجالوكە ھەلەمە داپەو: بۆ مەن گەنگە نەپە تەو چەتەن دەپە،
تەوان بە دەلەتەپەو زىانەتە زۆرپەن بە كۆخەكە نەگەياندەو.
ھەزەرى پەرى: تەدى بۆ تەمە خەرىكە بوو دەخەنكەپەن؟

كوللەي پير راي خۆي وت: لەوانەيه ئيمه نەبووينايه! لەوانەشه ئيمه
ئەوئەندە ترسابين پيمان وابوو دەخينكئين.



له راستیدا ئەو بیرۆکه له هه‌موو ئەو شتانه‌ی ده‌یانزانی، له راستیه‌وه نزیکتەر بوو.

هەر وه‌ك ده‌زانن كۆسه ماسی قه‌پۆزی زۆر درێژ و نوک تیژی هه‌یه، زاری به‌ شیویه‌کی زۆر سه‌یر له‌ ژێر ده‌م و چاویه‌تی و زۆر له‌ پشته‌وه‌یه. له‌به‌ر ئەوه‌ بۆ كۆسه ماسی تا ئەندازه‌یه‌ك مه‌حاله‌ ددانه‌کانی له‌ شتیکی خوارو ساف و پانی وه‌ك دیواری كۆخه‌كه‌ بچه‌قیینی. ته‌نانه‌ت ئەگه‌ر هه‌لیشگه‌رپه‌ته‌وه ناتوانی، چونکه قه‌پۆزی هه‌میشه‌ ریگه‌ی لیی ده‌گرئ. ئەگه‌ر تاكو ئیستا سه‌گیکی بچووكتان بینیبیت كه هه‌ول ده‌دات ددانه‌کانی له‌ تۆییکی زۆر گه‌وره‌ بچه‌قیینی، ئەو كات ده‌توانن وای دابنن كه ئەو مه‌سه‌له‌یه‌ له‌باره‌ی كۆسه ماسیه‌كان و كۆخه‌كه‌ش دا به‌و شیویه‌.

خالخالۆكه‌ وتی: ده‌بی جۆره‌ سیحریك‌ بی. له‌ وانیه‌ كونه‌كان بۆ خۆیان پڕ بووبنه‌وه‌.

جیمز هاواری كرد: سه‌یركهن! كه‌شتی یه‌ك له‌و خواره‌وه‌یه!
هه‌موو پرایان كرده‌ ته‌نیشتی كۆخه‌كه‌. تا ئەو كاته‌ هه‌یج كامیكیان كه‌شتیان نه‌دیبوو.

وا دیاره‌ گه‌وره‌یه‌.

سی دو‌كه‌لكیشی هه‌یه‌.

ته‌نانه‌ت ئەو كه‌سانه‌ش دیارن كه‌ له‌سه‌ر سه‌كۆیه‌كه‌ی راوه‌ستاو.

وهرن دەستیان بۆ راوهشینین. پیتان وایه دەتوانن بمان بینن؟
 نه جیمزو نه هیچ کامیان ئیتر نهیاندەزانی. بەلام ئەو کەشتیەیی که له
 ژێریانهوه تێدەپەری، لەراستیدا کەشتی کورجی صەری^{۱۱} بوو، که له کەنالی
 بەریتانیاهه دەرۆیشت بۆ ئەمریکا، کەشتیەوانه که به سەرسامیهوه له گەڵ
 گروپیک ئەفسەر لەسەر سەکۆی کورجی صەری راوهستابوون، هەموویان لهو تۆپه
 خێ و گەورهیه پامابوون، که بهسەر سەریانهوه هەلواسرابوو.

کەشتیەوانه که وتی: ئەوهم خۆش ناوی.

ئەفسەری یه کهم وتی: هەروههه منیش.

ئەفسەری دووهم وتی: پیتان وایه به دوامانهویه؟

کەشتیەوانه که به قاووقیژهوه وتی: خۆ پیم وتن ئەوهم خۆش ناوی.

ئەفسەری یه کهم وتی: له وانهیه مهترسیدار بی.

کەشتیەوانه که هاواری کرد: خۆیهتی! چه کینکی نهینیه! خواجه گیان! هەر ئیستا که

پهيامیک بۆ شازن بنیرن. ولات دهبی له ناماده باشی دابی. دوورینه کهم بدەنی.

ئەفسەری یه کهم دوورینه کهی دا به کەشتیوانه که و ئەویش به چاوی

خۆیهوه نا.

کەشتیەوانه که هاواری کرد: هەموو شوینیک پره له بالنده، ئاسمان پره له

بالنده! کەس نازانی ئەوانه خەریکی چین؟ سەبرکهن! کهمیک بوهستن! چەند

كەسى لەسەرە. دەتوانم جوڭلەكەيان بېينم! لەوى يەك، يەك، واتا من ئەو نەفرەتتەم بە باشى رىك خستوو! لە مېرمنداڭىك دەچى بە پانتۆلىكى سى چارەگەو! بەلى بە جوانى دەبېينم كە مېرمنداڭىك بە پانتۆلىكى سى چارەگەو لەو سەرەو راورستاو! لەوى يەك، يەك، لەوى يەك، يەك، يەك، جۆرىك خالخالۆكەى زەبەلاحە.

ئەفسەرى يەكەم وتى: ئىستا كەمىك بىدە بە من، كەشتىەوان!

و كۆللەيەكى سەوزى زەبەلاح!

ئەفسەرى يەكەم بە توندى وتى: كەشتىەوان! كەشتىەوان! تەكا دەكەم!

و جالجالۆكىكى زەبەلاح!

ئەفسەرى دووهم بە ھىواشى وتى: خوايە گيان، ديسان خواردوويەتتەو.



كەشتیەوان ھاواری كرد: ھەزارپێیەکی زەبەلاح، بەراستی زەبەلاح!
 نەفسەری یەكەم وتی: بانگی دکتۆری كەشتیەكە بکەن،
 كەشتیەوانەكەمان ھالی باش نییە.
 خولەكێك دواتر، تۆپە گەورە و خڕەكە لە ناو ھەورەكاندا بزر بوو،
 ئەوانە ی لەسەر كەشتیەكە بوون ھەرگیز نەیانتوانی بیبینەوہ.

بیست و چوار

بەلام لەسەر كۆخەكە، ھەموو ھەر خۆشحال بوون.
 كرمی خاکی وتی: نازام ئەم جارەیان سەر لە كوی دەردێنین.
 ئەوان وتیان: چ بایەختی هەیە؟ ھەمیشە بەئێندە دەریایەكان درەنگ یا
 زوو دەگەرێنەوہ بۆ كەنار دەریا.
 ئەوان بەرە بەرە سەرتر دەروێشتن، لەسەرەوہی بەرزترین ھەور،
 كۆخەكە لە لایەكەوہ بۆ لایەکی تر دەفڕی و بە ئارامی دەھات و دەچوو.
 خالخالۆكە پرسی: بەرای ئێوہ ئیستا كاتیکی باش نییە بۆ ئاواز و
 مۆسیقا؟ پیرە كۆللە پات چییە؟
 كۆللە ی پیر كە لە كەمەریەوہ دوولا ھاتبۆوہ، وەلامی دایەوہ: بە
 خۆشحالیەوہ، خاتوونی بەرێز!

همموویان هاواریان کرد: ئاه، ئه‌های، کولله ده‌یه‌وی ئاوازی‌کمان بۆ
 بژهنی. و یه‌کسهر همموویان له ده‌وره‌ی ژهنیاری سه‌وز کۆیونوه و
 کۆنسیرت ده‌ستی پیکرد.

له‌و چرکه‌ساته‌ی که یه‌که‌م نۆتی مۆسیقا لیدرا، بیسه‌ران به‌ ته‌واوی مات
 و بی‌ده‌نگ بوون. جیمز هه‌رگیز مۆسیقایه‌کی ئه‌وها خۆشی نه‌بیستبوو. له
 ناو باغی مائه‌وه ئیوارانی هاوین، زۆر جار گوئی له ده‌نگی ئه‌و کوللانه
 ده‌بوو، که جیره‌ جیریان ده‌کرد، هه‌میشه ئه‌و ده‌نگه‌ی پیتی خۆش بوو که
 کولله‌کان ده‌ریان دینا. به‌لام ئه‌مه شتیکی تر بوو، به‌راستی مۆسیقا بوو،
 هه‌م نه‌واو ریکخراو و هه‌موو شته‌کانی تری.

و کولله‌ی پیر سازیکی له‌را ده‌به‌ده‌ر جوان و خۆشی ده‌ژهنی. وه‌کو ده‌نگی
 که‌مان وابوو! ریک له ژهنینی که‌مان ده‌چوو! قه‌وسی که‌مانه‌که، واته ئه‌و
 به‌شه‌ی که ده‌یجولینن، پیه‌کانی پشته‌وه‌ی بوو، ژیه‌کانی که‌مان، واته ئه‌و
 به‌شه‌ی ده‌نگی لی ده‌ده‌چی، سه‌ر لیوی باله‌کانی بوو.

ته‌نیا که‌لکی له‌به‌شی سه‌ره‌وه‌ی رانه‌کانی وه‌رده‌گرت و سه‌ر و خواره‌وه‌ی
 پیده‌کرد و، به‌ شاره‌زایه‌کی له‌را ده‌به‌ده‌ر له سه‌ر باله‌کانی ده‌خشانده‌. هه‌ندیک
 جار به‌ ئارامی، هه‌ندیک جار به‌ خیرایی، به‌لام هه‌موو کات هه‌ر به
 نه‌رمی. ئه‌وه ریک ئه‌و شیوه‌یه بوو که که‌مان ژهنیک به‌ شاره‌زایه‌کی ته‌واو،

قەوسى كەمانەكەى بەكار دىنى و ئاوازەكە دەخولقىنى، ئاسمانى شىنى دەوروبەرى خۇيان پىر كىردبوو لەو ئاوازە سىحراويىە.

كاتىك بەشى يەكەم كۆتايى ھات، ھەموويان شىتتەنە چەپلەيان لىدا خانى جالجالۆكەش راوہستا و ھاوارى كىرد: ئافەرىن! دەستخۆش! كەمىكى تىرىش بۆنە!

كوللەى پىر بە جىمىز پىكەنى و لىتى پىرسى: جىمىز، پىتت خۆش بوو؟ جىمىز وەلامى داىەوہ: نا، عاشقى بووم! زۆر جوان بوو! رىك لەو دەچوو كە كەمانىكى راستىت لە دەست دابى!

كوللەى پىر ھاوارى كىرد: كەمانىكى راستى! خواىە گىان، پىمخۆش بوو! كۆرى ئازىزم، مەن كەمانىكى راستىم! ئەو بەشىكە لەجەستەم!

جىمىز لىتى پىرسى: بەلام ئايا ھەموو كوللەكان وەكو تۆ كەمان دەژەن؟ ئەو وەلامى داىەوہ: نا، ھەموويان نا! ئەگەر دەتەوى بزانى، مەن كوللەىكى شاخ كورتم. دەبىنى دوو شاخى كورت لەسەرم ھاتۆنەتە دەر، ئالىرە. زۆر كورتەن، واىە؟ لەبەر ئەو بە شاخ كورت ناوم دەبەن، ئىمەى شاخ كورتىش تاكە كوللەىكەن كە قەوس بەكار دىنىن تا وەك كەمان مۆسىقا بۆنەن. خزم و كەسە شاخ درىژەكام، ئەوانەى شاخى درىژ و خوارىان ھەىە، تەنيا بە لىك خشانى سەر بالەكانىان مۆسىقا دەژەن. ئەوان كەمان نىن،

ئەوان بالّ لىكدهرن. لەوانەشە دەنگىكى تارادەيەك نزم دەريينن، دەنگىك كه
زياتر له بانجۆ دەچى نەك كه مان.^{۱۲}

جيمز به دەنگىكى بەرز وتى: هەمووى هەر سەرسورپهينەرە. تاكو ئىستا
بىرم لەو نەكردبۆو، كه كۆللە چۆن دەنگ دەردىنى.

كۆللەى پىر به ميههه بانيهوه وتى: دۆستى گەنج و نازىزم، لەم دونيايهى
ئىمەدا زۆر شت هەيه، كه تۆ هىشتا بىرت لى نەكردۆتەوه، بۆ نمونە بەراى
تۆ گوئيه كانى من له كوئين؟

گوئيه كانت؟ ئاشكرايه بەسەرتەوون.

هەموو دەستيان كرد بە پىكەنين.

هەزارپى بە دەنگىكى بەرز وتى: ماناى تۆ تەنانەت ئەمەش نازانى؟

كۆللەى پىر زەرەخەنەيه كى بۆ جيمز كردو وتى: ديسان هەلى بىنە.

مەحاله له شوئىنىكى تر بن.

ئاخ، نابى؟

باشە، ئەوه باوەرم كرد، له كوئين؟

كۆللەى پىر وتى: رىك لىرە، له هەردوو لای سكم.

نا، ئەوه راست نىيه.

ئاشكرايە كە راستە. ئەو كۆيى سەيرە؟ پىيۋىستە سىسر كەكانى ئامۆزام
و كۆللە شاخ درىزەكان بىينى، تا بزانى گۆيەكانيان لە كۆين.

لە كۆين؟

لەسەر پىيەكانيان. لەسەر دوو پىيە پىشەوہيان، دروست لە بن ئەژنۆيان.
ھەزارپى بە تۆرەپىيەوہ وتى: واتە تۆ ئەوہشت نەدەزانى؟

جىمز وتى: گالتە دەكەي. مەحالە كە سىك گۆيەكانى لەسەر پىيەكانى بى.

بۆچى مەحالە؟

چۆنكە... چۆنكە گالتە جارپىيە.

ھەزارپى كە وەك ھەمىشە پىدەكەنى و ددانەكانى دەردەخست، وتى:
دەزانى بەراي من چ شتەك گالتە جارپىيە؟ ببورە، من پىموايە گالتە جارپى
ئەوہيە، كە مەرۆڭ گۆيەكانى بە ھەردوو لاي سەريپەوہ بى. پىيۋىستە رۆژتەك
بە ھىواشى لە ئاوينەدا سەيرى خۆت بكەي.

كرمى خاكى ھاواري كرد: ھەي بەلاي پىيس و چەپەل! تۆ بۆچى ھەمىشە

ئەوہندە بى ئەدەبى و بە ھەمووان رادەبوپىرى؟ دەبى ھەر ئىستا داواي

لەبوردن لە جىمز بكەي.

بیست و پینج

جیمز نهیه ویست کرمی خاکی و ههزاری ديسان بکهونه مشتومر، له بهر
 نهوه هه زوو به کرمی خاکی وت: با بزائم، تۆش ساز ده ژه نی؟
 کرمی خاکی که خۆش حال بیوو وتی: نا، به لام کاری تر نه نجام ده ده م که
 هه ندیکیان به راستی نا ئاساین.

جیمز پرسى: وه ک چی؟

کرمی خاکی وتی: باشه، جاریکى تر نه گهر له مه زرا یا له باغیکدا
 راوه ستای و سهیری ده ورو بهری خۆت کرد، ته نیا نه وه ت له بیر بى که: هه
 تۆسقاله خاکیکی سهر زهوی، هه ر پارچه یه کی به چوک که بتوانی بیینی،
 له و چند ساله دا به ناو جهسته ی کرمیکى خاکی دا تیپه ریوه! نه وه زۆر
 نایاب نییه؟

جیمز وتی: نه وه شته مه حاله!

کوپری نازیزم، نه وه راسته.

مه به ستت نه وه یه تۆ به راستی خاک ده خۆی؟

کرمی خاکی به فیزه وه وتی: زۆر به جوانی، له سه ریکه وه دیتته ژوره وه
 و له لایه که ی تر ده چیتته ده ره وه.

به لام پرۆسه که چییه؟

مەبەستت لە پرۆسە چىيە؟

بۆچى نەو كارە دەكەى؟

ئىمە نەو كارە بۆ جوتيارەكان دەكەين. نەو كارەى ئىمە خاكەكە سوک و تورت و ناياب دەكات، ھەر لەبەر نەوئەيە شتەكان لە ناو خاكدا باشتەرگەشە دەكەن. نەگەر بەراستى بەتەوى بزانی، جوتيارەكان بە بى ئىمە ناتوانن كار بکەن. ئىمە پىويستين. ئىمە زۆر پىويستن. ھەر بۆيە زۆر ئاساييە جوتيارەكان ئىمەيان خوشبوى. بەراى من ئىمەيان لە خالخالۆكەش خوشتر دەوى.

جىمز ئاوپرى داىەوہ تا سەيرى خالخالۆكە بکات، دواتر وتى: خالخالۆكە!

ئايا جوتيارەكان توشيان خوشدەوى؟

خالخالۆكە بە فيزيكەوہ، لە كاتىكدا لە شەرمان سوور ھەلگەپرابوو، وەلامى داىەوہ: پىيان وتووم كە خوشيان دەويين. لەراستيدا من تىگەيشتووم جوتيارەكان لە ھەندىك شويندا نەوندەيان ئىمە خوش دەوى، بە جۆرىك دەپۆن و كىسەيەك خالخالۆكەى زىندو دەكرن و دەيان ھىننەوہ مالى و، دواتر لە ناو مەزrada بەرەلايان دەكەن. زۆر خوشحال دەبن، كە خالخالۆكەى زۆر لە مەزراكەياندا ھەبى.

جىمز پرسى: بەلام بۆچى؟

چونکه ئېمه هه موو ئه و مېش و مه گزه پيسانه ده خۆين، كه زيان به بهروبومي جوتياره كان ده گه يه نن. ئه م كاره زۆر يارمه تيده ره و، هېچ پاره يه كيش سه باره ت به و خزمه ته مان وه رنا گرېن.

جېمز پېيوت: كه واته ئېوه له راده به ده ر به كه ئكن. ده كرئ پرسيار ئكي تايه تيت لئ پېرسم؟
تكايه فهرموو:

باشه، ئايا راسته، ده كرئ ته مه ني خالخال ئوكه له رووي ژماره ي خاله كانيه وه بزاني ن؟

خالخال ئوكه وتي: نا، ئه وه ته نيا چيرو ئكي مندالانه يه. ژماره ي خاله كانى ئېمه هېچ كات ناگۆرئ. هه ندى كمان به خالى زياتر دېنه دنيا وه به لام ژماره ي خاله كانمان هېچ كات ناگۆرئ. ژماره ي ئه و خالانه ي خالخال ئوكه هه يه تى، ته نيا نيشانده رى ئه وه يه كه سه ر به كام جۆره يه. بۆ نمونه هه روه ك بۆخۆت ده ييىنى، من خالخال ئوكه ئكي نۆ خالم. من زۆر به خته وه رم. ئه وه جۆر ئكي باشه.

جېمز سه ير ئكي قاوغى سوورى خالخال ئوكه نۆ خاله كه ي كر دو وتى: به راستى وايه.

خالخال ئوكه به رده وام بوو: له لايه كى تر هه ندىك له خزمه كانمان كه شانسى كه مترى ان هه بوو، پتر له دوو خال له سه ر قاوغه كه يان نيه! ده توانى

وینای بکەم؟ ئەوانە بە خالخالۆکەم دوو خال بەناو بانگن و، بە داخەو
دەبێ بلیم ئەوانە ژمارەیان زۆرە و رەوشتیان خراپە، هەرەها خالخالۆکەم
پینج خالیش هەیە. ئەوان زۆر باشتەن لە دوو خالەکان. هەر چەند بەرای من
کەمێک بێ شەرمەن.

جیمز وتی: وا دیارە هەموو ئەو کەسانەم لێرەن، خۆشەویستەن، چەند
خۆشە!

هەزاربێ بە خۆشحالیەو هەواری کرد: من نا، من تەنیا بەلایەکم و
شانازیشی پێدەکەم! من بەلایەکی ترسناکی قێزەونم!
کرمی خاکی وتی: ئافەرین! ئافەرین!

جیمز پرسى: خانمى جالجالۆکە، ئەمى تۆ؟ ئایا تۆش لە دنیادا ئەوەندە
خۆشەویستى؟

خانمى جالجالۆکە بە بلندی ئاهێکی هەلکیشا و وەلامى داىەو: نا، من
لەگەڵ ئەوەشدا کارى باش نەنجام دەدەم، هیچ خۆشەویست نىم. بە درێژایى
رۆژ مێش و مەگەز بە تۆرەکەم دەگرم. من بوونەوهرێکی خاوەن ئابرووم.
جیمز وتی: دەزانم.

خانمى جالجالۆکە بەردەوام بوو: جۆرى رەفتارى ئەوان لەگەڵ جالجالۆکە
زۆر نادادپەرورەرانەیه. هەر ئەو هەفتەم پێشوو، ئیسپانجى پورە

تۆقىننەره كەت، باوكى نازىزو بى چاره مى له كونى پلاكى كارەباوه، توردايه ناو وانى ھەمامەوہ.

جىمىز ھاوارى كرد: ناخ، چەند بە نازارە!

خانمى جالجالوكە لەبەر خۆيەوہ وتى: من ھەموو ئەو رووداوہم لە سەرەوہ، لە گۆشەى سەققەكەوہ دەبينى. ترسناك بوو. ئىمە ئىتر باوكمان نەبينىوہ. فرمىسكىكى گەورە لە سەر روومەتى جالجالوكە خزى و كەوتە خواری.

جىمىز سەيرى ئەوانى ترى كردو وتى: بەلام ئايا ئەوہ زۆر خراپ نىيە كە جالجالوكە يەك بكوژى؟

ھەزارپى وتى: ئاشكرايە خراپە، لەوانەيە شومترین كار بىت كە كەسىك ئەنجامى دەدات. بينىت دواى ئەوہى پورە ئىسپانچ ئەو كارەى كرد، چى بەسەر ھات! بم م م م...! ھەموو ھەستمان پىكرد، كە چۆن كۆخەكە پانى كردهوہ. ناخ! خانمى جالجالوكە ئەو دەنگە دەبى بۆ تۆ خۆش بوويىت!

خانمى جالجالوكە وەلامى داىەوہ: زۆر خۆش بوو، دەتوانى ئاوازىكمان لەو بارەوہ بۆ بلىنى؟

ھەزارپى ئەو كارەى كرد.

پورە ئىسپانچى كە ھەمىشە لەبارەيەوہ دەوتىن،

زۆر ناقولاً و خړو خوول بوو

لەراده بەدەر شل و پل

ئەوپەری گیل و حۆل

سك و كەمەرى وەكو ھەویر شل بوو

لە شتە پیرۆزەكانى تری ھەر مەپرسە

بە خۆی دەوت دەبى وەك پشیلە خۆم ساف بکەم

ئەوئەندە لاواز بى ھەتا كەمەرم بە ناوكمەوہ بنووسى

بەلام لەناكا و كۆخەكە ھات و

ھەيكەلى پورە گيانى کرد بە ژێرەوہ

بۆ ھەمیشە لاوازتر کرد.

خانى جالجالۆكە وتى: زۆر باش بوو، ئىستا لەمەر پورە ئىسپايكر

ئاوازيكمان بۆ بلئى.

ھەزاربى بە پىكەننەوہ وتى: بەدل و بە گيان!

پورە ئىسپايكرى ئىمە باريك و لاواز بوو

وہكو پارچە وەيارىك، ئىسقانى وشك و برىنگ،

دریژو باريك، گەر بكاربا بلندى بکەى

دەكرا بۆ خۆش کردنى ناگر بە كارى بينى

رۆژىكيان بە تورەيسەوہ وتى:

دەبى كاريكى وا بکەم تا قەلەو بىم

من دەبىي چەۋرى بۆ خۆم پەيدا بىكەم
 بەردەوام بېچم بۆ سەر تەرازوو
 لى گەرېم ھەر كىلۆيە كان بەسەر يەكدا زۆر بن
 دەبىي ھەموو جۆرە خواردنىك بېخۆم
 جۆرەھا شىرىنى، چكولىيات
 تا ھەموو جەستەم ۋەكو بلۆق ھەلاوسى
 من دەبىي تا سبەي بەيانى
 ھەيكەلم بە تەۋاۋى بىگۆرۈم.
 ۋ كۆخەكە بە پىتكەننەۋە وتى:
 خۆم بە تەنيا ھەيكەلەكەت بۆ رىك ۋ پىك دەكەم.
 ۋ كۆخەكەش
 پورە ئىسپايىكرى لاۋازى لەسەر چىمەنەكان
 ئوتو كىردو خىرا رۆيشت!
 ھەموو چەپلەيان لىداۋ داۋايان لە ھەزارپىي كىرد دىسان ئاۋازيان بۆ
 بېخۆيىنى. ھەزارپىيش يەكسەر دەستى كىرد بە خۆيىندى ئاۋازى دلخۋازى خۆي:
 رۆژىك بوو رۆژىك نەبوو
 لەۋ قەدىمانە كەس دىار نەبوو
 كە سەگولوكەكانى ئەمپىرۆ ۋەك بەراز بوون

مەیمونەکان شیلەى تەنباکۆیان دەخوارد
 مەریشکەکان لە خەودا بوون
 ھەموویان پرەخیان دەھات
 دەنگى مرابوێکان کواک - کواک
 خواردنى ژیشکەیا کچی تاقانە
 ھەموو بزنەکان قامیشى شەکر دەخۆن
 و دایکە ھاباردى پیر
 پیتوێ نووسابوو ...
 ھەزارپى ناگاداربه، ناگاداربه!

بیست و شەش

ھەزارپى لە کاتى خویندنى ئەو ئاوازەدا شیتانە بە دەورەى کۆخەکەدا
 سەمای دەکرد، لەناکاو لە لیواری کۆخەکە نزیک بوو و بۆ سى چرکە نزیک
 لە مردن لەسەر لیواری ھەلدیرەکە خولایەو، لاقى لىک دەتالای، تا خۆى لە
 ھەلدان لە ھەوادا رزگار بکات و پىش ئەوێ کەس بیگاتى، کەوتە خوارەو!
 لە کاتى کەوتنە خوارەو ھەدا لە ترسان قیژاندی، ئەوانى تر گەشتنە سەر
 لیواری کۆخەکە و سەیریان کرد، جەستەى درێژى ئەو بى بەختە لە ھەوادا و
 وردە وردە بچوو و بچوو و بچوو کتر دەبیتەو تا لە چاو ونبوو.

جیمز هاواری کرد: کرمی ئاوریشم! زوو ده‌ست بکه به چنینه!
 کرمی ئاوریشم ناهییکی هه‌لکیشا، چونکه هیشتا ماندوووه‌تی چینی
 ئەو داوانه‌ی له‌له‌ش دهرنه‌چوو، که بۆ گرتنی بالنده‌ ده‌ریایه‌کان به‌کاریان
 هینابوو، به‌لام هه‌مان کاری کرد که داوای لی‌کرابوو.

هه‌رکه داوه‌که له کرمی ئاوریشم هاته دهره‌وه، جیمز پری دایه، له ده‌وری
 که‌مه‌ری خۆی به‌ست و وتی: ده‌چمه‌ خواره‌وه تا بیدۆزمه‌وه. ئیوه‌ش کرمی
 ئاوریشم بگرن، تا ئه‌ویش له‌گه‌ڵ خۆم رانه‌کیشمه‌ خواره‌وه، دواتر ئه‌گه‌ر سی
 جار داوه‌که‌م راکیشا، هه‌لم کیشنه‌ سه‌ره‌وه!

جیمز خۆی هه‌لداو له کاتی‌کدا جۆلانه‌ی ده‌کرد به‌ داوای هه‌زارپیدا
 رو‌یشته‌ خواری، خواره‌وه، خواره‌وه بۆ لای ده‌ریای ژیر پیتی، و ئیوه‌ش
 ده‌توانن بیهینه‌ به‌رچاوی خۆتان که کرمی ئاوریشم، ناچار بوو چند به
 خیرایی داوه‌که‌ بچنی تا به‌ چوونه‌ خواه‌وه‌ی جیمز رابگا.

خالخالۆکه‌ وتی: ئیمه‌ هیچ کامی‌کیان نایبینینه‌وه. ئە‌ی خواه‌یه! ئە‌ی
 خواه‌یه! ریک له‌و کاته‌دا که زۆر خۆش‌حالیین!

خانی جالبالۆکه، گوڵه‌ نه‌ستیره‌که و خالخالۆکه‌ ده‌ستیان کرد به‌ گریان.
 هه‌روه‌ها کرمی خاکی، هاواری کرد:

من تۆسقالیکیش بیر له هه‌زارپیی ناکه‌مه‌وه، به‌لام به‌راستی ئە‌و کورپه
 بچکۆله‌م خۆش ده‌وی.

کوللە ی پیر بە کەمانەکە ی، زۆر بە نەرمی دەستیکرد بە ژەنینی
 مۆسیقایەکی خەماوی، کە مۆسیقایەکە تەواو بوو، هەموویان تەنانەت
 خۆشی، بە خور فرمیسکیان هەڵدەرشت.

لەناکاو سیّ جار داوێ کە راکیشرا. کوللە ی پیر هاواری کرد: راکیشن!
 هەمووتان بە دوای من دا، راکیشن!

دەبوو نزیکە ی بە کێلۆمەتر داو راکیشن، لەبەرئەو هەموویان شیتانە
 لە هەولێ ئەو دا بوون، لە کۆتاییدا لە لای کۆخەکەو، هەزارپێ بە خۆی و
 چل و دوو دەست و پێ بە جیمزەو نوسابوو، وەکو مشکێ لە ناو
 هەلکیشراو، هەردووکیان دەرکەوتن.



ههزارپى به ههناسه برکيوه وتى: نهو منى رزگار کرد! له ناوه راستى
زهرياي نه تلهسى مهلهى کرد تا بدهوزيتهوه.

کوللهى پير دهستى له پشتى جيمزى داو وتى: کورى نازيزم! پيروزيابيت
لى ده کهم.

ههزارپى به دهنگهوه وتى: پوتينه کاتم! سهيرکهن پوتينه خوشهويسته کاتم!
به ناوه که خراب بوون!

کرمى خاکی وتى: بيدهنگ به! زور شانست ههيه که هيشتا زيندووى.

جيمز پرسى: نيمه هيشتا ههه ده پوتينه سه ره وه؟

کوللهى پير وه لامى دايه وه: به دلنيايه وه وايه. ههوا خهريکه تاريک
ده بى. ده زانم، هيندهى نه ماوه شهو دابى.

خانمى جالجالوکه پيشنيارى کرد: وهرن هه موومان برپوتينه خواری، بو
نه وهى تا سبهى به يانى گهرماييمان تيدا بمينى.

کوللهى پير وتى: نا، پيموايه نه وه زور ژيرانه نييه، نه گهر تهواوى شهو له
سه ره وه بمينينه وهو تاگادار بين، نه مين تره. نه گهر شتيکيش روو بدات، نهوا
نامادهين.

بیست و چەوت

جیمز هیئری تراتر و ھاوڕێیەکانی لە گەڵ تاریک بوونی ھەوا، لەسەر کۆخەکە لە نزیک یەکتەر ھەلتۆتە کابوون. ھەورەکان وەکو کێو بەرز و بلنڤەکان، گومانای، مەترسیدار و بەھیز لە ھەموو شوینیک بەسەر سەریانەو بوون. ھەوا وردە وردە تاریک و تاریکتر دەبوو، دواتر سێ بەشی مانگی زەرد ھەلگەراو لە ژێر ھەورەکان ھاتە دەرو تیشکی ترسناک کەوتە سەر ھەموو دیمەنەکان. کۆخی زەبەلاح بە نەرمی لە لایەکەو بە قونچکی لایەکی تر جۆلانە دەکرد و سەدان داوی سپی ئاوریشمی کە لە قونچکی کۆخەکەو بە بالندە دەریایەکانی سەریانەو گری دراوون، لە ژێر تیشکی مانگە شەودا جوانیەکی بێ وینەیان ھەبوو.

دنیا کش و مات بوو. سەفەر کردن لەسەر کۆخیک ھەرگیز لە سەفەر کردن بە فرۆکە ناچێ. فرۆکە دەنەپینێ و دەنگە دەنگی زۆر لە ئاسماندا دروست دەکات و بە نزیک بوونەو، ئەو بوونەو ھەرانە کە لەوانە بە نەینێ لە ناو کێو گەورە ھەورەکاندا خۆیان ھەشار دابی، خۆیان دەشارنەو. لەبەر ئەوە خەلکانیک کە بە فرۆکە سەفەر دەکەن، ھیچ کات، ھیچ شتیک نابینن.

بەلام كۆخ... ئاھ بەلئى... كۆخ ئاميرىكى سەفەرى نەرم و نەيىبىيە، كە
 ھەرگىز لە كاتى فريندا دەنگى لى نايەت، جىمىز و ھاورپىيەكانى چەندىن جار
 لە ماوەى ئەو شەوھە بىدەنگ و دوور و درىژەدا، كاتىك لە سەر زەريا و بە
 ژىر تىشكى مانگە شەودا دەرىژىشتن، شتى ئەوتۆيان بىنى كە ھىچ كەس
 پىشتەر نەيىبىنى بوو.

جارتىك كە بە بى دەنگى بە ناو پەلە ھەورىكى سپىدا تىدەپەرىن، لەسەر
 پەلە ھەورەكە كۆمەللىك شتى خپ خپ، و بالا بەرز و سەرىيان بىنى، كە دوو
 ئەوئەندەى بالاى مرۆقىكى ئاسايى بوون، بەلام ھەر كە كۆخەكە لىيان نزيك
 بۆو، دەرکەوت كە ئەو شتانە بەراستى بوونەوهرى زىندوون، بوونەوهرى بالا
 بەرز، توكن، وەك تارمايى، وەك سىبەر، سپى، كە وا دەھاتنە بەرچا و لە
 تىكەلەى لۆكە، خورى و ريشالى سپى دروست كرابن.

خالخالۆكە وتى: ئۆوووو، من ئەم بار و دۆخەم پىخۆش نىيە!

جىمىز لەبەر خۆيەوھە وتى: وسس س س! نابى گوييان لە دەنگى ئىمە بى،

رەنگە ئەمانە پىاوانى ھەورى بن!

ئەوانەى لەسەر كۆخەكە بوون بۆ ئارامى خۆيان لە يەكتەر نزيك ببونەوھە،

بە ھىواشى وتيان: پىاوانى ھەورى! خوايە گيان! خوايە گيان!

كرمى خاكى وتى: خۆشحالم كە كويىرم و ھىچ نابىنم، دەنا بەدلتىايىيەوھە

ھاوارم دەكرد.

خانمی جالجالۆکه بە ئارامی وتی: هیوادارم نەگەرپێنەوه بمان بینن.
 کرمی خاکی پرسی: پیتان وایە ئەوانە دەماغۆن؟
 هەزارپێ بە پیکەنینهوه وتی: ئەوان تۆ دەخۆن. وەك کالباس قاش قاشت
 دەکەن و دەتخۆن.

کرمی خاکی داماو لە ترسان دەستی کرد بە لەرزین.
 کوللە ی پر بە هیواشی وتی: ئەوانە چ کارێک دەکەن؟
 جیمز بە نەرمی وەلامی دایەوه: نازانم، با سەیری بکەین و بیبینین.
 پیاوانی هەوری هەموویان لە گروپیکدا وەستابوون و، بە دەستەکانیان
 کارێکی تاییبەتیان ئەنجام دەدا. سەرەتا دەستیان درێژ دەکرد(هەموویان لە
 یەك کاتدا) و مشتێک هەوریان هەلڤه گرت. دوایی ئەو مشتە هەوریان لە نیو
 پەنجەکانیاندا دەسوراند تا وەك گڕۆلەیهکی گەورە ی لیبیت. دواتر گڕۆلەیهکیان
 هەلڤه دایە گۆشەیهك و خێرا پارچە هەوری تریان هەلڤه گرت و دووبارە
 دەستیان پێدەکردهوه.

زۆر بێدەنگ و گومانای بوون. گڕۆلەکانی تەنیشتیان بەرە بەرە زیاتر
 دەبوو. لە ماوهیهکی زۆر کەمدا بە ئەندازە ی باری گەلابەیهکی لی هات.
 هەزارپێ وتی: بە دلتیاییهوه ئەوانە شیتن! لیترە هیچ شتێک نییه تا لیتی
 بترسین.

کرمی خاکی به هیواشی وتی: به لای هیج و پوچ، بیده نگ به، نه گهر بمان
بینن همومومان ده خۆن.

به لām پیاوانی ههوری نه وهنده سهرقالی کاره که بیان بوون، که ناگاداری نهو
کۆخه زه به لاجی پشت سهریان نه بوون.

دواتر بینهرانی سهه کۆخه که بینیان یه کینک له پیاوانی ههوری، دهسته
دریژه توکنه که ی برده سهه سهه ری و گوئیان لی بوو که هاواری کرد: باشه
مندالینه! به سه! بیله کان هه لگرن! پیاوه هه وریه کانی تر خیرا به دهنگیتی
گهوره به خۆشییه وه هاواریان کرد و دهستیان کرد به هه لبه زو دابه زو دهسته
راوه شانندن. بیله گهوره کانیان هه لگرت و رویشتن به رهو لای نهو گپۆلانه ی
دروستیان کردبوو، به خیرایی دهستیان کرد به رامالینیان به رهو ئاسمان.
هاوکات به یه که وه ئاوازیان ده خویند:

ده پۆنه خواری!

ده پۆنه خواری!

ته رزه و به فر

سه هۆلبه ندان و پژمین و ئاری لوت به پیده که وی!

جیمز به خۆشییه وه له بهر خۆیه وه وتی: نه وانه ته رزه ن! نه وان خه ریکی
دروستکردنی ته رزه و به فر بوون، ئیستاکه ش هه لیان ده ده نه خواری تا به سهه
خه لکی نهو دنیا یه ی خواره وه دا بباری.

هەزارپێ وتی: تەرزه؟ بێ مانایه! ئیستا هاوینه. خۆ هاوینان تەرزه ناباری.

جیمز پێی وت: ئەوانه کار بۆ هاوین دەکەن.

هەزارپێ دەنگی بەرز کردەوه و هاواری کرد: من پروا ناکەم!

ئەوانی تر بە هیواشی وتیان: وسس! جیمز بە ئارامی وتی: بیکه بۆ خاتری خوا، هەزارپێ ئەوەنده هات و هاوار مەکە.

هەزارپێ دەستی کرد بە پیکه نین و هاواری کرد: ئەو گیلانە گۆییان لە هیچ نییه، ئەوان وه کو دیوار کەرن! سەیرکەن! پێش ئەوهی کەس بتوانی پێشی بگری، دەستهکانی لە دەوری زاری داناو بە هەموو هێزییهوه بەسەر پیاوانی هەوریدا هاواری کرد:

نەزانینه! گەمژەینه! بێ میشکینه! گیلینه! دەزانن چی دەکەن؟

دەنگەکەى بە خێرایى کاریگەر بوو. پیاوانى هەورى وهك ئەوهى کۆمەڵیک زەرگەتە پێیانەوه دابن، لە جێى خۆیان دەپهزین و کاتیک کۆخه زەبەلاحەکیان بینی که لە دووری پەنجای مەترهوه بە ئاسماندا تیپەر دەبێ، هاواریکی سەرسوڕهێتیان کرد و بێلەکانیان فریادا و بە بێ جوولە، وهك دەستهیهك هەیکەلى سپى و توکن ، راوهستان. تیشکی مانگەشه و هەیکەلهکیانی رووناك کردبووه و لەو میوه زەبەلاحه پامابوون که خەریکی فرین بوو.

دانىشتوانى سەر كۆخه كه (جگه له ههزارىيى)، بى جوو له و به ترسه وه
دانىشتبوون و سهبرى پياوه هه ورىيه كانيان ده كرد و نه يانده زانى دواتر چى
روويده دا .

هه زارپى هاوارى كرد: من لىيان ناترسم! بو ئه وهى جار يىكى بىسه لىنى كه
ناترسى، هه ستايه سه رپى و ده ستى كرد به سه ما كردن و، به هه ر چل و دوو
پىيه كانىيه وه شتى سه ير و سه مه رى به رام به ر پياوه هه ورىيه كان نه نجام ده دا .
ئو كار به ته واوى تو په ي كردن. هه موو به يه ك جار سو رانه وه و
مشتىك ته رزه يان هه لگرت و چوونه سەر لىوارى هه وه ره كه و ده ستىان كرد
به هاويشتىيان بو لاي كۆخه كه و، به درى ژاىيى ئو كاته به تو په ييه وه ده يان
قىژاند .

جىمز هاوارى كرد: ئاگادار بن، خىرا له سه ر كۆخه كه درى ژ بن ، خۆتان
تهخت بكهن! باش بوو كه ئو كار ه يان كرد! ته رزه يه كى گه وه ره ئه گه ر به
خىرايه كى ته واو به او ويژر يت، ده توانى به قه ده ر يه ك گاشه به رد يا تو په لىك
قورقوشم زيان بگه يه نى. خوا ده زانى پياوه هه ورىيه كان چۆن ده يانهاويشت!
ته رزه كان به ناله ناله وه له ئاسماندا وه كو گولله ي ره شاش ده هاويژران،
جىمزش گوتى لى بوو كه به ر كۆخه كه ده كه وتن و به ده نگىكى تونده وه
ده چوونه ناو كۆخه كه، شلپ! شلپ! شلپ! به ر پشتى خالخالۆكه ي بى چاره
ده كه وت چوونكه نه يده توانى وه كو ئه وانى تر له سه ر كۆخه كه تهخت رابكشى!

دواتر یەکیکیان رێک بەر لوتی هەزارپێ کەوت! و دووبارە یەکیکی تر بە شۆینێکی تری کەوت.

هاواری کرد: ناخ! ناخ! بەسە! بەسە!

بەلام پیاوێ هەوریەکان بە تەما نەبوون کۆتایی پێ بینن. جیمز دەیبینی بە خێرایی بەسەر هەوریەکانەوه رادەکەن و وەک رووحە توکنە زەبەلاحەکان تەرزەکانیان لەسەر تەپۆلکە تەرزەکان هەڵدەگرت و لەسەر لیواری هەوریەکان و بە کۆخەکیاندا دەکێشا. دووبارە رایان دەکرد تا تەرزەکان تر بینن و دواى ئەوێ هەموو تەرزەکان تەواو بوون، بە ئاسانی مشتێکیان هەوەر هەڵگرت ئەوێ نەدی کە پێویست بوو کردیان بە گڕۆڵە. بەلام ئەمجارەى زۆر گەورەتر، هەندێکیان بە ئەندازەى گوللە تۆپ بوون.

جیمز هاواری کرد: خێرا! لە تونێلەکە برۆنە خواری ئەگینا هەموومان لە

ناو دەچین!

هەموو بۆ لای دەرگای تونێلەکە رویشتن و دواى نیو چرکە هەموویان بە ساغ و سەلامەتى لە خوارەوه، لە ناو دەنکە کۆخەکە، لە ترسان هەڵدەلەرزین و گوێیان لە دەنگى ئەو تەرزانە دەگرت کە بەر دیواری کۆخەکە دەکەوتن.

هەزارپێ بە نالە نالەوه وتی: من مردم! هەموو گیانم بریندار بووه!

کرمی خاکی وتی: هەر ئەوێت قاییلە.

خالخالۆکه وتی: ده کړی یه کیتک پیاوه تیم له گهل بکات پیم بلیت
قاوڅه کهم درزی داوه یان نا؟

کولله ی پیر هاواری کرد: روونا کاییمان بده ری!
گوله نه ستیره که به ناله وه وتی: ناتوایم! گلۆپه که میان شکاندووه!
هزارپی وتی: ده ی یه کیتکی تر دابنی!
جیمز وتی: که میک بیده نگ بن، گوی بگرن! پیموایه چی تر پیمان
داناده!

هموو بیده نگ بوون و گوئیان راگرت. به لی ده نگه ده نگه که ته واو ببوو.
ته رزه کان چی تر بهر کۆڅه که نه ده که وتن.
ئیمه لیان تیپه پین.

به دلنیا یه وه بالنده ده ریایه کان ئیمه یان له مه ترسی دوور خسته وه.
نه های، با برۆینه سه ره وه و ببینین.

جیمز له پیش هم موواندا به تر سه وه رویشته سه ری و نه وانی تر دوا به
دوای نه وه له تونیله که چوونه سه ره وه. جیمز سه ری له تونیله که برده ده ره وه
و سه ریریکی ده ره وه به ری کرد. بانگی کرد: هیچ شتیک له گۆری نییه! له هیچ
شوینیک نایان بینم!

بیست و هەشت

ئەوانی تریش یەك بە دواى یەكدا هاتنە دەرهوہ بۆ سەر كۆخەكە و، بە وردی سەیری دەوروبەری خۆیان کرد. مانگ ھەر وەك جاران دەدرەوشایەوہ و ھیشتاش ژمارەيەكى زۆر كیوی ھەوری بریقەدار لەملا و ئەولا دیاربوون. بەلام ھیچ پیاویكى ھەوری نەدەبینرا.

كوللەى پیر لە دیواری كۆخەكە پاماو ھاواری کرد: كۆخەكە كیشەى بۆ دروست بوو، كون كون بووہ و ناو لە ھەموو شویتیكى دەچۆریتەوہ! كرمى خاكى ھاواری کرد: كاری خۆى کرد! ئەگەر كۆخەكە كون بوو بیئت بە دنیاییەوہ دەخینكىین.

ھەزارپى پىیوت: ئەوئەندە گەمژە مەبە! ئیمە خۆ لە ناو ئاو دانین! خالخالۆكە ھاواری کرد: ناخ، سەیركەن! سەیركەن! سەیركەن! سەیركەن! لەوى!

ھەموو ئاوریان داہەوہ تا سەیری بکەن.

ئىستا سەیرترین دیمەنیان لە دوورەوہ، رىك لە پىش چاویان، دەبینى.

جوړه کهوانیك بوو، شتیکی چه‌ماوه‌ی سه‌یر، که ده‌گه‌یشته ناسمان و
دووباره له‌هر دوو سه‌ره‌که‌یه‌وه ده‌هاته‌وه خواری. دوو سه‌ره‌که‌ی له‌سه‌ر
هه‌وریکی ته‌ختی زۆر گه‌وره بوو، به گه‌وره‌یی بیابانیك.

جیمز پرسى: نه‌ی خوايه گیان، نه‌وه چییه؟

پردیكه!

یهك ئالقه‌ی گه‌وره و زه‌به‌لاحه که نیوه‌یان لی بریوه!

نالّه نه‌سپینکی زه‌به‌لاحه که سه‌راوین کراوه!

هه‌زارپى که وهك گه‌چ سپی هه‌لگه‌پا‌بوو، به هیواشی وتی: نه‌گه‌ر هه‌لهم
پیم بلین، به‌لام ئایا نه‌وانه پیاوانی هه‌وری نین له هه‌موو شوینیک بلاو
بوونه‌وه؟

بیده‌نگیه‌کی کوشنده بالی به‌سه‌ریاندا کیشا. کۆخه‌که نزیك و نزیكتر

بووه.

نه‌وانه پیاوانی هه‌ورین!

سه‌دان پیاوی هه‌وری!

چهند هه‌زار!

چهند ملوین!

كرمى خاكى دامار قىژاندى: نامەوى گۆيىم لى بىتت. بە قولايىكى ماسى
گرتنەوہ بىم وەك تەلە بۆ راو كوردنى ماسى و شتى تر بە كارم بىتنن، پىم
باشترە لەوہى رووبەرپووى ئەو بوونەوہرە ترسناكانە بىمەوہ!
كوللەى پىر بە نالەوہ وتى: مەكسىكيەك بە زىندويى سورم كاتەوہو
بىخوا پىم خۆشترە!

جىمز بە ھىواشى وتى: تەكايە بىدەنگ بن، ئەوہ تاكە ھىوامانە.
ئەوان بە بى جوولە لەسەر كۆخەكە ھەلتوتە كابوون و چاويان لە پىاوانى
ھەورىيەوہ بىپىو. سەر ھەورەكەيان پىر كىر دبوو، كەمىك سەرتەر سەدان پىاوى
ھەورى تىرىش بەو كەوانە گەورە و گەمژەيەدا سەردەكەوتن.
خالخالۆكە بە ھىواشى وتى: بەلام ئەوہ چىيە؟ ئەوانە بە تەمان چ
بەلایەكمان بەسەر بىتنن؟

ھەزارپى چوو بۆ لای زالكى تونىلەكە و ويستى بچىتتە ژوورەوہو وتى: بۆ
من گرنگ نىيە ئەوانە خەرىكى چىن، لىرە نامىنمەوہ! خوا حافىز!
بەلام ئەوانى تر ئەوہندە ترسابوون، رەنگە لە ترسى ئەو مەسەلەيە لە
جىيى خۆيان رەق ببوون، نەياندەتوانى بچوولنىنەوہ.

جىمز بە ھىواشى وتى: دەزانن چىيە؟

ئەوان وتيان: چىيە؟ چىيە؟

ئەو كەوانە گەورە يە - وا بزانم خەريكن رەنگى دەكەن! ئەوان سەتلە رەنگ
و فلجەي گەورەيان هەيە! سەيركەن!

ئەو راستى دەكرد. كەسانى سەر كۆخەكە ئەوەندە لىي نزيك ببوونەو،
دەيانبىنى ئەو رىك ئەو كارە بوو كە پياوانى هەورى دەيانكرد. هەموويان
فلجەي زۆر گەورەيان بە دەستەو بوو، شىتانه رەنگەكەيان بە تاقى
كەمانەكە دادەكرد. لەراستيدا ئەوەندە خىرا بوون، لە ماوەي چەند
چرکەيەكدا كەوانەكە بە جوانترين و بەشكۆترين رەنگ داپۆشرا، سور، شين،
سەوز، زەرد و مۆر.

هەموو بەيەكەوە وتيان: ئەو پەلكە زىپىنەيە! ئەوان خەريكى دروست
كردنى پەلكە زىپىنەن!
ئاخ، چەندە جوانە!
سەيرى رەنگەكان بکەن!

هەموويان هاواريان کرد: هەزارپى! وەرە سەرەو و سەيرکە! ئەوان
ئەوەندە عاشقى جوانى و دەروشانەو پەلكە زىپىنە ببوون، لە بىريان کرد
نابى دەنگيان بەرز بکەنەو. هەزارپى بە ترسەو سەرى لە زالکى
تونىلەكەو بەردە دەروە و وتى: باش باش باش، من هەميشە بىرم لەو
دەکردەو، كە چۆن پەلكە زىپىنە دروست دەبى! بەلام ئەو هەموو شىتە
بۆچى؟ ئەوانە بەو شىتانه چى دەكەن؟

جیمز ھاواری کرد: ئەمە خواپە گیان، ئەوانە خەریکن دەبێنە ژێر
 ھەورەکان! پەلکە زێرینە خەریکە دەروات! ئەوانە خەریکن بەو شریتە
 سەرپەرەوخوار بۆ سەر زەوی دەنێرن!

ھەزارپێ بە توندی وتی: شتیکی تەرتان پێی بلێم، ئەگەر زۆر ھەلە نەم،
 بۆخۆمان خەریکین رێک بەر پەلکە زێرینە دەکەوین!

کوللەم پێر ھاواری کرد: خواپە گیان، راست دەکات!
 پەلکە زێرینە لە ھەوای خوار ھەورەکان ھەلۆسرابوو. کۆخەکەش دروست
 لە ژێر ھەوروکان بوو و بە خێرایەکی تا رادەیک زۆرەو رێک بۆ لای پەلکە
 زێرینە دەچوو.

خانم جالجالۆکە دووبارە دەست و پێیەکانی کۆ کردەو ھاواری کرد:
 ئیتر کۆتاییمانە!

کرمی خاکی بە نالەو ھەوتی: من ئەو توانایەم نییە! پێم بلێن چ شتیە
 روو دەدات؟

خالخالۆکە ھاواری کرد: ئێمە وا خەریکە لێی تێپەر دەبین!

نا لێی تێپەر نابین!

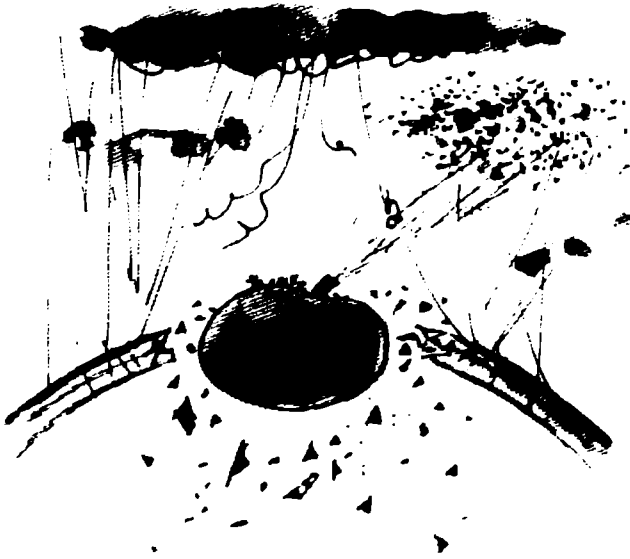
بۆچی لێی تێپەر دەبین!

بەلێ! بەلێ! نا! ئەمە خواپە گیان!

جیمز به ده‌نگیکی به‌رزوه وتی: هه‌مووتان خۆتان بگرن و دانیشن! و له ناکاو کۆخه‌که زۆر به توندی به‌ر سه‌ره‌وه‌ی په‌لکه‌ زێپینه‌ کهوت. دوای نه‌وه ده‌نگی ورد بوونیکی سه‌یر هات، په‌لکه‌ زێپینه‌که رێک له ناوه‌راسته‌وه شکاو بوو به دوو به‌شی جیا له یه‌کتر.

ئه‌و شته‌ی که دواتر روویدا یه‌گجار ناخۆش بوو. ئه‌و شریتانه‌ی که پیاوانی هه‌وری بۆ هینانه‌ خواره‌وه‌ی په‌لکه‌ زێپینه‌ به‌کاریان هینابوو، له‌و داوه‌ ئاوریشمیانه‌ ئالقان، که رایه‌لکه‌می نیتوان کۆخ و بالنده‌ ده‌ریایه‌کان بوون! کۆخه‌که گه‌ری کردبوو! ترس و دل‌ه‌راوکی له‌ ناو دانیشته‌وانی سه‌ر کۆخه‌که بلاو بۆوه. جیمز هینری تراتر خه‌یرا سه‌یری سه‌ره‌وه‌ی کرد و بینیی، له‌سه‌ر لیواری هه‌وره‌که‌وه، چاوانی سه‌دان پیاوی هه‌وری تووره‌ تیه‌وی پاماون.

ده‌مو چاویان تارا‌ده‌یه‌ک بێ شیه‌وه‌ بوو چونکه‌ به‌ موی درێژ و سپی داپۆشرا‌بوو. نه‌ لوت، نه‌ زار، نه‌ گوی، نه‌ چه‌ناگه‌، ته‌نیا چاویان ده‌بینرا، دوو چاوی بچووک و ره‌ش که له‌ ژێر مووه‌کانه‌وه به‌ قینه‌وه سه‌یریان ده‌کردن.



دواتر ترسناکترین شت روویدا. پیاویکی ههوری، بوونهوهریکی توکنی زۆر گهوره، که لانی کهم بالای چوار مهتر دهبوو، لهناکاو لهسەر لیواری ههورهکهوه بازی دا و ویستی یه کیك له داوه ئاوریشمهکانی کۆخهکه بگری. جیمز و دۆستهکانی بینیان له ههوادا بهسەر سهریانهوه دهفڕی، دهستهکانی هاتبوو پیشهوه تا نزیکترین داو بگری و، نهوان بینیان داوهکهی گرت و به دهسته و پییهکانی توند خۆی به داوهکهوه نووساند و، دواتر زۆر به هیواشی به داوهکهدا هاته خواری.

خالخالۆکه هاواری کرد: ئەی خوایه! یارمهتیمان بده! نیمه رزگار بکه!

کوللهی پیر به ناله‌وه وتی: شه‌وه دیتته خواری تا بمان خوات. پراکهنه
خواره‌وه!

هه‌زارپی وتی: شه‌گهر وایه یه‌که‌م جار کرمی خاکی بخۆ! من به که‌لکی
خواردن نایه‌م. وه‌کو ماسی سپی پر له چه‌قلم!
جیمز به ده‌نگیتی به‌رزوه وتی: هه‌زارپی، زووکه داوه‌که‌ی بچوو، نه‌و
داوه‌ی پیاوه هه‌وریه‌که پیتیدا دیتته خواری!

هه‌زارپی چوو بۆ لای قونچکی کۆخه‌که‌و داوه ئاوریشمه‌که‌ی گرت و گازی
لی گرت. یه‌کسه‌ر له‌سه‌ر سه‌ریانه‌وه، یه‌کیک له‌ بالنده ده‌ریایه‌کان له‌وانی تر
جیا بۆوه و به‌ داویکی درپژه‌وه که به‌ ملیه‌وه هه‌لئواسرابوو، فری و
دوورکه‌وته‌وه، دروست له‌ کۆتایی داوه‌که‌ پیاوه هه‌وری و توکنه‌ گه‌وره‌که
هه‌لئواسرابوو، هاواری ده‌کرد و به‌ توپه‌بیه‌وه نه‌فره‌تی لی ده‌کردن. له‌و
مانگه‌شه‌وه‌دا، له‌و کاته‌ی جۆلانه‌ی ده‌کرد به‌رزترو به‌رزتر ده‌بۆوه و جیمز
هینری تراتر به‌ خۆش‌حالیه‌وه سه‌یری ده‌کرد، وتی: شه‌ی خوایه‌ گیان نه‌و پیاوه
هه‌وریه‌ هیچ قورسایه‌کی نییه‌ چونکه‌ بالنده‌یه‌کی ده‌ریایی ده‌توانی به
ناسانی رایبکیتشی! به‌ دلنیا‌بیه‌وه ته‌نیا خوری و هه‌وایه!

پیاوه هه‌وریه‌کانی تر به‌ بینینی براده‌ره‌که‌یان، که به‌و شیوه‌یه‌ لییان دوور
ده‌که‌وته‌وه، شه‌هنده سه‌رسام بوون تی‌کپرای شریته‌کانی ناو ده‌ستیان به‌ره‌لا
کرد، دواتریش په‌لکه‌ زیرینه‌ رویشته خواره‌وه، هه‌ردوو نیوه‌که‌ی به‌یه‌که‌وه،

كەوتە سەر زەوى. ئەو بە ھۆى ئازاد بوونى كۆخەكە و يەكسەر لە ھەورە ترسناكان دوور كەوتەو.

بەلام دانىشتوانى سەر كۆخەكە ھىشتا ئاسودە نەبوون. پياوانى ھەورى تورە دەرپەرپىن و بە ناو ھەورەكاندا دوايان كەوتن و بى بەزەبىيانە ھەر شتىكى خەراپ و رەقيان بەردەست كەوتبا پىيان دادەدان. تاو ھەورەو بچووكە بەتالەكان، ھىلكەى بۆگەن، مشكى مردوو، شوشەى جىلى سەر، و ھەر شتىكى ئەو بوونەوەرەنە بەر دەستيان دەكەوت لەسەرەو بە كۆخەكەيان دادەدا. پياويكى ھەورى بە بىرى داھات، بەرمىلىكى مۆرى تۆخى بەسەر ھەزار پى دا رشت، كە راست لەسەر لىواری ھەورەكە بوو.

ھەزارپى بە تورەبىسەو قىژاندى: پىيەكانم! خەرىكە ھەموويان پىكەو دەنووسىن! ناتوانم بۆم! مۆزلكم ناكرىنەو! نايىنم! سەبرى پۆتىنەكانم بكە! چۆن خەراپ بوون.

بەلام لەو كاتەدا ئەوئەندە سەرقالى دوورخستەنەوئەى ئەو شتانە بوون، كە پياوانى ھەورى دەيانھاويشت، ئاگايان لە ھەزارپى نەبوو.

ھەزارپى زۆر بە ھىواشى گرىا: رەنگەكە خەرىكە ويشك و رەق و توند دەبى! ناتوانم پىيەكانم بچوولنىم! ناتوانم ھىچ شوپىنىكم بچوولنىم.

كرمى خاكى وتى: ھىشتاش دەتوانى زارت بچوولنىنى و ئەوئەش جىگەى

داخە.

هه زارپیی به دهنگینکی بهرز نالاندی و وتی: جیمز! تکایه یارمه تیم بده!
 رهنگه کان لیکهوه! بیانتاشه! هه کارینکی ده توانی بیکه!

بیست و نۆ

وا دیار بوو لهو کاتهی که بالنده ده ریایه کان کۆخه که یان له هه وری
 په لکه زیڕینه دوور خستبووه، ماوه یه کی زۆر تیپه پری به لام له کۆتاییدا نه وان
 سه رکه وتن، دواتر هه موویان له ده وری هه زارپیی داماو کۆبوونه وه و
 ده ستیان کرد به مشت و مپ و قسه کردن، له باره ی باشتین رینگه بو
 پاککردنه وه ی نه و رهنگانه ی به هه زارپیدا رژابون.

به راستی دیمه نیکی سه رنج راکیش بوو. هه موو گیانی مۆر بوو و
 نیستاکه ش که رهنگه که به ره به ره ویشک و رهق ده بوو، ناچار بوو قیت
 دابنیشی، وه که نه وه ی به چیمه نتۆ داپۆشرا بی. هه موو چل و دوو پییه کانی
 وه که پارچه ته لیک بو پیشه وه کۆ کرابونه وه. هه ولئ ده دا شتیک بلیت به لام
 لیوه کانی نه ده جوولان. نیستا ته نیا کارینک که ده یتوانی بیکات نه وه بوو،
 دهنگی بچووک بچووک له گه روی ده ریئیت.

کولله ی پیر چوو بو پیشه وه وه به وردی دهستی له سکی دا. پرسی: به لام
 شاخر چۆن ده بی نه وه نده خیرا وشک بوو بیته وه؟

جیمز وەلامی دایەو: ئەوێ رەنگی پەلکە زێرینەیه. رەنگی پەلکە زێرینە
زۆر بە خێزایی ویشک و رەق دەبێ.

خانمی جالبالۆکە رایگەیاندا: رقم له رەنگە. دەمترسینیت. من دەخاتەوێ
یادی پورە ئیسپایکەر، مەبەستم پورە ئیسپایکری کۆچ کردووێ. چونکە
دواین جار کە سەقفی مەتبەخەکە رەنگ کرد، جالبالۆکە داپەرە نازیز
و دامام، پیش ئەوێ رەنگە کە وشک بێتەو، نەیزانی، بە سەریدا رویشت و
بە قاچییهو نووسا. بە درێژایی ئەو شەوێ گویم لە دەنگی بوو کە هاواری
دەکرد و دەبیوت: فریام کەون! فریام کەون! یارمەتیم بدەن! و زۆر بە نازار بوو
کە گویم لە دەنگی دەبوو. بەلام چیم لە دەست دەهات؟ هیچ. تا روژی دواتر
کە رەنگە کە وشک بۆ، هەموومان پامان کردە لای و نارامان کردەوێ و
کەمیکمان خواردن دایە. لە وانەیه بپروا نەکن، شەش مانگ بەم شیویه
ژیانی بەسەر برد، سەراوین بە سەقفە کەوێ هەلواسرابوو، لە کاتی کدا
لاقەکانی بۆ هەمیشە لە ناو رەنگە کەدا گیریان کردبوو. بەراستی ئەوێ بوو.
هەموو روژی خواردنمان دەدایە. میشی تازه گیراوی ناو توپی جالبالۆکەمان
بۆ دەبرد. بەلام دواتر لە بیست و شەشی ئاپریلی رابردوو، پورە ئیسپانج -
مەبەستم پورە ئیسپانجی کۆچ کردووێ - لە ناو چاوی بە سەقفە کە کەوت
داپەرەمی بینی و هاواری کرد: جالبالۆکە! یەک جالبالۆکە قێزەون! زوو کە
ماسیحه دەسک درێژە کەم بۆ بێتە! دواتر، ناخ زۆر دلتهزین بوو، ناتوانم بیری

لی بکه‌مه‌وه... خانمی جالجالۆکه فرمیسکه‌کانی سرپه‌وه‌و به خه‌م و خه‌فته‌وه سه‌یری هه‌زارپیتی کردو به نارامی وتی: بوونه‌وه‌ری داماو، زۆر به داخم بۆت.

کرمی خاکی به خۆش‌حالیه‌وه وتی: ئه‌و ره‌نگه هه‌رگیز لی نابیتته‌وه، هه‌زارپیتیه‌که‌مان ئیتر ناتوانی خۆی بچوولئینی. ده‌بیتته هه‌یکه‌لیک و ئیمه‌ش ده‌توانین له ناوه‌راستی چیمه‌نه‌که دایبئین و هه‌وزیکی بچووکیشی له‌سه‌ر دروست بکه‌ین.

کولله‌ی پیر پیشنیاری کرد: ده‌کرئ وه‌کو مۆز تویکله‌که‌ی لی‌بکه‌ینه‌وه.
خالخالۆکه وتی: یا سمانه‌ی لی بجه‌ین.

کرمی خاکی له‌وانه‌یه بۆ یه‌که‌م جار له ژیانیدا پیکه‌نیسی و وتی: ئه‌گه‌ر زمانی جولابا، ئه‌گه‌ر به‌راستی ده‌ردینی، ئه‌و کات ده‌توانین زمانی بگرین و رایکیشین، چونکه ئه‌گه‌ر توند و قایم رایبکیشین، ده‌توانین ئاوه‌ژووی بکه‌ینه‌وه و ده‌بیتته خاوه‌نی پیستیکی نوی.

کاتیک ئه‌و پیشنیاره باشه ده‌کرا، ئه‌وانی تر بیده‌نگ بوون و سه‌رغیجان ده‌دا.

جیمز به نارامی وتی: وایزانه‌م، وایزانه‌م ئه‌وه باشت‌ترین کاره ئیمه ده‌توانین ئه‌نجامی بده‌ین... دواتر سه‌بری گرت و خیرا پرسی: ئه‌وه چیه‌یه؟ گویم له ده‌نگیک بوو! یه‌کیک هاواری کرد!

ئەسی

هەموو سەریان بۆند کردوو گۆنیان راگرت.

وسس! دووبارە دەنگە کە هاتەو!

بەلام دەنگە کە نەوندە دوور بوو لێیان نەیان دە زانی دە ئۆ چی.

خانمی جالبالۆکە وتی: پیاویکی هەوریە! دە زانم پیاویکی هەوریە. ئەوان

دیسان بە دوامانەو.

کرمی خاکی وتی: دەنگە کە لەسەرەو دە! و هەموویان جگە لە هەزار پۆ

کە نەیدەتوانی بچو ئۆ، لە ناکاو تەماشای سەرەویان کرد، ئەوان وتیان:

ناخ! یارمەتیمان بەدەن! ئەی خوایە ئەمجارەیان تووشبووین. چۆن ئەو شتە

ئێستاکە دەیان بینی، رێک لەسەر سەریانەو دەسوراو دەهات و دەچوو،

هەوریکی گەورەو رەش، شتیکی وەك هەورە تریشقە، زۆر مەترسیدار،

هاواری دەکرد و دەینەراند، هەتا ئەو کاتە تیۆی پامابوون. و دواتر،

لەسەرەوی هەورە کە، ئەو دەنگە دوورە دیسان هاتەو، بەلام ئەمجارەیان زۆر

بۆند و ناشکرا بوو.

هاواری کرد: بەلوعەئە ئاوەکان بکەنەو! ئاوەکان بکەنەو! ئاوەکان

بکەنەو.

سى چركه سات دواتر ژير هه وره كه وه كو پاكه تيك شه قى بردوو كرايه وه،
دواتر ناو هاته خواره وه!

ئه وانيش بينيان ناوى لى هه لده رژى، چونكه ديار بوو وهك دلۆپه بارانى
ئاسايى نيبه. هه ر له دلۆپه بارانيش نه ده چوو. تۆپه ليكي ره قى ناو وه كو
ده ر يا يا يهك زه ر ياي ته واو بوو، له ئاسمانه وه به سه رياندا هه لده رژا. هاته
خواره وه، خوارى، و خوارى و خوارى، يه كه م جار به ر بالنده ده ر يايه كان
كه وت و دواتر به ر كۆخه كه، داماره كانى سه ر كۆخه كه ش له ترسان ده يان
قيژاند، ليقه وما و بى ئامانج ده سورانه وه تا شتيك بدۆزنه وه و بيگرن و
خويانى پى رابگرن، قونچكى كۆخه كه، داوه ئاوريشمه كان، ئيتر هه ر شتيك
با. له ته واوى ئه و ماره يه دا ئاره كه به هات و هواره وه به سه رياندا ده رژاو
ده يكو تان و ده يشوشتن و ده يردن، كۆخه كه ي هه لده داو ده يسوراندا و لولى
ده داو ئه و لاو ئه و لاي پي ده كرد، دروست وهك ئه وى له ژير گه وره ترين
تافگه ي دونيادا بى و، نه توانى بيته ده ره وه، نه يانده توانى قسه ش بكه ن،
نه يانده توانى بينن. نه يانده توانى هه ناسه هه لبكيشن. جيمز هينرى تراتر
شيتانه خۆى به يه كيك له داوه ئاوريشمه كانى كۆخه كه وه نوسانده بوو، له به ر
خۆيه وه وتى: به دلنبايه وه ئه وه كۆتايى هه موو شتيكه. به لام دواتر
له ناكو، لافاوه كه چۆنى ده ست پي كرد بوو، ئاواش راوه ستا. ئه وان رزگاربان
بوو و ته واو بوو. بالنده ده ر يايه سه رسورهيته ره كان دروست به ناوه راستى

گەردە لوولە کەدا فەریبۆون و بە سەلامەتی لە لایە کەمی تری هاتبۆونە دەرەو. جارێکی تر کۆخە زەبەلاحە کە بە ئارامی لەو مانگە شەویدا لە ئاسمانی پەر لە رەمز و راز کەوتەو فەرین.

کوللە یەر لە ژێر ئەو ئاوە زۆرەو خۆی کێشایە دەرێ و بە هەناسە پەریکۆتە و تی: ئاوە چۆتە ئاوە پێستەو. هەمیشە پێمابوو پێستم ئاوی تێناچی بەلام وای نێیەو پەر بووم لە ئاوە!

هەزارپێ بە خۆشحالیەو هەواری کرد: سەیرم کەن! سەیرم کەن! بە جوانی شۆراوم! رەنگەکان لێبۆونەو! دووبارە دەتوانم بچۆلیم!
کرمی خاکی و تی: ئەو ناخۆشترین هەوال بوو کە دواي ئەو هەمرو ماوێە دەبیبیس.

هەزارپێ بە دەوری کۆخە کەدا سەمای دەکرد و لە هەوادا سەربەقولاتی دەدان و بە دەنگێکی بەرزەو ئەو ئاوازانە ی دەخویند:
ئافەرین بۆ ئێو

ئە ی باو باران ئافەرین مەرحەباتان لێ بێت و سەدان هەزار جار ئافەرین پێیە کەم بۆ رویشتن سارد نین و گەرمن هیچ ئازاریک لە ئاوە جەستەمدا

نێیە

ئە ی دۆستان باشتەرین بەلا، منم لەم دنیایەدا بەلایە ی زەبەلاح منم
من سەرسۆرپێنەر و جوان و خۆشم بەرو بووم لە رەگ و ریشە دەردێنم

کوللهی پیر وتی: ناخ، بئدهنگ به!
هزارپی به دهنگیکی بهرز وتی: سهیری من بکهن!

له نیو به لایاندا سه ره ستم بۆ خواردن هه میسه ناماده م
شوختیک و شین بوونه وهو خوین نه زهوی دیتی و نه ناسمان له ناو جه ستم
دوژمنه کاتم خه یالیان خاوه پییان وایه منیان له خاک وه پیتچاوه
ئه گهر چی ههنگاو یکم مابوو بمرم به لام ئه جه لم نه هاتبوو نه مردم
دوژمنه کاتم هزارپییه کی تریان ده نارد بۆ دونیایه کی تر

سی و یهك

خالخالۆکه وتی: نازانم بۆچی له ناکاو ئه ونده به خیرایی ده پۆین؟
جیمز وه لامی دایه وه: پیموا نییه بالنده ده ریایه کان ئیره یان له مه
پیتخۆشتر بی. و ابزانم ده یانه وی به زووترین کات لیڤه ده رباز بن. له و باو بارانه
زۆر ده ترسان که تییکه وتین.

بالنده ده ریایه کان توندترو توندتر ده فرین، به خیرایکی له راده به ده ر
تیپه رپین و کۆخه که شیان به دوا ی خۆیاندا راده کیشا. هه وره کان یه ک به دوا ی
یه کدا به ته نیشتیاندا تیپه ر ده بوون. هه موویان له ژیر تیشکی مانگه شه ودا
وه ک روح سپی بوون. چه ند جاری تر له ماوه ی شه ودا، نه فره کان چاویان به

پیاوانی ھەوری كەوت كە لەسەر ھەورەكان دەروۆشتن و سىحرو جادوھ چەپەلەكانيان بە دونیای خواروھ نیشان دەدا.

جاریك لە تەنیشت نامیری دروست كردنی بەفرەكە تێپەڕین كە لە حالی كار كردندا بوو، پیاوانی ھەوری دەسكەكەیان ھەلئەسوراند و كلۆ كلۆی بەفر لە رەحەتی سەرەوھى نامیڕەكە دەھاتە دەرەوھ. تەپلی گەورە گەورەیان بینی كە بۆ دروستكردنی دەنگی ھەورە تریشقە بەكاریان دینا و، پیاوانی ھەوری توورە بە كوتكى درێژ لییان رادەكیشا. كارگەى دروستكردنی سەھۆل و با و ئەو شوینانەیان بینی، كە گێژەلوکە و شەپۆلەكانی ئاویان دروست دەکرد و وەرەدەچەرخان بەرەو زەوی بەرپێدەكران، جاریكیان لە قولایی چالی ھەزریكى پڕ ئاو و گەورە، چاویان بە شتیك كەوت كە وێدەچوو شاری پیاوانی ھەوری بیت، لە ھەموو شوینیكى ناو ھەورەكە ئەشكەوت و زالكى ئەشكەوتەكان دەبینران، خاوخیزانی پیاوانی ھەوری تاوھیان بەدەستەوھ بوو، بە سەر ئاگردانی بچوك بەچوكدا نوشتابوونەوھ و، تۆپەلە بەفرەكانیان بۆ پیاوھكانیان سوور دەكردەوھ تا بۆ نانی ئیوارە بیاخۆن، سەدان مندالی پیاوانی ھەوری لەو ناوھ خەریكى گەمە كردن بوون، بە پێكەنینەوھ ھاواریان دەکرد و بە عارەبانە بەفرینەكانیانەوھ لەسەر ھەورەكان دەخلیسكان.



كاتزميړيك دواتر پيش ههلاتنى رۆژ، دانىشتوانى سەر كۆخه كه گويان له ويزه ويزىكى هيواش بوو، له سەر سەريانهوه دههات، كه سەيرى سەرەوهى خويان كرد، بوونهوهريكى خۆله ميئشى زور گهورهى وهك شه مشه مه كويړه يان بينى، به قهله بازىك بهرو روويان هات. به دهورى كۆخه كه دا سوپايه وه و هەر ده سوپايه وه، له ژير تيشكى مانگه شه ودا باله گهوره كانى به نارامى دهه ژاند، كه ميك له دانىشتوانى سەر كۆخه كه پاما، دواتر هه نديك دهنگى ناخوشى ليوه هات و دووباره له تاريكىدا بزر بوو.

خانمی جالجالۆکه که همموو گیانی ده‌له‌رزى، وتى: ناخ، خوا بکه‌م زوو
 روژ بىته‌وه!
 جىمىز وه‌لامى دايه‌وه: زۆرى پىناچى، سه‌يرکه‌ن، نه‌و لايه‌ خه‌رىکه‌ رووناك
 ده‌بىته‌وه.

همموو بىده‌نگ بوون و سه‌يرى خوڤيان ده‌کرد، که به‌ هى‌واشى له‌ لى‌واى
 ئاسۆه ده‌هاته سه‌رى تا روژىكى نوى ده‌ست پىى بکات.

سى و دوو

کاتىک که هه‌وا به‌ ته‌واوى رووناك بووه، هه‌موویان به‌ پى‌وه وه‌ستان و
 لاشه‌ى وشک و داماوایان به‌دواى خویندا راده‌کىشا، دواتر هه‌زارپى که
 هه‌میشه به‌که‌م که‌س بوو شته‌کانى ده‌بىنى، هاوارى کرد: پروان، پروان،
 خواره‌وه وشکايه‌کى لى‌يه!

هه‌موویان پايان کرده سه‌ر لى‌واى کوخه‌که‌و وتیان: راست ده‌کات! له
 خوڤشان هاورايان کرد!

وئده‌چى خانوو شه‌قام بن!

به‌لام چه‌ند گه‌وره‌و زه‌به‌لاحن!

شارىكى گه‌وره له‌ ژىر گزنگى خوڤدا ده‌ده‌وشىته‌وه، هه‌زار مه‌تر له‌ خوار
 خوینانه‌وه نه‌و ناوه‌ى داگرتوه. له‌و به‌رزايه‌وه، ئۆتۆمبىله‌کان وه‌ک سىسرکه‌يه‌کى

بچوک ده بېنران، که به دريژايی جاده کان ده خزین، نهو خه لکه ی به سهر
شۆسته کاندأ ده پۆیشتن، وهک تارمایی دوو که لّ ده هاتنه بهرچاؤ.

خالخالۆکه به سهر سامیه وه رایگه یاند: به لّام نهو بینا گه وره وه به شکۆیانه!
تا ئیستا نهوانهم له بهریتانیا نه بینیه. بهرای ئیوه نهوه کام شاره یه؟
کولله ی پیر وتی: ناشی ئیره بهریتانیا بیّت.

خانمی جالجالۆکه پرسى: نه دی کوئییه؟

جیمز که له خویشیان هه دادانی نه بوو، هاواری کرد: ده زانن نهو بینایانه
چین؟ تا وهره هه ور پره کانن! که وایه ده بی ئیره نه مهربکا بیّت. دۆستان،
مانای نه ویه ئیمه به دريژايی شهو به سهر زه ریای نه ته له سیدا تیپه ریوین.

نهوان هاواریان کرد: راست ناکه ی!

مه حاله!

جیگه ی پروا نییه! مه حاله پروا به وه بکری!

هه زاری وتی: ناخ، من هه میشه خه ونم به چوونه نه مریکا وه ده بینى!
براده ریکم هه بوو که...

کرمی خاکی وتی: بیده نگ به. کی بایه خ به براده ره که ت ده دات؟ نهوی
ده بی ئیستا بیری لی بکه ی نه وه نه ویه: که چۆن ده توانین بچینه خواری بۆ
سهر زه وی؟

خالخالۆکه وتی: له جیمز پهرسه.

جیمز پیتی وتن: پیموا نییه زۆر قورس و ناخۆش بیت. تەنیا دەبی چەند داویکی ئەو بالئەندانه بېرین تا ئازاد ببن بەلام زۆر نا، ئاگادار بن، تەنیا بە ئەندازە پیتیست، دەنا ئەوانی تر ناتوانن بە باشی لە هەوادا پامان بگرن. دواتر دەپۆینە خواری، هیواش و ئارام، تا دەگەینە سەر زەوی. هەزارپی لە کاتی خۆیدا داوێکان دەقرتینی.

سی و سی

زۆر لە خوارەوێیان، لە شاری نیویۆرک بوو بەهەرا. تۆپتیکی گەورە بە ئەندازە یەك خانوو دەبینرا، کە رێک لە ناوەندی ئاسمانی مانهاتان هەلئاسرابوو، بوو بەقاو کە ئەو و لاتیکی تر ناردویەتی، تا تەواوی شارە کە بەتەقینیتەووە بیکاتە خۆلە مێش. زەنگی مەترسی هێرشێ هەوایی لە هەموو دەقەرەکان بەرز بۆو. هەموو بەرنامەکانی رادیۆ و تەلەفزیۆن پەچران، تا رایگەیهنن خەلکە کە دەبی یەكسەر بچنە ژێر زەمینهکان. یەك ملیۆن مەرۆک کە لە سەر شەقامەکان دەپۆشتن تا بچنە سەر کارەکانیان، تەماشای ئاسمانیان دەکرد، کە بینیان دیوێزمەیهك لەسەر سەریانووە هەلئاسراوە، دەستیان کرد بە راکردن بۆ لای نزیکترین زالکی میتۆ تا پەناگەیهکی باش بدۆزنووە.



ئەفسەركان تەلەفۆنەكانيان بە دەستەوہ گرت و ناوی ھەر كارمەندىكيان بە بىر داھاتبا، بە توندى فەرمانيان پىتى دەکرد. بەرپۆہبەرى شارەوانى تەلەفۆنى بۆ سەرۆك كۆمارى ويلايەتە يەكگرتوہەكان كرد لە واشىنگتون دى . سى، تا داواى يارمەتى لى بكات، سەرۆك كۆمار كە بە جل و بەرگى ناومالەوہ خەرىكى خواردنى نانى بەيانى بوو، يەكسەر قاپە چىپسە شىرنەكەى وەلانا كە نيوہى خواردبوو، دوگمەكانى راست و چەپى خۆى فشار دا تا ئەفسەرەكان و كەشتىەوانەكانى خۆى بانگەيشت بكات. لە سەرتاسەرى ئەمريكا لە ھەر پەنجايە ويلايەتەكەى، لە ئالاسكاوہ تا فلورىداو لە پىنسلفانياوہ تا ھاوايى، زەنگى مەترسى لىدرا و بوو بە دەنگۆ كە گەورەترىن بۆمب لە مېژووى جىھاندا لەسەر ئاسمانى شارى نيويۆرك بە ھەواوہ ھەلئاسراوہ و، ھەر چركەساتىك ئەگەرى بەر بوونەوہى ھەيە.

سى و چوار

جىمز فەرمانى كرد: زووكە ھەزارپى، يەكەم داو بېسىنە. ھەزارپى گازی لە يەكىك لە داوہ ئاورىشمەكان گرت و، بەئندەيەكى دەريايى تر لە پۆلە بەئندەكە جيا بۆوہ و، بە رىنگاى خۆيدا روشت و لەوانى تر دوور كەوتەوہ. (بەلام ئەمجارەيان ھىچ پياويكى ھەورى تورە بە سەرى داوہكەوہ ھەلئاسراوہسرابوو).

جیمز فه‌رمانی کرد: یه‌کیکی تر بقرتینه.

هه‌زارپه‌ی گازی له‌ داویکی تر گرت.

بوچی نارپۆینه خواری؟

خه‌ریکه‌ ده‌رپۆینه خواری.

نا، نارپۆین.

جیمز پییوتن: له‌بیرتان نه‌چی، کۆخه‌که ئیستا زۆر سووکتیه له‌و کاته‌ی

ده‌ستمان کرد به‌ فرین، ئه‌و هه‌موو ئاوه‌ی ته‌رزه‌کانی له‌ ده‌ست دا. هه‌زارپه‌ی،

دوو بالنده‌ی تر ئازاد بکه.

ناخ، باشت بو!

ئه‌وه ده‌رپۆین!

ئیستاکه به‌راستی ده‌رپۆینه خواری!

به‌ئێ، زۆر باشه! هه‌زارپه‌ی ئیتر مه‌بهره‌ ده‌نا زۆر به‌ خه‌یرایی ده‌که‌وینه

خواره‌وه! ده‌بێ به‌ ئارامی به‌ره‌و په‌ش به‌رپۆین.

کۆخه‌ گه‌وره‌که، هه‌یواش هه‌یواش به‌رزیه‌که‌ی که‌م بووه و به‌یناکان و

جاده‌کانی خواره‌وه نزیك نزیکت ده‌بوونه‌وه.

خالخالۆکه پرسى: په‌یتان وایه‌ کاتیک ده‌رپۆینه خواری، وینه‌که‌مان له

روژنامه‌کاندا نیشان ده‌ده‌ن؟

هەزارپێ وتی: خواپە گیان، لە بیرم چوو پوتینە کاتم وەبریکە بچەم.
 هەمووتان دەبێ یارمەتیم بدن تا پیش ئەوەی بگهین بریکەیان هەبێ!
 کرمی خاکی وتی: بیکە بۆ خاتری خوا! ناکرێ واز لەو شتانه بێ....
 بەلام قسەکەمی تەواو نەبوو کە لەناکاو... ویژژژژژژژ! سەیری سەرەوێیان
 کرد و بینیان، فرۆکەپەکی گەورە چوار مۆتۆری لە نزیک هەورەکانەو هات
 و، بە خێرایەکی زۆرەو بە دووری کەمتر لە حەوت مەتر لە سەر سەریانەو
 تێپەڕی. لەراستیدا ئەو فرۆکەپەکی نەفەر هەلگری سەر لە بەیانی ئاسایی
 بوو، کە لە شیکاگۆ هاتبوو بۆ نیویۆرک و هەر کە تێپەڕی، هەزار پێ یەک
 بە یەک داوێ ئاوریشمەکانی قرتاند و بەلەندە دەریایەکان ئازاد بوون، کۆخە
 زەبەلاحە کە کە ئیتر هیچ شتێک نەبوو تا لە هەوادا راپیگرت، وەکو پارچە
 قورقوشێک بە خێرای بەرەو زەوی بەربۆو.

هەزارپێ هاواری کرد: یارمەتی!

خانمی جالبالتۆکە هاواری کرد: رزگارمان کەن!

خالخالۆکە هاواری کرد: ئیتر لە ناو چووین!

کوللە پیر هاواری کرد: کۆتایی ژیاغانە!

کرمی خاکی قیژاندی: جیمز! کارێک بەکە! زوو کە شتێک بەکە!

جیمز هاواری کرد: ناتوانم، بەداخەوێم! خواحافیز! هەمووتان چاوتان

بنوقینن! زۆر ناخایەنی!

سى و پىنج

كاتىك كۆخه كه بۆ لاي زهوى دههاته خوارهوه، دهسورايهوه و سه رههوبن دهبوو، هه موويان به ناتوميدي به كلكى كۆخه كه وه نووسابوون تا خويان له توردان بپارتين.

كۆخه كه توندتر و توندتر ده رويشته خوارى و خوار و خوارتر، نزيكترو نزيكتر له خانوو و شه قامه كانى ژيره وه ، كاتىك بهر زهوى ده كه وت، به دلنيايييه وه ده بوو به يه ك مليون پارچه ي ورد ورد. له شه قامى پينه جم و شه قامى مه ديسون و تىكراي شه قامه كانى ترى شار، خه لكاتىك كه هيشتا نه گه يشتبوونه په ناگه كان، ته ماشاي سه ره وه يان كرد و بينيان كۆختىك خهريكه دپته خواره وه، وازيان له راكردن هيناو وه ستان، له وشته رومان كه پييان وابوو گه وره ترين بۆمبى جيهانه و له ناسمانه وه به سه رياندا ده كه وي.

چهند ژن قيژانديان. نهوانى تر له سه ر شوسته كان چۆكيان دادا و به دهنگيكي بهرز ده ستيان كرد به نزا و پارانه وه. پياوه به هيزه كان روويان له يه كتر كردو شتيكيان وت. وهك: جو! و ابرانم نه وه بوو! و خوا حافيز له هه مووتان، خوا حافيز! و بۆ سى چركه هه موو دانىشتوانى شار هه ناسه ي خويان راگرتبوو و چاوه پروانى كۆتايى كاره كه بوو.

سى و شەش

جيمز به ههناسه برکيوه که خۆى به کلکى کۆخه که وه نووساندبوو وتى:
 خوا حافيز خالخالۆکه، خوا حافيز ههزاربى، خوا حافيز له هه مووتان! پتر له
 چەند چرکه نه مابوو، وا ديار بوو رێک بهر ناوه راستى ئەو بينا گه و رانه
 ده که وى. جيمز ده يتوانى بينا هه ور بره کان ببينى، که به خيرايه کى
 ترسناکه وه به ره و رووى ده هات و سه ربانى زۆر به يان ساف و چوار گوشه بوو،
 به لام به رزرترييان نوکيتکى باريک و دريژ و تيژى هه بوو، وه که ده رزيه کى زيوى
 زه به لاه که به ناسمانه وه نووسابى.

رێک کۆخه که به ربۆوه سه ر ئەو ده رزيه!

زرمەى که وتن هات: ده رزيه که تا بنکهى کۆخه که رۆچوو، له ناکاو کۆخه

زه به لاه که گيرسايه وه و، به به رزرترييان شوينى بيناى ئيمپايرستى يه وه دروا.



سى و ھوت

بەراستى ديمەنىكى سەرسورھينەر بوو، دوو سى خولەك دواتر ھەر كە خەلكە كە تىگەيشتن ئەو ھە بۆمب نىيە، لە پەناگە و مېترۆيە كان ھاتنە دەرەو ھە تا سەيرى ئەو موعجىزەيە بىكەن. شەقامە كانى دەرەي بىنايە كە تا نىو كىلۆمەتر دوور پەر بوون لە ژن و پىاو، كاتىك ئەو دەنگۆيە بلاو بۆو كە بەراستى بوونەو ھەرى زىندوو لەسەر تۆپە خرو گەورە كە دىن و دەچن، ھەموويان سەرسام بوون.

ھاواريان كەرد: كەشتى ئاسمانىيە (يۆفۆ)!

ئەوانە لە فەزاو ھاتوون!

ئەوانە پىاوانى بەفرىن!

لەوانەشە لە سەر مانگەو ھاتووبن!

و پىاويك كە كامىرەيە كى بە چاويەو ھە بوو، وتى: مەن پىتان دەلئىم، ئەوانە

زۆۆۆۆ... ر بە لامەو ھە سەيرن.

ئۆتۆمبىلە كانى پۆلىس و كارمەندانى ئاگر كوژىنەو ھە، لە ھەموو شوينىكى شارەكەو بە دەنگى ئاگادار كەردنەو ھەكەو ھاتن و، لە دەرەو ھە بىناى ئىمپاير سىتى راو ھەستان. دووسەت كارمەندى ئاگر كوژىنەو ھە و

شەشەت پۆلیس هیژشیان برده ناو بینایه که و، تا ئەو شوینەى دەیان توانی بە بالابەرەکاندا چوونە سەرى، دواتر هەلیان کوتایە ئەو سەربانەى خەلکە که تییهوه رامابوون، ئەو شوینەى گەشتیارەکان لێى راده‌وه‌ستن، رێک له خوارستونە گه‌وره‌که.

هه‌موو پۆلیسه‌کان چه‌که‌کانیان ناماده کرد و په‌نجەیان له‌سەر په‌لاپیتکه و ئاگرکوژینه‌وه‌کانیش ته‌وره‌کانیان توند به‌ده‌سته‌وه گرتبوو. به‌لام ئەو شوینەى لێى راوه‌ستابوون، تا راده‌یه‌ک له ژێر کۆخه‌که بوو، نه‌یانده‌توانی به باشی که‌سانى سەر کۆخه‌که ببینن.

به‌رپۆیه‌به‌رى پۆلیسه‌کان هاواری کرد: ئەه‌ی ئیوه! وه‌رنه‌ خواری و خۆتان نیشان بده‌ن! له‌ناکاو سه‌ره‌ گه‌وره‌وه‌ قاوه‌یه‌که‌ی هه‌زارپێ له‌سەر کۆخه‌که به‌دیار که‌وت. چاوه‌ ره‌شه‌کانی که به‌ گه‌ورپیی و خړی دوو گولله‌ بوو، له‌ پۆلیسه‌کان و کارمه‌نده‌کانی ئاگر کوژینه‌وه‌ی خواره‌وه‌ رامابوو. دواتر زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌ک سیمما ناشیرینه‌که‌ی داگرت.

پۆلیسه‌کان و کارمه‌ندانی ئاگر کوژینه‌وه‌، هه‌موویان به‌ یه‌که‌وه‌ هاواریان کرد: ئاگادار بن! یه‌که‌ نه‌ژدیهايه!

ئه‌ژدیها نییه، هه‌شت پێیه‌کی خوین خۆره!

گورگۆنە!^{١٣}

سى سىرپىنتە!^{١٤}

پراگە!^{١٥}

مەنتىكۆرە!^{١٦}

سى كارمەندى ناگر كوژىنەو و پىنج پۆلىس بىهۆش بوون و ناچار بوون
دوورىان بجنەو.

بەرىئە بەرى پۆلىس هاوارى كرد: يەك سنۆزۆنگىرە!^{١٧}

بەرىئە بەرى ناگر كوژىنەو وەكان هاوارى كرد: يەك وەنگ دۆدڵە!^{١٨}

هەزارپى هىشتا هەر پىدەكەنى. وا ديار بوو لەو هەراو هورىايەى
دروستى كردبوو، زۆر دلخۆش بوو.

١٣- Gorgon يەكىك لە سى خوشكەكانى ئوستورەكانى يۆنانى كە لە جياتى موو، ماری لەسەر بوو
و بە نىگايەكى مرۆڤ دەبوو بە بەرد.

١٤- sea-serpent ماری دەريايى نەفسانەییە (كە بە نىگايەكەى مرۆڤ دەبیتە بەرد و دەيكوژى)

١٥- prock جۆرە دىئەزمەيەكە

١٦- Manticore دىئەزمەيەكى نەفسانەیی، سەرەكەى مرۆڤەو، لەشى شىرو كلكى هەژدەپايە.

١٧- Snozzwanger دىئەزمەيەكى تورەى دەريايە

١٨- Whangdoole جۆرە نەژدەپايەكە.

به‌رپۆه‌به‌ری پۆلیس ده‌ستی به‌ ده‌وره‌ی ده‌مییه‌وه‌ گرت و هاواری کرد:
سه‌یری ئیره‌ بکه‌! گویم لی بگره‌! ده‌مه‌وی به‌راستی پیم بلئی له‌ کوئوه‌
هاتووی!

هه‌زارپ له‌ کاتی‌کدا پتر له‌ جاران پی‌ده‌که‌نی و ددانه‌ قاوه‌یه‌کانی نیشان
ده‌دان، به‌ هاواروه‌ وه‌لامی دایه‌وه‌: ئیمه‌ له‌ هه‌زاران کیلۆمه‌تر به‌ولاتره‌وه‌
هاتووین!

به‌رپۆه‌به‌ری پۆلیس بانگی کرد: فه‌رموو! خو به‌ ئیوه‌ وت ئه‌وانه‌ له‌
مه‌ریخه‌وه‌ هاتوون!

به‌رپۆه‌به‌ری گروپی ئاگرکوژینه‌وه‌ وتی: وابزایم تو راست ده‌که‌ی!
له‌و کاته‌دا، کولله‌ی پیر سه‌ره‌ گه‌وره‌ و سه‌وزه‌که‌ی له‌سه‌ر کوخه‌که‌ به‌رز
کرده‌وه‌ و سه‌ری برده‌ ته‌نیشته‌ سه‌ری هه‌زارپ. شه‌ش پیاوی به‌هیزی تر که‌
چاویان پینکه‌وت، بیه‌هۆش بوون.

به‌رپۆه‌به‌ری گروپی ئاگر کوژینه‌وه‌ قیژاندی: ئه‌و یه‌که‌ ئوینکه‌،^{۱۹} من
دلنیام ئه‌وه‌ ئوینکه‌!

به‌رپۆه‌به‌ری پۆلیس هاواری کرد: یان یه‌که‌ کاکاتریسه‌!^{۲۰} ، بکشینه‌وه‌
دواوه‌! هه‌ر ده‌م له‌وانه‌یه‌ خۆی هه‌لداته‌ سه‌ر سه‌رمان!

19 -Oink

۲۰ - Cockatrice ماری ده‌ریایی که له هیلکه دیتته ده‌ر، ده‌توانی به‌ نیگایه‌که‌ی مرۆڤ بکوژی.

كوللەي پير بە ھەزارپیتی وت: دەزانی ئەوانە لە بارەي چیدا دەدوین؟
 ھەزارپیی وەلامی دایەو: چیت پیتی باشە بیلێ، بەلام وادیارە ئەوانە بە
 ھۆی شتیكەو زۆر نیگەرەن و شلەژاون.

دواتر سەری كوشندەو رەش و گەورەي خانمی جالجالۆكە، لە وانەيە لەبەر
 چاری غەریبەيەك لە ھەمووان ترسناكتر بی، لە تەنیشت سەری پیرەكوللەو
 دەركەوت.

بەپێوەبەری گروپی ناگركوژینەو ھاواری كرد: ھەر ئەو ھەمان كەم بوو!
 ئیتر كۆتاییمان ھات. دووبشكي زەبەلاح!

بەپێوەبەری پۆلیس ھاواری كرد: لەویش خراپترە. جۆرە دیوێزمەيەكي
 مەشەخۆری ژەھراویە. ناخ، تەنیا سەیری ئەو سەر و سەكوتە ترسینەر و
 ژەھراویەي بكەن!

بەپێوەبەری گروپی ناگركوژینەو ھەنگەراو،
 پرسى: لەو جۆرەيە كە بۆ نانی بەیانى زەلامیك بە تەواری دەخوات؟
 بەپێوەبەری پۆلیس وەلامی دایەو: بەلێ، بە داخووە لەو جۆرەيە!

خانمی جالجالۆكە بە دەنگیكى بەرزەو و تى: ناخ، تو خوا بوچی ھیچ
 كەس یارمەتیمان نادات تا لیترە بیینە خوارەو؟ سەرم لە گێژەو دیت.

بەپێوەبەری گروپی ناگركوژینەو ھەنگەراو، پرسى: ئەو فیئە! تا من نەلێم ھیچ
 كەسێك نەجوولیت.

به پړيوه بهری پۆلیس له بهر خۆیه وه وتی: ئه وانه به د نیا ییوه چه کی
فه زایان پتیه!

به پړيوه بهری گروپی ئاگر کوژینه وه کان به جیدی رایگه یاند: به لام پیوسته
ئیمه کارئیک همر بکمیږ! چونکه نزیکه ی پینج ملیون کهس له و خواره وه ی له
ناو شه قامه کاند ا راوه ستاون و سهیرمان ده کهن.

به پړيوه بهری پۆلیس لئی پرسی: ئه ی بوچی په یژه یه که دانانیتي؟ من له و
خواره وه راده وه ستم و په یژه که قایم ده گرم تا تو سهرده که وی بزانی چ
خه بهره؟

به پړيوه بهری گروپی ئاگر کوژینه وه کان به دهنگی کی توندو ناخوشه وه وتی:
زور سپاس!

جهوت سهر و سه کوتی سه سور هینه ر له سه ر کوخه که وه سهیری
خواره وه یان ده کرد.

دهمو چاوی هه زاری، پیره کولله، خانمی جالجالوکه، کرمی خاکی،
خالخالوکه، کرمی ئاوریشم و کرمی گوله نه ستیره که. جوړه ترس و
دل هراوکه یه که پۆلیس و ئاگر کوژینه وه کانی سه ر بانه که ی داگرت...

دواتر یه که سه ر ترسه که یان رهویه وه و له سه رسامیان هه ناسه یان له
سنگیاندا راگرت، چونکه میړمن دالئیک ده بینرا که له ته نیشته بوونه وه ره کانی

تر راوه‌ستابوو، با مووه‌کانی سەری دە‌جولاند، پێدە‌کەنی و دە‌ستی
رادە‌وێشانند و بانگی دە‌کردن: سلاو له هە‌مووتان! سلاو!

ئە‌و پیاوانە‌ی له خوارە‌وێ وە‌ستان بوون بۆ چە‌ند خولە‌کیک گێژو حۆل
بوون. نە‌یان‌دە‌توانی ئە‌و‌ی دە‌بیینن، پرۆ‌ای پێ‌بکەن.

بەر‌پێ‌وێ‌بە‌ری گروپی نا‌گر‌کوژ‌تێ‌نە‌وێ‌کان که سوور هە‌ل‌گە‌ر‌ابوو، هاواری کرد:
ئە‌ی خۆ‌ایه گیان، بە‌راستی ئە‌وێ مێ‌رم‌ند‌ال‌تێ‌که، مە‌گەر نا؟

جیمز بانگی کردن: تکایه لێ‌م مە‌ترسن! ئێ‌مه که لێ‌ره‌ین زۆ‌ر خۆ‌ش‌حالین.
بەر‌پێ‌وێ‌بە‌ری پۆ‌لیس هاواری کرد: ئە‌دی ئە‌وانە‌ی له تە‌نیش‌ت تۆ‌ن؟ هێ‌چ
کام‌ی‌کیان مە‌تر‌سیدار نین؟

جیمز وە‌لام‌ی دایە‌وێ: نا‌ش‌کرایه که مە‌تر‌سیدار نین! ئە‌وانه باش‌ترین
بوونە‌وێ‌جیهانن! رێ‌گە‌م پێ‌دە‌ن تا یە‌ک به یە‌ک پێ‌تان بناسینم و دواتر
د‌ل‌نیام که ئێ‌وه پرۆ‌ام پێ‌دە‌کەن.

دۆ‌ستان ئە‌ی دۆ‌ستان، ئە‌و هە‌زار‌پێ‌یه‌ی که لێ‌ره دە‌بیینن ئە‌واندە
میه‌ره‌بانە

هەر چە‌ندە زۆ‌ر گە‌وره بووه بە‌لام زۆ‌ر خۆ‌پ‌ین گە‌رم و قسه خۆ‌شه
ژنی پاشایه‌ک که شای ئیسپانیایه به هە‌زار‌پێ‌ی وتووێ‌هه گاماس
گاماس،

تا ئەو كاتەى كە پەرستارە جوانەكەى مندالەكانى سەفەرى كردوو- بە
مۆلەت يان بىّ مۆلەت-

با بىّ و شازادەكان خۆشحالّ بكا

بۆ شازادەكان ساز لىبدا

شتيان بۆ بچنىّ، ئاوازيان بۆ بخوينىّ

جار بە جاريش گازىك له ميوەكان بدات.

(ئاگر كورژىنەو ەيەك وتى: بەلام كىشەيەكى بچوك ەيە، ئەويش ئەو ەيە

كە پاشاي ئىسپانيا ئيتەر شائىيە)

جىمز دەستى كرد بەشروڤە كردن و وتى:

كرمى خاكى ببىينن چەندە درىژو جوانە

هەرچەند كار لەگەلّ كرمى خاكى ناخۆشە

بەلام ئەو دەتوانىّ بە باشى زەوى بكىلىّ

خاكى مردوو بە خىرايى نوىّ بكا تەو ە

كرمى خاكى دەتوانىّ تونىلّ و مىترۆ و

جۆگەى ئاو ەلگەنىّ

(كرمى خاكى لە شەرمان سوور ەلگەپرابوو و بە شانازى ەو ە قىت

راو ەستا.

خامى جالجالوگە چەپلەي لىدا و خوشحال بوو هاواري كرد: لەوہ باشتر

ناگوترى.)



بەلام كوللە، خوشكان برايان كوللە

لەبەر ھۆكاري زۆر يەك نيعمەتە

نە مليوننيك و نە دوو مليون ھۆكار ئەوەندەي ئىيە داوام لىبكەن

دەبى داوا لە كوللە بكەن

يەكسەر ئاوازيكتان بو لىبەدات

وہك گەمەيەكى زۆر نوي

دەتوانى مندالەكان بخافلىنى

و منيش لىرە پىتان دەلیم لە هيچ دوكانىك

ناتوانن شتیکی وا باش بدۆزنه وه

هر شهونده به سه دهست به بهری پیندا بینن

ئیت کولله جوانه که مان دهس دهکا به بازدان و تهراتین.

(بهرپۆیه بهری پۆلیس به سه رسامیه وه وتی: باورناکه م شه وه زۆر درنده

بی!)

ئیتاش پیم خۆشه یه کسه ر شه و کرمه گولته شه ستیره تان پی بناسینم

گولته شه ستیره عاشقیکی ساده بیه

زۆر به ئاسانی به سه قف یا دیواری ماله کانه وه ده نووسی،

هر چند شه و کارهی ئیوه که میتک نا ئاساییه

به لام دلتیا بن شه و نیشانه ی زیره کییه

چونکه له مه و دوا ئیوه

ئیت پیویستی تان به کاره با به گلۆپ نییه

(نزیکه ی په نجاو دوو پۆلیس هاواریان کرد: شه گه ر شه وه راست بیت، شه و

بوونه وه ره ناو بانگیکی له راده به رده ر به دهست دینی!)

ههروه ها خانمی جالجالو که ش لی ره ئاماده یه

که یه ک دنیای داوی ئاماده له ناو سکی دا هیه

پیویسته من لی ره ئامازه ی پیبده م

خانمی جالجالو که خاتوو مافتی نه بینیه

و ئەگەر لە کاتی کەمەین دانان لە ناو تۆرە کەمی دا

خاتوو مافتی ببینی

بە لێنتان پێدە دەم، نایترسینی

چونکە میهره بانە

تەنیا هەندیک جار نیگاکانی جالجالۆکە

ئاگادارتان دە کاتەو

ئەگەر وایە بۆ ئیوه هیچ زەحمەتێکی نییه

کە روژی سەت جار ئەو دووبارە بکەنەو:

ئیمە نابێ جالجالۆکە بزۆزە کان بکوژین

ئیمە نابێ ئەو لە یاد بکەین

کە دەبێ یارمەتیا بەهین، بانگهێشتیان بکەین بۆ داینگە بۆ گەمە

کردن.

(هەموو پۆلیسەکان بە ئارامی سەریان بە نیشانەیی رازی بوون جوولاند

و، تیمی ئاگرکوژینەو هەش بە ئەدەبەو پێکەنین و هەندیک کەس هاواریان

کرد: هورا!)

و ئەو هەش خالخالۆکەیی ئازیزم

میهره بان و جوان و خاوین

خالخالۆکە لەو سەفەرەدا هەمیشە نزیک و خۆشەویست و

خه مره وینم بووه

خالخالۆکه نزیکهی چوارسه ت به چکهی به نازی ههیه

هه موویانی له مالتی به جی هیشتوو

بو خۆی لییره میوانه

به چکه کانی به کۆخیکی تر دین سهرتان ده ده ن.

(پۆلیسه کان هاواریان کرد: نه وه شادی هینه ره! تیمی ناگر کوژی نه وه،

هه موویان ده ستیان کرد به سه ما کردن و خه لکه کهش هه موویان ده ستیان

کرد به شادی کردن!)

جیمز به رده وام بوو:

ئیستاش کرمی ناویشم

باشترین ناویشم له و کرمه گه ورهیه دروست ده بی

ناویشمه کانی

هاوتای ناویشمی رۆمن

هاوتای ناویشمی فیلا دلفیان

ئه گهر هه موو جیهان هه لگیت و وه رگیت بکه ن

بچن بو پارا گوئه و له تیمباکتۆ سه ر ده ربینن

مه حاله

ناویشمیکی واتان ده سه که وی

تەننەت لە سەنگاپوریش شتی وای لی نییە
 پیویستە لیڤرە وەبیرتان بیئەمەو
 کە کرمی ئاوریشم ماوێهەک لەمەو پیئش
 خۆشەختانە توانی جلیک بچنی ۶ و دواتر بیدووری و
 شاژنی بەریتانیا بۆ بووکیئیه کە ی لەبەری بکات،
 لەمەو پیئشیش ئیله گیکی جوانی لە شیوێفیشەک
 بۆ سەرۆک کۆماری ئیوێ چنی.

(پۆلیسەکان هاواریان کرد: باشە، ئافەرین! و لەناکاو هاواریکی توند لە
 دەوری ئیمپایرستی بەرزە بۆو: وەرن خیرا بیان هیئینە خواری! چاوەرپوانی
 چین؟)

سی و هەشت

پیئنج خولەک دواتر هەموویان بە سەلامەتی هاتنە خوارەو، جیمز بە
 خۆشحالیەوێ چیرۆکە کە ی بۆ گروپی گیژ و سەرسامی پۆلیس و کارمەندەکانی
 ئاگرکوژیئەوێ گێڤرایەو. ئەوانە ی لەسەر کۆخە کە هاتبوونە خواری، یە کسەر
 بوون بە پالەوان! تیکرایی خەلکە کە تا لای قادرمەکانی هۆلی شار یاوەریمان
 بوو، تا ئەو شوئینە ی کە بەرێو بەری شارەوانی نیویۆرک وتاری بە خیر هاتنی
 پیئشکەش کرد، کاتیئک بەرێو بەری شارەوانی وتارە کە ی دەخوئیندەو، سەت

کریکار له کریکارانی بینا گهوره کان، به گوريس و پهیره و خولخوله، هیرشیان کرده سهر بینای ئیمپایرسیتی و کۆخه زهبله لاجه که یان له سهر نووکی ستونه که بلند کرد و هینایانه خواری.

دواتر به پیره بهری شاره وانی هاواری کرد: ئیستا پیوسته جهژنیك له سهر شه قامه که بۆ میوانه نازیزه کانمان ریک بجهین!

و ناماده کاری ته وایان بۆ نه و مه راسیمه کرد، جیمز و تییکرای دۆسته کانی سواری ئۆتۆمبیلیکی ئیسکۆرت بوون (که یه ک لیمۆزین^{۲۱} ی سهر به تالی زۆر گهوره بوو).

دوای نه وان نۆره ی کۆخه زهبله لاجه که هات. پیاوه کان به سلینگ و قولاپ به خیرایی کۆخه که یان بهرز کرده وه و له سهر گه لابه یه کی زۆر گهوره یان دانا، کۆخه که ئیستا، به گه وریه ی و شکۆو هه یبه تی هه میشه یی خۆی له سهر گه لابه که یه. به لام هه یچ که س، بایه خی نه به و کونه ده دا، که ستونی بینای ئیمپایرسیتی له بنکی کۆخه که دروستی کرد بوو، نه به و ئاوه کۆخه ی به سهر شه قامه که دا ده چۆرایه وه.

۲۱- لیمۆزین سه یاره یه کی تاییه ت به مه راسیمی گرنه که بهرزتر له سه یاره ی ناساییه و شمش ده گای هه یه وه هه موو شتیکی تێدایه.



ليمۆزىنى به پړيوه بهرى شاره وانى له پشت كۆخه كه، له ئاوى كۆخه كه دا ده خزى كه له هه موو شويتىك رزا بوو، نزيكهى بيست ليمۆزىنى ترى كه سه ناو داره كانى شار، له پشت ليمۆزىنى به پړيوه بهرى شاره وانى يه وه درؤيشتن. خه لك له ناوشه قامه كاندا به ريز وه ستابوون، له خؤشيان ده يانقىزاندا و له په نجهرى تاوهره كانه وه سه يرى خواره ويان ده كرد، به چه پله ريزانه وه ورده كاغەزى سپيان ده كرده شاباش، جيمز و دؤسته كانى كاتىك به شه قامه كاندا تىده پهرين له ئۆتۆمبىله كانياندا به پيوه وه ستابوون و ده ستيان بؤ خه لكى راده وه شاندا.

دواتر شتىكى سه ير روويدا. مه راسيمه كه به ئارامى تا جادهى پىنجهم به رده وام بوو، كه چى له ناكاو كچىكى بچوك به كراسىكى سوور له ناو خه لكه كه هاته ده رى و هاوارى كرد: ناخ، جيمز، جيمز! ده كرى كه ميك له كۆخه سه يره كهت بخۆم؟

جيمز هاوارى كرد: فه رموو! چه ندت پىي خؤشه بخؤ! خؤ ناكرى بؤ هه ميشه هه لىبگرين.

هيشتا قسهى جيمز ته واو نه ببوو كه نزيكهى په نجا مندالى ديكه له ناو خه لكه كه هاتنه ده رى و هورورمىيان بؤ سه ر شه قامه كان برد.

منداله كان هاواريان كرد: ده توانين ئيمه ش كه ميك بخۆين؟

جيمز وه لامى دا يه وه: بى گومان ده توانن بخۆن! هه مووتان ده توانن بخۆن!

مندالەکان رایان کردە سەر گەلابەکە و، وەك شارە میروولە هیرشیان کردە سەر کۆخەکە و تیروپریان لی خوارد. هەر که هەوالتی ئەو رووداوە بلاوبۆوە، لە هەموو لایەکەووە کورۆ کچ بە هەلینگدان هاتن تا خۆیان بگەیهننە میوانداریەکە. زۆر خێرا بە درێژایی یەك کیلۆ مەتر مندال لە دواى کۆخەکەووە که بە ئارامى لەشەقامى پینجەمدا ریچکەیان بەست، بەراستى دیمەنیکى سەرسورپهینەر بوو. بەپای هەندیک کەس، ئەو شمشال ژەنى هاملین^{۲۲} بوو لەناکاو هاتبوو بۆ نیویۆرک، بەپای جیمز لە خەویشدا نەبینیووە و، باوەرپی نەدەکرد ئەو هەموو مندالە لە جیهاندا هەبن، ئەو دەگمەنترین شتە که تا ئەو کاتە روویداوە.

لە کۆتایی دا، ئەو میووە زەبەلاحە هەمووی خورا، تەنیا دەنکە گەورە و قاووەیەکەى لەسەر گەلابەکە بە جى مابوو، که بە لستنه‌وه‌ی دەیان هەزار زمانى بچووک و بە تەماح، خاوین کرابۆوە و دەدرەوشایەووە.

۲۲ - Pied Piper Of Hameli in- شمشال ژەنى نەفسانەییە که بە شمشالە جادویوکی

خۆی، مندالەکانى شارى هاملینى جادو کردو لەگەڵ خۆی بردن.

سى و نوۆ

و بەو شىئەىە سەفەرەكە تەواو بوو. بەلام نەفەرەكان درىژەيان بە ژيان دا.
 ھەمويان لەو ولاتە نوێیەدا دەولەمەند و لە ژياناندا سەرکەوتوو بوون.
 ھەزارپى بوو بە جىگىرى بەرپۆبەرى كۆمپانىيەكى بە ناويانگى دروست
 كردنى پوتين و پىلاو.

كرمى خاكى بە پىستە پەمەيى و جوانەكەى، لە كۆمپانىيەكى
 دروستكردنى كرىمى دەموچاوى خانمان دامەزرا تا لە تەلەفزيۆندا رىكلام
 بكات.

كرمى ئاوريشم و خانمى جالجالۆكە، داوى ئەوێ ھەردووکیان فير بوون
 لە جياتى ئاوريشم، داوى نایلۆن بچنن، بەیەكەوہ کارگەيەکیان دامەزراند تا
 گوريس بۆ ئەو كەسانە دروست بکەن كە لە سىركدا لەسەرى دەروژن و یارى
 دەکەن.

گولەئەستىرەكەش جىگەى مەشخەلى پەيکەرى ئازادى گرتەوہ و، بەم
 شىئەىە شار لە تىچووى پارەى کارەبا رزگارى بوو و ھەمويان سپاسيان
 کرد.

كوللەي پير بوو بە يەككەك لە ئەندامانى ئۆركيستی سەمفونىيەي سەمفونىيەي،
 و، ژەننى مۆسقىيەكەي بوو بە جىنگاي رەزامەندى خەلك.

خالخالۆكە كە ھەمرو تەمەنى بە ترس و لەرزەو ھەرزەو گوزەراندىبوو، مالىكەي
 سوتابوو مندالەكانىشى لە دەست دابوون، لەگەڵ بەرپۆھەبەري گروپى
 ئاگركوژىنەو ھاوسەرگىريان كرد و، بە خوشى و شادى ژيانان برده سەر.

و بۆ ريز لىنان، دەنگە كۆخە زەبەلاھەكەيان بۆ ھەميشە لە پاركى
 ناوھەندى دانا و، بوو بە پەيكەري يادگارىي. بەلام ئەو تەنيا پەيكەريكى
 يادگارى نەبوو، بەلكو خانوويەكى بە ناوبانگىش بوو، لە ناو ئەو خانووەدا،
 كەسيكى بە ناوبانگ دەژيا،

خودى جيمز ھينرى تراتر

ئيوەش ھەر رۆژيكي ھەفتە بتانەوي سەردانى ئەو شوينە بکەن، ئەوندە
 بەسە لە دەرگا بەن، دەرگا بە روتاندا دەكریتەو و فەرمووي چوونە
 ژوھو دەكرين، ئەو ژوورە بە ناوبانگەي جيمز كە بۆ يەكەم جار دۆستەكانى
 لەوي بينى، ھەندىك جار ئەگەر شانست ھەبى، رەنگە كوللەي پيريش لەوي
 بينى، كە لە ئاراميدا لەسەر كورسى يەك نزيك ئاگرەكە پشوو دەدات، يا
 دوور نىيە خالخالۆكەش ھاتبى تا سەر لە جيمز بدات و چايەكيش بەيەكەو
 بۆنەو و قسەي خوش بکەن، يا ھەزارىي لەوي بى تا نمونەيەكى نووى لە
 پوتينە باش و تايبەتەكانى، نيشانى جيمز بدات.

هر رۆژيكي ههفته، سه دان و سه دان منداڵ له دوور و نزیکه وه هورورم دینن بۆ شار، تا ده نکه کۆخی سه رسورهینه ر له پارکه که دا ببینن. جیمز هیئری تراتر که سه رده میك نه گهر له یادتان بێ، خه مبارترین و ته نیاترین می رمنداڵ بوو، ئیستا هه موو منداڵ و می رمنداڵانی دنیا دۆست و هاوری ئه ون. زۆر به یان به رده وام داوایان لی ده کرد، دوباره و دوباره چیرۆکی سه فه ری کۆخه که یان بۆ بگی رپه ته وه، جیمز بیری کرده وه زۆر باش ده بی نه گهر رۆژیک دابنیشیت و نه و چیرۆکه بکا به کتیبیک.

نه و کاره شی کرد.

نه وه ش هه مان نه و کتیبه یه که ئیوه هه ر ئیستا کۆتاییتان به

خویندنه وه ی هیئا.



جیمز له و کاته‌ی که دایک و باوکی له لایه‌ن
که‌رگه‌ده‌نیکی تورپه‌ی هه‌لاتوو له ده‌ره‌وه‌ی
باغچه‌ی ئازه‌لان خوران، ناچار بوو له‌گه‌ل
دوو پوره‌ دلره‌قه‌که‌ی دا بژی. رۆژگارێکی
زۆر سه‌ختی هه‌بوو تا ئه‌و کاته‌ی رۆژیک
شتیکی زۆر سه‌یر روویدا و جیمزی له‌و ژیا‌نه
ناخۆش و مالویرانکه‌ره‌ رزگار کردو ناردی بۆ
سه‌فه‌ریکی بڕوا پێی نه‌کراو.



خانه‌ی موکریانی بۆ چاپ و بلا‌وکردنه‌وه
MULKIRANI HOUSE FOR PRINTING & PUBLISHING
www.mulkirani.com

2014

بایی (3000) دینار

